大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千三百七十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

阿爾巴尼亞代表嚴斥兩霸

指出蘇美擴張危害到地中海國家

要求地中海沿岸各國清除蘇美艦隊及其基地

加拿大在海洋會議支持第三世界海洋權立場

【法新社加拉加斯三日電】阿爾巴尼亞攻擊帝國主義國家（特別是蘇聯）和加拿大支持第三世界的要求，成爲今天國際海洋法會議的特色。

加拿大漁業部長戴維斯表示，加拿大全力支持發展中國家，與它們站在一條陣線。戴維斯堅決支持海岸國家十二浬領海和二百浬專有的經濟水域。加拿大部長還支持海岸國家從海岸到自己的大陸架邊緣的一切海床資源的管轄權。

加拿大還保衛海岸國家的權力，根據它們的管轄權限制船隻通過海峽。

在今天下午的會議上，阿爾巴尼亞代表普拉卡用嚴厲的詞句譴責蘇聯和美國的態度。

阿爾巴尼亞代表基本上支持發展中國家的一切要求——特別是對專有經濟地帶擴大到海岸國家海岸以外二百浬的海洋的概念。他也非常強調海岸國家在國家管轄權內控制船隻通過海峽的權利。

普拉卡號召地中海國家清除在它們領土上的外國基地和拒絕便利蘇聯和美國艦隊。他說，兩個超級大國企圖在全球建立它們的霸權和控制海洋。

【路透社加拉加斯四日電】蘇聯代表羅曼諾夫在阿爾巴尼亞代表普拉卡抨擊蘇聯政策時，退出了會議的一般辯論。

阿爾巴尼亞昨天在會上申斥美蘇兩個超級大國意圖統治弱國和……

普拉卡提到美蘇帝國主義的「海盜式活動」，並對地中海國家實行砲艦政策。」

他說，「地中海正被兩個超級大國的艦隊駐在那裏……它們危害地中海國家的安全……實際緊張局勢的根源……原因是兩個超級大國的艦隊……」

李先念向前往阿根廷使館弔唁庇隆總統逝世

中國國務院副總理李先念，人大常委會副委員長徐向前等，七月三日在北京前往阿根廷駐中國大使館弔唁阿根廷總統胡安·多明戈·庇隆將軍逝世。（新華社傳真圖片）

曼谷羣眾襲擊警署

的士司機被捕引起暴動

泰軍警昨奉令戒備

泰政府人員說要防止各地學生反美示威

【美聯社曼谷四日電】泰國總理訕耶今天下令泰國軍警進入完全戒備狀態，原因是拂曉前發生的暴動已再次嚴重威脅他的危機重重的政府。

政府發言人說，這次戒備是爲「國家安全」而採取的「一項預防措施」，不過他沒有加以詳細說明。

其他的政府人員說，採取戒備措施的目的是三重的：進一步防止這次動亂爆發爲暴動；制止泰國南部非法分子的不斷增加的威脅；以及阻止據說準備在全國各地發動的反美示威遊行的舉行。

據說，一名激烈的學生領導人正在同興道次暴動有關的人談話。

警方說，在這次暴動中，有七人死亡，二十一人受傷。受傷者中，有五名是警察。

當局說，這次衝突的發生是由於警方以非法泊車爲理由拘捕一名的士司機，而該司機則拒捕。

政府人士說，有一名傷者是另一激烈學生團體的成員，這個激烈的學生團體已誓言要對警察報復。

【本報曼谷航訊】曼谷的中央警署，本月三日晚間被數千羣眾包圍，終於發生暴動，搗毀數輛警車並焚燬數輛消防車，警察防暴隊曾開槍向羣眾射擊，有四人死亡。

三日晚間，一名的士司機在石龍軍路麗聲戲院門前向羣眾控訴警察在二十四小時前曾拘捕他，罰款後才釋放。當時有巡警上前干涉，並將司機再予拘捕，以致激起羣眾公憤。大批羣眾湧至中央警署提出抗議，要求釋放司機。到深夜時羣眾愈來愈多，終於發生暴動事件。據曼谷報紙報道，包圍中央警署的羣眾，午夜已達一萬。

【合眾國際社曼谷四日電】曼谷今晨有四千人襲擊唐人區的一間警署，警方向羣眾開槍，打死六人，至少打傷十四人。

一項警方聲明說，所有死者都是「暴徒」，他們試圖衝擊普拉布警署，因爲警方逮捕一名的士司機，他將的士泊在禁區內。警方聲明說，傷者中有五人是警察，其中一人在衝突中受槍傷。衝突發生在上午一時半。

今早警方清除被焚燬的車輛並開始調查死者時，有約兩千人集聚在這個地區。

這場羣眾和警方的打鬥，是去年十月在兩天流血暴動中推翻了軍人政府以來，警察和市民之間最嚴重的衝突。

【本報曼谷航訊】從本月三日早晨開始，曼谷市許多人口稠密地區的街頭，張貼出由大專學生印發的反美傳單，上書「美帝國主義滾出去」等語句。傳單並號召羣眾於三日下午四時半到法政大學禮堂聽學生講演，講題爲要求美軍從泰國基地撤退。

泰國政府總理訕耶·探瑪塞於三日下午召開緊急內閣會議，討論防範學生於四日舉行反美示威遊行。正在春武里府視察軍事演習之陸軍總司令兼衛戍司令吉·詩哇拉亦被召返曼谷，參加內閣會議。

希思宴宋之光大使

他說訪華時受到十分熱情接待，特別能有機會同毛主席和周總理討論世界事務，他再次表示感謝。

【新華社倫敦一九七四年七月三日電】英國前首相、保守黨領袖愛德華·希思七月一日晚上在倫敦設宴招待中國駐英國大使宋之光和夫人張如。

出席宴會的有英國前外交和聯邦事務部政務次官安東尼·羅伊爾以及希思一個月前訪問中國時的隨行人員。

希思在宴會上發表了簡短的講話。他說，當他在一個月前訪問中國時，他和他的隨行人員受到中國政府十分熱情的接待，特別是他能有機會同毛主席和周恩來總理討論世界事務。他再次對中國政府表示感謝。

四川江蘇夏糧豐收

四川全省五千多萬畝夏收作物全面豐收

江蘇三千五百萬畝麥豆類總產量增一成

【據新華社成都一九七四年七月四日電】在批林批孔運動深入發展的大好形勢下，四川省五千多萬畝夏收作物，獲得全面豐收。以小麥爲主的夏糧比去年增產一成以上，油菜籽比去年增產百分之五左右，煙葉、麻類等經濟作物，也都比去年增產。

今年四川許多地區發生了乾旱、洪澇、冰雹等自然災害。全省農村各級黨組織和革委會放手發動羣眾，抓革命，促生產。廣大幹部和社員聯系階級鬥爭和路線鬥爭的實際，深入批判林彪與孔孟之道，增強了戰勝災害奪豐收的信心。

又訊：江蘇省廣大幹部和社員羣眾堅持狠抓革命，猛促生產，奪得了今年夏糧作物豐收。全省三千五百萬畝大麥、元麥、小麥、蠶豆、豌豆，實現了大面積均衡增產，總產量比去年增加一成。七個地區個個增產，不僅出現了一批一季畝產超「綱要」的隊，而且湧現了許多高額豐產的縣和公社。

【據新華社太原一九七四年七月三日電】山西省夏縣人民在深入開展批林批孔鬥爭的大好形勢下，迎來了豐收季節。今年全縣三十多萬畝小麥平均畝產比去年增長兩成多，超過歷史上最高的年產量。有十八個生產大隊的小麥畝產量在五百斤以上。水頭公社南樓大隊五百畝小麥平均畝產七百斤。今年夏縣還出現了小麥畝產千斤的地塊。社員們歡欣鼓舞地邊收割，邊脫粒，把晒乾揚淨的小麥交售給國家。

倫敦金價繼續下跌

每安士跌破一三〇元六個月來最低

【合眾國際社布魯塞爾四日電】金價今天下跌到每安士一三〇美元以下，這是一月份以來的首次。美元今天普遍上漲。

倫敦黃金市場的金價，下午定價爲每安士一二九美元，比昨天收市時每安士一三六美元的金價，下跌了七美元。

美元的上漲，是因爲美國一些銀行將優惠利率提高到十二釐的空前紀錄。

【路透社倫敦四日電】經紀商說，今天在倫敦金塊交易所內，黃金價下跌至五個月來的最低價。

黃金價跌了四美元，而成爲每安士一三二點五〇美元——這是自二月四日以來下跌最多的一天。

鄧小平會見傑克遜

進行坦率談話 並設便宴招待

喬冠華王海容等在座 布魯斯參加了便宴

【新華社北京一九七四年七月四日電】國務院副總理鄧小平今天上午會見了美國民主黨參議員亨利·傑克遜和夫人以及傑克遜參議員的隨行人員魯希恩·派伊、德懷特·珀金斯、多蘿茜·福斯迪克、安東尼·博斯基、布賴恩·科科倫、斯伊利·戈盧布和夫人、克拉倫斯·馬丁和夫人。

隨後，鄧小平副總理同傑克遜參議員進行了坦率的談話。

中午，鄧小平副總理設便宴招待傑克遜參議員和夫人及其余隨行人員。

參加會見並出席便宴的有我國外交部副部長喬冠華、部長助理王海容，中國人民外交學會副會長周秋野，外交部美大司司長林平，以及有關方面負責人和工作人員康岱沙、唐聞生、柏According華、丁昌全、沈若芸、鄭萬珍、廉正保、吳治安。

美國駐中國聯絡處主任布魯斯應邀出席了便宴。

【路透社北京四日電】一位發言人說，美國參議員傑克遜，今天在人民大會堂，與中國副總理鄧小平舉行了四小時的會談。

發言人說，「這次討論集中於安全事務和世界和平等重大問題」。

這位美國參議員自七月一日到達北京以來，已先後同中國領導人舉行了九個多小時的會談，但會談的詳情並未有透露。

加蓬外長等離京

【據新華社北京一九七四年七月四日電】加蓬共和國總統府負責外交和合作事務部長科尼吉-奧果巴、多克瓦濟格和夫人，以及由多克瓦濟格部長率領的加蓬共和國友好代表團，結束了在北京的訪問，今天上午乘飛機離開北京前往上海參觀訪問。

我國外交部部長姬鵬飛和許寒冰同志、副部長何英以及有關方面負責人姜家華、姜淑芳、朱傳賢等，到機場歡送加蓬貴賓。

日首相談北方領土

說絕對要蘇聯歸還

參院選舉後邀蘇首腦訪日舉行會談

【新華社東京一九七四年七月四日電】日本首相田中角榮最近再次表示要求蘇聯政府歸還日本的北方領土。

據日本「每日新聞」報道，田中首相七月三日在富山市會見記者時說：「參議院選舉以後，打算邀請蘇聯政府首腦訪問日本，並舉行會談。在會談中，（日本要求）收復國後、擇捉等四個島嶼是絕對的。」

田中首相還說，在同蘇聯領導人舉行的這次會談中，領土問題是最重要的議題。要求蘇聯歸還北方四島，是日本國會已經做出過決議的，它是絕對的條件。

【時事社日本富山四日電】田中首相三日在此間接見記者，就去秋訪蘇時與蘇聯方面達成協議的日蘇兩國簽訂和約問題表示說：「不久前曾致函蘇聯方面，希望蘇聯首腦於日本參議院選舉後來日進行商討，但是，日蘇和約的簽訂必須以收回北方四島爲前提。」

澳洲罷工斷油源

燃料供應趨緊張

【路透社悉尼四日電】工業界發言人今天說，一千四百名輪船工程人員的罷工切斷了澳洲當地的原油供應，造成了這裏柴油和家庭取暖用油嚴重缺乏。

一艘來自伊朗載滿原油的油船，將於今天卸貨，但是預料對澳洲人的原油供應缺乏不會有重大緩和，因爲澳洲的燃料供應百分之九十靠澳洲原油。

主要石油公司的發言人說，已在煉油廠儲存的原油還可以維持十天，但是柴油和家庭取暖石油供應，只能維持四十八小時。

主要石油公司今天召開緊急會議。

正在罷工的海員和動力工程人員工會書記克萊沃思今天說，早日解決糾紛的希望很少。

他說，工程人員已決定無限期繼續罷工。他們正在罷工支持增加假期的要求。

蘇在東歐不斷擴軍

在東歐擴充核力量儲存導彈七千枚

美國「紐約時報」七月一日以「緩和期間，蘇聯進行軍事擴張」爲題，發表的一篇評述，提到中歐的軍事力量大大加強。

評述中還提到下列各點：

自從一九七二年以來，在美國和西歐的許多人看來是一段緩和的時期中，蘇聯和東歐一直有條不紊地提高和擴充它們的核力量和常規的軍事力量。

與此同時，官方連續不斷的講話和文章提醒蘇聯人民說，儘管達成了限制戰略武器的協議，儘管進行像尼克松總統訪問莫斯科這樣的蘇美交往，但是反對資本主義的鬥爭將繼續進行下去。

自從一九七二年以來，一直沒有跡象表明蘇聯的軍事力量有任何減少。西方專家們一致認爲，保持高度的軍事力量水平，將繼續是莫斯科計劃的一個基本內容，蘇聯領導人一致認爲，軍事力量，不管是實際存在的還是潛在的，都是推行政策的有效的手段。

由於武器協議的重要性（這個協議只涉及戰略核武器），美國輿論忽視了蘇聯在中歐大大加強戰術核武器的情況。

愛丁堡大學教授約翰·埃里克森（研究蘇聯防務問題的一位權威）說，俄國核彈儲存「現在正達到美國和北大西洋公約組織的大約七千枚的數量」。

他和其他有資格的西方人士說，在中歐的蛙式和飛毛腿式地對地核導彈數目增加了百分之二十五，一種叫做海木板式的新式導彈已從蘇中邊境運往捷克斯洛伐克。

海木板式導彈（北約組織給它的稱呼）的射程有五百英里，而蛙式導彈爲十到四十五英里，飛毛腿式爲一百八十五英里。海木板式導彈有百萬噸級的核爆炸力。

在最近擴充戰術核能力的同時，也越來越經常地在東德進行轉交和裝運核武器的演習。

俄國人還在一九七二年武器協定規定的數量限制的範圍內，執行一項改善他們戰略核地位的加緊執行的計劃——部署了三十六個新的洲際導彈的發射器和九百五十個以潛艇爲基地的彈道導彈的發射器。

顯然，莫斯科主要關心的是爲他們的彈道導彈建立多彈頭。自一九七二年以來，已在丘拉坦和普列謝茨克試驗場試驗了四種新的洲際彈道導彈，即SS—16、SS—17、SS—18和SS—19，另外還試驗了有四千英里射程的潛艇發射的彈道導彈。

SS—17和SS—18是用二至六個多彈頭進行飛行試驗的。SS—19是同美國的民兵導彈相仿，據稱SS—19的巨大的SS—9的。國防部專家說，新武器的力量甚至更大。

科勒在邁阿密大學高級國際研究中心寫的一個文件中認爲，莫斯科仍然把核武器和核力量——特別是核火箭力量——看作是「蘇聯軍事力量的各個方面的中心」。

這位前大使還說，他和他的同事在研究蘇聯的言論和出版物時，「沒有發現有任何證據表明，在一九七二年和一九七三年的莫斯科和華盛頓會議上達成的協議或者美蘇之間的局勢的普遍緩和已使蘇聯的態度發生任何變化」。

本月四日至十日在尖沙咀中國出口商品陳列館舉辦"夏季飲品介紹""龍川礦泉水"特設飲品，歡迎試嘗

天然蘇打汽水

龍川礦泉水

採自廣東龍川礦泉，含有碳酸氫鈉，鈣鹽與多種其他人體需要的礦物鹽。

味佳可口，有調節消化，促進新陳代謝作用，常飲有益健康。

LUNG CHUEN MINERAL WATER

經銷處：有成行辦館有限公司 電話：5-472736 5-473693 3-721186 3-722020

第十版

今日明日
今日 船名
哥迪高夫 GRODEKOVO
漢堡丸 HAMBURG MA
溫奴莎利 WONOSARI
利文怡美利 RAMONEVERET
臘米登 LAOMEDON
加露馬士 KARL MARX
洋森丸 YOKO MARU
太安 PACIFIC ASIA
酉利橋 HARBOUR BRI
威林士吉 WILLEMSKERK
日本樂和 JAPAN KOBI E
東方舉華 ORIENTAL ESM
美鳳 MINI LIZARD
今日
瑪上美 MAH BULAKUI
美敏 AMERICAN MIN
湯姆斯馬士基 THOMAS MA

九日船期
船名
福他東京 FROTATOKYO
依利沙星 ELYSIAN STAR
士打昊多厘 STRAAT MADUR
東美 EASTERN MINICO
光榮武士 GLORY KNIGHT
東發 TUNG FAU
第三旭光丸 KYOKKO MARU
大龍山 TAILUNGSHAN
漢江 HANGANG GLORY
如雲 RU YUNG
利物浦灣 LIVERPOOL BAY
貿易 SL. TRADE
名古屋丸 NAGOYA MARU
太平 TAIPING
美國太陽神 AMERICAN APOL
英倫丸 ENGLAND MARU
東方友華 ORIENTAL AMIG
華盛頓號 WASHINGTON MA
大壽丸 DAIJU MARU
偉航 GREAT GUIDE
大韓伯美利 HUGHEVERETT
拿高 LAGO
德利馬士基 TREIN MAERSK
寶根威 BOUGAINVILLE
吉雲 GEH YUNG
菲哥利多 PHIL. CORREGID
羅哈士總統 P.PRES. ROXAS
三貴丸 MIKI MARU
惠來二號 HUEI LAI No.2
成都 CHENGTU
士拉和 WLADYSALWOW
大利 TAIERA
金玫瑰 GOLDEN ROSE
秋髓丸 AKITAKA MARU
利士碧祺 KRISTIN BAKKE
瑪麗莎 MARY LISA
河內 HANOI
丹地 M.M. DANT
東方商人 ORIENTAL EXPO
大統 TA TONG
麥堅利總統 PRES. MCKINLEY
荷蘭丸 HOLLAND MARU
佐賀丸 SAGA MARU
多烈士高 DORIT SKOU
派摩利 PRIMORYE
林武士 LEMNOS
海發 MARITIME EXPL
御影山丸 MIKAGESAN MA
大安 TAIAN
迎日 YOUNGIL
士打圖華 STRAAT TOWA
三大旺 STA. CRUZ
國寶 TREASURE COUN
海寶 HALLBORG
蘭利 C.RANEE
紐列 NURITH
惠來二號 HUEI LAI No.2
厚德馬士基 HULDA MAERSK
格蘭總統 PRES. GRANT
鶴根丸 TSURUMINE MA
美國太空人 AMERICAN ASTR
大馬士高 DAGMAR SKOU
山口丸 YAMAGUCHI MA
利物浦灣 LIVERPOOL BAY
能代丸 NOSHIRO MARU
美華 MYOMAYWA
南隆丸 NANRYU MARU
海王 HAI WANG
捷順 CHIEH SHUN
新昌 SHINSHO
神戶丸 KOBE MARU
東安丸 TOAN MARU
東加 BANGKA
高那尼 GOLAR NEL
季里諾總統 P.PRES. QUIRINO
馬連馬士基 MAREN MAERSK
馬士威 MAERSK WAVE
沙加文圖丸 SACRAMENTO M
海洋丸 OCEANIA MARU
威鵬 JOHN PENN
幸德丸 KOTOKU MARU
長美 EVER BEAUTY
皇后星 QUEEN STAR
印尼怡美利 TAMURAEVERET
占士來克 JAMES LYKES
利華 RIVA
島根丸 SHIMANE MARU
西星 WESTERN STAR
赫臣丸 HUDSON MARU
好利近郵 OREGON MAIL
赤洲 CHIK CHAU
伏見丸 FUSHIMI MARU
茨城丸 IBARAKI MARU
緬甸 BURMA
出口旗 EXPORT BANNER
東勝 DON RENE
美華岩旗 MARTHA BAKKE
加路威 SL. GALLOWAY
歲菲馬士基 EFFIE MAERSK
士打高麗 STRAAT KOREA
翠雲 TSUI YUNG
海星 MARINE STAR
海隆 HAI LONG
嘉和 GARZAWORLD
多利嘉 TOLUCA
必得士 BRITIS
雅利洲 APLICHAU
邊蘊諾 BENVANNOCH
海峽火星 STRAIT MARS
美達利安娜 MEDARIANA

蘇美高峰會議難阻核競賽
各方反應認爲前景更惡化
瑞典說「令人沮喪」日本說「感到失望」
尼克松返美宣稱「不會犧牲傳統盟友」

【法新社莫斯科四日電】在這次蘇美新高峰會議之後，這裏的外交觀察家作出判定，認爲兩個超級大國原可以在若干程度上達成他們的軍備儲存方面的數與質上的平衡的核交易，而現在已更加困難化了。雖然失敗早已在預料之中，但是對於限制進攻性戰略核武器的新措施，雙方未能達成協議，是一個重要的失敗。它妨害着兩國關係的發展。

假如這次的失敗被誤解成着加深的話，對一九七二年的莫斯科高峯會議以後所遵循的合作政策，可能產生一種反響。

現在，只能等待出席在日內瓦舉行的美、蘇戰略武器限制會談的談判代表們，去尋找神奇和平等的方案，這項方案要能夠考慮到兩方的多彈頭分導重返大氣層運載工具——即擁射導彈的火箭以及彈頭——的數目和實力。

另一個困難是，由於在多彈頭分導重返大氣層運載工具方面，美國是比蘇聯領先的。這種戰略核彈頭，美國約擁有八千枚，而蘇聯方面還不及三千。

但是由於蘇聯有較大的火箭存量，以及他們能夠把這種火箭改裝成爲多彈頭分導重返大氣層的工具，美國人預料蘇聯的核彈頭總數，很快就會增加至七千枚。

在日內瓦舉行的核戰略武器限制談判，將於一個月內恢復進行。

這裏的觀察家並不認爲，今天簽署的限制地下核試驗條約，能夠阻止多彈頭導彈的擴展的發展情況。

同時，多彈頭導彈的擴展，仍然是主要的問題。

此外，這項條約要等待兩年之後，才能生效。

最後，可以預料俄國人對於目前階段（稱爲「戰略武器限制談判第二階段」）是會小心翼翼的，因爲美國在中型和戰術核武器已居領先地位。據說美國部署在歐洲的這種武器上的彈頭，現在已有七千枚。

【路透社斯德哥爾摩四日電】斯德哥爾摩國際和平研究院今天說，尼克松—勃列日涅夫高峯會議，是令人沮喪和不積極的。

這間權威性的東西方研究院說，鑑於軍事技術的重大進展和核子擴散進入一個新時代，從裁軍的觀點上來說，這次高峯會議使人感到「非常沮喪」。

該研究院主任弗蘭克·巴納比在接受路透社記者訪問中說，該研究院認爲，美國總統尼克松和蘇聯黨領袖勃列日涅夫，無法阻止新一代核子武器的擴展。

他在談及兩位領導人同意定一九八五年爲限制戰略武器競賽時說：「他們無法控制軍備競賽，因爲兩國有龐大力量的集團要求發展新武器，尤其是在反潛艇戰備方面。」

巴納比說：「現代的領導人的政治和外交活動，不能控制這些國內壓力，這些壓力包括來自蘇聯軍事集團和美國軍火工業集團。」

【美聯社西德·杜塞爾多夫四日電】美國總統尼克松與蘇聯領袖勃列日涅夫的高峯會議，明顯暴露了美國和蘇聯軍事領導人的巨大擔憂。

蘇聯所擔憂的是，美國在武器上持有壓倒性的優勢，蘇聯將永遠不能追上。在美國方面，所擔憂的是將來可能處於劣勢。

這些擔憂，對雙方達成一項再度裁減兩個超級大國攻擊性武器的協定，造成了重大障礙。

【美聯社東京四日電】日本政府星期四表示：對尼克松—勃列日涅夫高峯會議的結果，「感到失望，因爲它未取消所有核子試驗，將再拖延十年」。

日本外務省發言人黑田說，政府歡迎這兩國領袖們恢復接觸，但他說，這次高峯會議並未產生很多具體性的結果。

【路透社弗吉尼亞州比斯開因四日電】美國總統尼克松在莫斯科舉行最高峯會議之後，已回到這裏。

尼克松昨晚回到這裏時說，蘇聯領導人清楚知道，美國是不會犧牲傳統的盟友，去爲一個新的和平結構工作的。

尼克松在他的十七分鐘的電視講話中說，「恰恰相反，西方同盟的不斷加強，對於我們所從事的，維持和發展同蘇聯的新關係的成功是非常必要的。」

【合衆國際社布魯塞爾四日電】美國國務卿基辛格今天向美國的歐洲盟友，匯報關於尼克松總統在莫斯科舉行高峯會議的結果。

朝鮮和平統一事業一定勝利

人民日報社論

今年六月二十三日，是金日成主席發表自主和平統一祖國「五點綱領」一周年。七月四日是朝鮮北方和南方聯合聲明發表兩周年。目前，朝鮮人民舉國上下，團結一致，正在開展規模盛大的紀念活動，決心爲實現祖國的自主和平統一而堅決鬥爭。

朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府，爲了實現祖國的統一，一再提出自主和平統一祖國的正確原則和合理方案。一九七二年五月，金日成同志提出了關於自主、和平統一、民族大團結的「三項原則」。同年七月四日發表的朝鮮北方和南方聯合聲明，肯定了這「三項原則」，進而打開了南北交往的大門。去年六月二十三日，金日成主席又發表重要講話，闡明防止民族永久分裂、實現祖國統一的「五點綱領」。金日成主席的這一系列主張，是排除外來勢力的干涉，由朝鮮人民根據自己的意志和利益解決祖國統一事業的戰鬥綱領。它指明了自主和平統一朝鮮的正確途徑，反映了全體朝鮮人民的民族利益和共同願望，對於促進祖國自主和平統一的正義事業具有十分重大的意義。

然而，南朝鮮朴正熙集團長期以來却頑固地幹着完全違背全體朝鮮人民利益的勾當。它違反南北聯合聲明，破壞南北對話，堅持依靠外來勢力，加緊備戰活動。最近，朴正熙集團出動海軍艦艇非法侵入北半部領海進行軍事挑釁，違反朝鮮停戰協定，製造朝鮮半島的緊張局勢。朴正熙集團變本加厲地對南朝鮮人民進行法西斯鎮壓，還竭力鼓吹「南北朝鮮同時加入聯合國」，妄圖製造「兩個朝鮮」，以保持永久分裂的局面。這些事實充分表明，朴正熙堅持的是武力挑釁、民族分裂和反對自主和平統一祖國的罪惡政策。這完全違背全體朝鮮人民的民族願望，因而遭到朝鮮人民的強烈譴責和堅決反對。

排除任何外來勢力的干涉，由朝鮮人民自己解決祖國統一問題，這是解決朝鮮問題的關鍵。正如金日成主席指出：「朝鮮問題必須在沒有任何外來勢力干涉的情況下，用民族自決的原則，依靠朝鮮人民自己解決。」朝鮮人民是朝鮮的主人，朝鮮的事情，應當由朝鮮人民自己來解決。朝鮮停戰已經二十多年。美國侵略軍沒有任何理由繼續呆在南朝鮮，應當立即撤走。美國政府必須停止對南朝鮮當局的一切軍事援助。只有這樣，才能爲朝鮮的自主和平統一事業創造必要的條件。

當前國際形勢的發展，越來越有利於朝鮮人民爭取祖國統一的正義事業。戰鬥中的第三世界國家和人民以及世界各國人民都站在朝鮮人民一邊。中國人民是與朝鮮人民同命運、共患難的可靠戰友和兄弟。在紀念金日成主席發表統一祖國「五點綱領」一周年和朝鮮南北聯合聲明發表兩周年的日子裏，中國人民懷着對朝鮮人民的戰鬥情誼，對朝鮮人民爭取祖國自主和平統一的鬥爭，再一次表示堅決的支持和戰鬥聲援。我們堅信，朝鮮人民在自己的偉大領袖金日成主席和朝鮮勞動黨的英明領導下，堅持鬥爭，就一定能夠實現統一祖國的神聖目標。

【新華社北京四日電】

北京集會支持朝鮮人民正義鬥爭

北京工人、青年、婦女七月三日隆重集會，堅決支持金日成主席提出的關於自主和平統一朝鮮的三項原則和五點綱領，堅決支持朝鮮人民爭取祖國統一的正義鬥爭，憤怒聲討朴正熙集團鎮壓南朝鮮愛國進步力量和青年學生，破壞朝鮮南北統一的罪行。（新華社傳真照片）

北京工人青年婦女集會
聲援朝鮮人民正義鬥爭
堅決支持金日成主席的三項原則和五點綱領，支持朝鮮人民爭取統一的正義鬥爭，憤怒聲討朴正熙集團破壞南北統一的罪行。

【據新華社北京一九七四年七月三日電】首都工人、青年、婦女懷着戰鬥的激情，今天下午在政協禮堂隆重集會，堅決支持金日成主席提出的關於自主和平統一朝鮮的三項原則和五點綱領，堅決支持朝鮮人民爭取祖國統一的正義鬥爭，憤怒聲討朴正熙集團鎮壓南朝鮮愛國力量和青年學生、破壞朝鮮南北統一的罪行。

朝鮮駐中國大使玄峻極和夫人，大使館外交官員，以及在北京的朝鮮專家、留學生、實習生等應邀出席了大會。

出席大會的有：中共中央政治局委員、中共北京市委第一書記吳德，中共中央政治局候補委員、中共北京市委書記倪志福，中共中央候補委員、北京市總工會副主任張世忠，中共中央對外聯絡部副部長申健，北京市婦女聯合會主任傅玉芳，共青團北京市委書記于果浩，有關方面負責人邢仁先、韓西雅、田樹千等。

張世忠同志宣布大會開始。他說，今天，我們首都工人、青年、婦女，在這裏隆重集會，堅決支持朝鮮人民排除外來干涉，爭取祖國統一的鬥爭，堅決支持和聲援南朝鮮各界人民的愛國正義鬥爭。朝鮮人民在偉大領袖金日成主席的英明領導下，正在排除萬難，堅定地進行爭取祖國自主和平統一的鬥爭，堅決反對世界上一切反動勢力製造「兩個朝鮮」的陰謀。張世忠說，中朝兩國人民是一家人。兩國人民在反對帝國主義侵略的長期共同鬥爭中，用鮮血凝成了偉大友誼和戰鬥團結。中國人民將遵照偉大領袖毛主席的教導，一如既往，堅決支持朝鮮人民的反帝革命事業和爭取祖國自主和平統一的正義鬥爭。

接着，首都工人、青年、婦女代表在大會上發言。

日本中小企業許多虧本倒閉

【法新社東京四日電】日本小型財政合作組織報道，日本更多小型和中型企業在今年五月和六月倒閉。一些工業，其中包括非鐵金屬、建築業、紡織和造紙業，除了生意減少之外，大幅度的工資上漲也引致成本增加，因而利潤減少。

據報告說，在該組織進行調查的四百二十個小型企業中，只有百分之六點五在五月份利潤增加，另有百分之四十七點一利潤減少，其餘百分之四十六點四表示，它們在五月份所賺得的利潤，和四月份一樣。

伊朗擬建不經蘇境油管
將天然氣直接售與西歐

【美聯社伊朗德黑蘭四日電】執政黨報紙「伊朗新聞」今天報道，本月底伊朗將向土耳其提出建議，建議一項一百四十億美元的工程計劃，將伊朗的天然氣運往西歐。

這項工程包括一條通往土耳其的伊斯肯德倫港的輸油管，一座新建的煉油廠，和一支油船隊，將燒氣穿過地中海運往西德、意大利和法國。

報紙說，伊朗外交部長阿巴斯·阿里在他訪問土耳其時，將提出這項計劃。

這項計劃將代替建築一條穿過蘇聯通往西歐的輸油管計劃。該計劃由於蘇聯將燒氣價加倍至每千立方呎售價六十二仙的高價，因而擱淺。

伊朗譴責蘇聯以廉價購買伊朗的煤氣，同時以四倍價錢將它自己的煤氣出售給西歐。

據報紙報道，伊朗將設法將這場爭論向一名中立的仲裁人提出。

智利暴風損失大 二萬人無家可歸

【法新社智利首都聖地亞哥四日電】智利總統皮諾切特昨晚向全國宣佈，在六月最後一週吹襲智利十三個省的颶風，造成二十五人喪生，二萬二千四百人無家可歸，財物損失達九百萬美元。

皮諾切特說，暴雨、狂風、大雪、水浸、山泥傾瀉，損壞了一百三十四間公衆樓宇，二萬多間房屋。此外，七十四條橋樑嚴重損毀，八百五十公里道路被毀。

中國體操隊抵日本
將參加日本一中國體操友好賽
秘魯女排隊在滬比賽主隊勝三比一

【路透社東京四日電】一個由二十五人組成的中國體操代表團今天飛抵這裏，參加日本—中國體操友好比賽。

【新華社上海一九七四年七月四日電】秘魯國家女子排球隊同上海女子排球隊三日晚在江灣體育館進行了訪問我國的第一場友誼比賽。

比賽大廳燈光通明，座無虛席，洋溢着中、秘兩國人民和運動員之間團結友好的熱烈氣氛。當兩國運動員走進比賽場地時，全場響起熱烈掌聲，歡迎來自拉丁美洲的秘魯朋友。

上海市革命委員會副主任武古禮，中華全國體育總會上海市分會負責人劉炳慶等和秘魯國家女子排球隊團長卡洛斯·賽斯·巴拉斯索一起出席觀看了友誼比賽。

中、秘兩國運動員的精湛球藝，受到全場五千多名觀衆的熱烈讚揚。

秘魯國家女子排球隊是一支勁旅，在國際比賽中曾多次獲得比較好的成績。她們在昨天晚上的比賽中，發揮了大力扣殺的特長，跳得高，扣得有力，給主隊很大威脅。上海女子排球隊在加強防守的同時，積極組織進攻，球路變化多，戰術運用靈活。經過四局緊張激烈的爭奪，上海女子排球隊以三比一取勝。

秘魯國家女子排球隊是七月一日經廣州到達上海的，五日將離開上海去北京。

瑞典「火炬」雜誌撰文揭露
蘇在北歐擴軍備戰
威脅北歐國家安全
如歐洲人之缺乏警惕將輕易成爲蘇戰利品

【據新華社斯德哥爾摩一九七四年七月三日電】瑞典「火炬」雜誌今年第四、五兩期合刊發表一篇文章，揭露蘇聯社會帝國主義在北歐地區擴軍備戰，威脅北歐國家的安全。

這篇題爲「北歐是歐洲的一個平靜的角落嗎？」的文章指出：最近幾年國際局勢發生了重要變化，歐洲已經成爲美蘇兩個超級大國相互爭奪的主要戰場。他們在歐洲集結了大量軍隊。蘇聯雖然口頭上一再建議「在歐洲裁軍」，實際上它却在擴軍。文章說，蘇聯和華沙條約組織的軍事能力在許多方面超過了美國和北大西洋集團。「對蘇聯擴大在歐洲大陸上的賭注的唯一解釋是，一支用於侵略目的的部隊正在建立之中。」

文章分析了蘇聯在北歐地區擴軍備戰的具體形勢。文章指出，最近幾年來，蘇聯在靠近北歐的科拉半島上不斷加緊擴軍，並加強了蘇聯北方艦隊的建設。文章指出，波羅的海是蘇聯加緊擴軍備戰的另一個重要地區。文章說，「蘇聯在波羅的海的戰爭準備必須使我們深思。甚至在這裏（蘇聯）正規軍的規模也顯出了自衛的需要，兩棲部隊的實際及登陸能力的增強說明不是爲了和平意圖。」

文章指出，歐洲和世界不安的根源就在於超級大國爭奪世界霸權。帝國主義超級大國爲了爭奪世界霸權是不惜採取任何手段的，他們可能打常規戰爭，也可能打核戰爭。

文章號召加強維護民族獨立與主權，反對兩個超級大國、特別是蘇聯社會帝國主義妄圖統治歐洲的鬥爭。文章說，如果歐洲人民對反對社會帝國主義的侵略缺乏準備，歐洲便會輕易地成爲蘇聯的戰利品。因此，必須把社會帝國主義的本質及蘇聯領導人的擴軍備戰的情況向人民講清楚。只有使西歐的人民群衆認識到社會帝國主義的威脅，才能對這種威脅成功地進行鬥爭。

日本專家提議
一家兩個小孩
適應有限土地 使用有限資源

【路透社東京四日電】日本人口專家今天要求政府訂一家兩個小孩，俾使下一代在今後能夠生存在這個擁擠的有限土地和有限天然資源的條件之下。

這項要求是在一項決議中提出，這項決議將遞交政府，要求它成立人口局，提倡家庭計劃教育，允許使用避孕丸和子宮環，並發展新的避孕方法。

這項決議在關於日本人口問題的三天秘密會議結束時通過。

這項決議說，日本目前人口有一億〇九百萬，它正以年率百分之一點三在增長，即是每年約增加人口一百三十萬人。估計在五十年中，日本人口將達到一億四千萬。

從台灣到祖國大陸

特稿

吳英輔

今天的中國，社會主義的制度，保證人人有工作，有飯吃，有衣穿。而且，共產黨用馬列主義的歷史唯物主義思想教育人民，使他們認識到人民羣衆是歷史的主人，羣衆是真正的英雄，人類的歷史是奴隸們創造的，不是少數幾個英雄創造的。共產黨還鼓勵人民關心國家大事，關心世界大事，參加各種政治活動。

因此，從柴米油鹽，生老病死的壓力下解放出來的中國人民，不是爲了求個人生存而工作，而是爲了建設新中國，爲了解放全人類而工作。毛主席領導下的中國共產黨，一直很重視意識形態領域裏的階級鬥爭。二十多年來，中國能夠在社會主義的大道上不斷前進，就是由於在毛主席的繼續革命的理論的指導下，不斷地同國內外的階級敵人鬥，不斷地同資產階級思想和一切剝削階級思想做鬥爭，鬥出來的。

國內爲何老講階級鬥爭

自從解放以來，國內每隔幾年就要進行一次較大的運動。這些運動一方面清除了社會上的一些敗類和壞的思想；一方面也教育了廣大的羣衆。新中國的人民，就是在歷次的運動中，尤其是在文化大革命中，不斷總結經驗，接受教育，才有今天這種煥發的精神面貌。天底下沒有不勞而獲的果實，祖國二十幾年來的成就，和祖國人民在毛主席的領導下，堅持與天鬥，與地鬥，與人鬥的鬥爭哲學，是分不開的。沒有過去一連串的鬥爭，就沒有今天的新中國。有些人看到了今天的新中國的輝煌成就，却又認爲共產黨一天到晚講階級鬥爭實在太可怕了。這種想法是不正確的。階級鬥爭是客觀存在的，迴避階級鬥爭，不但不能解決問題，而且還會站在人民的對立面與人民爲敵。歷史上的封建帝王和反動派，總是要否認階級鬥爭的存在，妄圖麻醉人民的革命意志。雖然有時候他們也要利用人民來進行派系間的鬥爭，却絕不敢向人民提階級鬥爭的事實，唯恐人民一旦覺悟，就會反過來鬥他們。只有始終與人民站在一起，永遠爲人民幹革命的政黨才敢教育人民不要忘記階級鬥爭。半年多來的批林批孔，尤其是最近的批林批孔的偉大鬥爭，是中國共產黨要永遠爲人民服務，偉大的社會主義祖國建設得更加強大的基本保證。我還相信，階級鬥爭對一切願意爲人民服務，願意革命的人，是毫不可怕的。對一些隱藏在人民中間，想改變社會主義，想恢復他們剝削人民的天堂的人，階級鬥爭才是可怕的。

三、祖國大陸人民享有真正的自由與民主

新中國的廣大勞動人民嶄新的精神面貌已爲世人所讚賞，但是也有些人却認爲新中國人民沒有自由和民主。事實上，我回國後的見聞，使我相信中國人民有着最廣泛，最具體的民主和自由。自稱爲自由民主的美國，根本不可能也不會有這麼廣泛的，具體的民主和自由。

在祖國大陸人民都參加一定組織，它組織人民學習，討論國家的政治和各項政策，如自力更生的經濟政策，外交政策，憲法，黨章等。人民經由組織，經過充分協商，選出各級的代表。這些代表都是人民所熟識的，是爲人民服務的，而不是像資本主義國家那樣，名義上要人民參加選舉，但是所選出的人根本與人民無關，是一些脫離人民的人，更不可能爲人民服務。在祖國大陸，人民參與了與他本身關係最切的單位——他的工作單位的決策和監督。例如，在學校裏，學生和老師一起討論學校的教育方針和計劃，在工廠裏，工人和廠領導一起討論生產的規劃和辦企業的方向等等，人民真正成了國家的主人，而不是只能被動地接受，更沒有機會參加決議。就拿我們學校來說吧，我們每星期有兩個下午的政治學習，討論政府的各種文件，政策，並聯系學校的教育，行政等方面的實際事物。學校的領導在重大的事情方面，都要發動全校師生來討論、研究應該怎麼辦，學生或老師如果對學校的某些方面不滿意，都可以直接向領導提出意見或批評，或者貼大字報，將意見、批評寫在大張紙上，貼在牆上讓大家來觀看、討論。現在，我們學校正在討論教育革命，校內的牆上，大字報到處都是，師生們熱烈地討論着，和台灣的學生，只可以讀死書，對錯誤的事情不敢反抗，不可多話的情形比起來，真是天和地的差別啊！

政治組織太嚴密嗎？

有些人認爲中國的政治組織太嚴密了，束縛了人民的自由。事實上，中國的政治組織只束縛了一小撮階級敵人的自由，却解放了大多數的人民。這是中國人民享有自由與民主的基本保障。就是因爲有了嚴密組織，才能有效地將人民的意見集中起來，作爲政府決定政策的依據，人民也只有經由這些組織才能確實監督國家機構。如果沒有這些組織，人民的意見不能集中，就起不了作用。

今天中國的民主和自由是在共產黨領導下，在無產階級專政下，走社會主義道路的民主和自由。有些人就藉此認爲中國沒有民主和自由。這種想法的人，主要是根據他們在台灣的經驗來下這種結論的。他們忽視了一個最主要的因素——中國共產黨和中國人民的利益是完全一致的。歷次的政治運動都能轟轟烈烈地進行並達到預期的效果，尤其是像文化大革命這樣廣泛，偉大的運動能在毛主席的領導下進行到底，就可以看出來中國人民是完全支持，擁護共產黨的，如果沒有人民的支持，一切的政治運動就會落個冷冷清清的結局。

中國人民經過近百年來的苦難，知道只有社會主義能夠救中國，只有毛主席的指引，共產黨的領導，才能使中國人民走上社會主義的道路。有毛主席這樣英明的領袖，有共產黨這樣爲人民服務的政黨是中國人民的幸福，中國人民並不需要第二個政黨來搞那種一個倒台下，一個花臉，一個白臉的鬧劇。今天，中國人民所要的自由和民主是可以保證社會主義道路的自由和民主，而共產黨的領導就是中國人民的幸福的智囊。在這種有領導的自由和集中指導下，廣大的中國人民覺得愉快，覺得前途充滿了希望，只有一小撮妄圖騎在人民頭上的反動派才會覺得不愉快，不自由，不民主。對這種人，就是不能讓他們覺得愉快，他們一覺得愉快，廣大的勞動人民就要遭殃了。在台灣蔣介石集團的一小撮官僚資本家花天酒地，胡作非爲，而廣大的台灣人民却只有受剝削的自由。在祖國大陸，就是由於對一小撮反動派實行了無產階級專政，廣大的中國人民才能享有真正的自由和民主。

（五）

日內瓦裁軍會又開會如儀

縱橫談

正當美蘇首腦關於限制攻擊性核武器的談判已告失敗之際，在日內瓦的裁軍委員會會議又告開鑼。這次會議從七月二日起開始，準備進入夏季討論，直到八月底，開會達四十天之久。但是，正因爲蘇美兩個核霸王，在實際行動上不是裁軍而是加緊核擴軍步伐，使與會代表們已經嘖有煩言。

在莫斯科，蘇美同意部分禁止地下核試驗，但是雙方的協議要明年才能生效，就是說，在一九七五年協定生效前還是可以地下核試，而且即使協議生效之後，如定要核試，也還是可以，因爲協定明言並非全部，只是一部分停止地下核試。

這就難怪日內瓦裁軍會議的一些國家代表埋怨說，「美蘇只是對自己成爲不必要東西，才停止試驗」。這句話有力地揭露了兩個超級大國簽訂所謂部分停止地下核試條約的騙局實質。和十一年前的部分禁試條約一樣，蘇美在大氣層中試驗得夠了，便玩弄空中禁試騙局，一面加緊地下核試。現在地下核試進行得差不多了，又搞部分禁止，不讓別國進行地下核試。這樣一來，兩個超級大國的核子優勢就可以一直保持下去，長期用它們的核優勢對別國進行核訛詐。

重開的日內瓦裁軍會議，將以部分禁止地下核試作爲重點討論議題之一，可想而知，這樣式的討論能討論得下去？又能取得什麼結果？

數年來，核武器和化學武器一直是日內瓦裁軍會議討論的重點，但是討論來，討論去，年復一年，一直沒有任何結果，一些國家代表私下早已表示不耐煩。

特別是英國，既是防止核擴散條約的簽字國，又是部分禁試條約的簽署者，但英國在最近就恢復進行了地下核試驗，這是英國九年來的第一次核試。

像這樣的問題，也將是日內瓦裁軍會議的參加討論者感到頭痛的。

其實蘇、美十一年來一面侈談核裁軍，實際却不斷從質量、數量上改進各自的戰略核武器，由於蘇修決定將其多彈頭導彈在一九七五年中進入實戰部署，迫使美國難堪地剝下了兩個超級大國的核裁軍的面具，基辛格也承認，今後蘇美將繼續從事核子競賽。

在這種情況下，日內瓦裁軍會議重開，已注定將又是以發表一輪空談爲開始，以無任何結果而收場。

這種所謂核裁軍的把戲耍弄得太多，只能使世人更加看出兩個超級大國擴軍爭霸的真面目。

武漢——英雄的城市

原載「中國建設」

武漢通訊

從廣州乘火車去北京，半途就是湖北省會武漢市。

在公元二二一年，武漢市是一個小鎮，今天，它已是一個有一千三百平方公里面積和二百五十六萬人口的大城市。長江和漢水在這裏匯合。武漢實際上是三個城市：武昌、漢口和漢陽，因此長期以來大家都知道武漢是三足鼎立的城市，是湖北交通中樞；也是中國最大的內河港，連接長江的上游和下游。船隻可以從武漢航行到內陸四川省，又可以順流到上海市。

武漢的革命遺址和革命紀念館，深深地感動了到這裏參觀的人。

革命傳統

在東湖西岸上的一個小山崗，太平天國太平軍的九位無名女英雄就埋葬在這裏。她們寧死不屈。參加這次全國性農民起義的人，在武漢就有數十萬人。

一九一一年推翻中國最後一個封建王朝的革命，就是在武昌開始的。這次革命後來發展到全國，結束了中國二千多年的封建帝制，使中國進入了新的歷史階段。發出革命第一槍的地點，現在名爲首義路。孫中山——中國民主革命的祖先——的銅像，仍然屹立在廣場中，這個廣場是革命武裝總部的遺址。

一九二三年二月，三萬名京漢鐵路工人罷工，反對帝國主義和軍閥。這次震動全國的大罷工，是由成立了才兩年的中國共產黨領導的。發起這次罷工的京——漢鐵路總工會的總部在漢口江岸。二月七日反動派在江岸屠殺鐵路工人。現在這個地方建了一座紀念館。京——漢鐵路總工會江岸分會委員長林祥謙對劊子手說，「你可以砍掉我的頭，或使我流盡最後一滴血，但是罷工決不會停止！」在這三個市鎮的一些工廠、學校、商店和地區以「二·七」命名紀念工人階級的烈士們。

導向勝利

經常接待絡繹不絕的參觀者的其他兩個地方，一處是一九二六——二七年，毛主席指導的農民講習所，一處是毛主席的舊居。這兩處都在武漢。當中國革命在危險的時刻，毛主席在這裏與黨內的右傾機會主義路線進行了鬥爭，並且把革命撥向正確的方向。

這時候，黨內右傾機會主義者被國民黨的反動派嚇倒了，不敢支持日益高漲的農民革命鬥爭。毛主席到湖南省花了三十二天的時間進行了一次調查。他回到武漢，在一個簡陋的院子裏，幾晚不睡覺，在一盞小油燈下寫了「湖南農民運動考察報告」，這是把革命推向前的一項重要文件。他在農民講習所裏，訓練了來自十七個省的八百名幹部，並且送他們回去動員、武裝農民和傳播馬克思、列寧主義。這些幹部後來成爲中國農民運動的核心力量。

在國民黨反動派的黑暗統治年代，武漢人民用許多形式進行了革命鬥爭。武漢農民運動講習所秘書、湖北省委委員夏明翰，於一九二八年被拘捕，在漢陽被國民黨反動派殺害。他就義時，兇手問他有無遺言，他就寫了這樣一首詩：

砍頭不要緊，
只要主義真。
殺了夏明翰，
還有後來人。

武漢人民就是這樣沿着毛主席革命路線進行鬥爭，直至一九四九年五月十六日武漢解放。

繼續革命

解放後，這種繼續革命的精神成了改變這個城市面貌的巨大力量。在共產黨的領導下，武漢人民，特別是工人階級，把武漢從帝國主義和國內反動派長期掠奪的破爛城市改變成一個新城市。

解放前曾經在武漢居住過的人，現在回到武漢會不認識自己的家鄉，武漢市新建築物佔的面積，比解放前擴大了一倍。解放時只有六十公里長的馬路，現在已展延至五百七十六公里。林蔭路代替了舊時破破爛爛的小巷，貧民窟居民現在已移居新的住宅區。

在舊社會橫渡長江的渡輪，遇到風浪隨時都會停止，人、車輛和火車的交通受阻。今天，連接三個城市的是一條長達一千六百七十公尺的鐵路和公路橋，三鎮之間公共汽車和無軌電車來往，交通方便。

今日長江江面都是飄揚着五星紅旗的客船和貨輪，再也不會有外國輪船在中國內河通行了。起重機、輸送帶、貨車和電動卡車在碼頭上繁忙地裝卸貨物和原材料。今天許多司機和指揮人員都是往日舊社會中的苦力。他們在舊社會，像牛馬似的爲帝國主義者和惡霸工頭工作。

一八五八年帝國主義者通過不平等條約迫使中國開放漢口給外國人經商。外國租界出現了，就是在這種租界裏，帝國主義者享有特別權利，統治中國人民。那裏西方式的建築物現在仍然存在，但是它們的用途卻完全不同了。

從漢口車站通出來的車站大街，曾經是外國租界的一部分。在這條大街街頭的鐵門，是兩個世界的分界線。一邊是舞廳、酒吧、夜總會、以及爲外國殖民主義者、中方官員、買辦設立的妓院。在另一邊是與氣滅亡的陰溝、垃圾、工作棚，住在這裏的都是拉人力車的、撿垃圾的和賣報紙、香煙的，赤貧如洗的人們。今天，大鐵門已經拆掉，娛樂場所已改爲爲人民服務的百貨商店、旅館和電影院。車站大街，現在有五十間工廠，三萬人有固定的工作。往日的「派拉蒙」舞廳，現在是一個由家庭主婦組織起來經營的刺繡工廠，這家工廠生產的枕套和被面遠銷許多國家。

工業城市

現在的武漢郊區已成爲工業區和工人住宅區。這個地區的醒目巨物是武漢鋼鐵公司，一個擁有三十萬人的鋼鐵城市。二十世紀初，中國第一家鋼鐵廠就設在漢陽，但是在帝國主義的競爭下，這間鋼鐵廠不久就關門了。雖然武漢接近鐵礦區，但是在解放時，武漢既沒有鐵業存在。一九五六年武漢鋼鐵公司才破土，在兩年時期內，第一爐鐵水便流出來。今天，這個綜合性的廠礦企業，有六個礦坑，四個鼓風爐，七個平爐，六個軋鋼廠，一個燒結廠，一個焦化廠和一個耐火材料製造廠。這個綜合性的廠礦企業，使武漢成爲中國重要的鋼鐵基地之一。

解放前，武漢的幾個機器廠只能製造機器零件和簡單的農具。一切機器都是靠外國進口。如今，十四萬工人正在造輪船、汽車、車皮、工作母機、電器機械、農業機械和冶金設備。工業方面高水平的產品包括十公尺的鏜直車床、光學曲線板轉動機、二點八公尺高的抽水機和一年生產化肥三千噸的設備。

三百個國營機械廠只有幾個廠，像武漢重型機械廠等，是完全新建的。其餘的是從舊有的基礎上發展起來的。工人和工程師們發揮了他們的智慧，努力進行革新。同時，舊工廠也撥出一部分人力和設備開設新廠。

六十一歲的方敘之是數以千計的技術革新能手之一，湖北省人民代表大會代表。他從工人升任江岸車皮廠副總工程師。江岸車皮廠的工人在半世紀前首次發出一九二三年二月七日大罷工的信號。方敘之從解放以來進行了二千項技術革新，從改革機械到設計一千六百五十噸的水壓機。他常常說，當你當家作主的時候，你的行動就要像個主人的樣子。他一項革新接着一項革新，並且把別人的困難看作自己的困難。像這種老工人的事例，正在推動着革新者新一代的成長。

今天的武漢正在以昌盛的社會主義工業城市的姿態向前闊步邁進。重工業的比重佔工業總值的百分之五十五點八。一九七三年，武漢工業總產值比解放前增加了二十七倍以上。

武漢長江大橋

武漢新街道之一——解放路。

我和海嬰促膝長談

紹興魯迅紀念館工作人員　章貴

兩千多年來，歷代反動統治階級爲了維護他們的反動統治，大力鼓吹「仁義道德」等一套孔孟之道來欺騙勞動人民。這正如魯迅先生在小說「狂人日記」中所揭露的那樣，在「仁義道德」的字縫裏，滿本寫着兩個字：「吃人」！在舊社會，不知有多少勞動人民被「吃人」的孔孟之道害得家破人亡。

我的家鄉在離紹興城六十華里的道墟鎮杜浦村，靠近曹娥江邊。大部分是平原，盛產大米、棉花、瓜果等。勞動人民的生活本應富裕，可是在舊社會，這裏的勞動人民卻過着饑寒交迫的生活。魯迅先生著名小說「故鄉」中的「閏土」，是以我祖父章福慶爲原型塑造出來的。魯迅先生和我祖父小時候是很好的朋友。在苛捐雜稅多如牛毛的黑暗社會裏，我祖父終年勞碌，卻養活不了一家人。由於我祖父勞累過度，五十七歲就死了。我父親章啓生，就是「故鄉」中「水生」的模型。他比我祖父還慘，三十八歲時就被貧病折磨死了，迫我母親送掉不到半歲的弟弟，到上海給資本家當奶娘，餓死了五歲的妹妹。我哥哥十五歲給資本家當童工，我十三歲給地主做長工，一年忙到頭，吃不到一頓好飯。我一家的血淚史，就是對反動統治階級宣揚孔老二的所謂「仁政」、「仁義道德」的控訴！

解放後，我回到了離別多年的杜浦村和鄉親們一樣過着幸福的生活。一九五四年，我來到紹興魯迅紀念館工作。領導上爲了培養我，送我到業餘學校學習，使我連自己的名字也不會寫的文盲，變成了能看書讀報了。在黨組織的教育、培養下，我進步很快，光榮地加入了中國共產黨。

一九五六年，在紀念魯迅先生逝世二十周年時，魯迅先生的夫人許廣平，與海嬰來紹興訪問。當時，我陪同他們訪問了魯迅先生的外婆家安橋頭。我還和海嬰一起參觀了百草園。

去年一月九日，海嬰夫婦又一次回紹興老家訪問。我陪同他們看了紹興魯迅紀念館珍藏的一些魯迅先生早年的手記，並遊覽了東湖、禹陵等名勝古蹟。臨走時，海嬰還和我合影留念。同年五月，我和海嬰又一次在北京會見了。老朋友重逢，促膝長談，感到生活在社會主義社會無限幸福。

我們一家人生活也很好。我愛人在魯迅幼兒園工作，兩個孩子都在小學讀書。我哥哥章宜在上海市化學纖維公司工作，嫂嫂是上海市第四棉紡廠的工人。我的小阿叔叫章長明，現在還健在，他每日都要到村裏去看看。他說：「現在我們貧下中農的生活，比解放前可大不同了，光是鞋子，一個人就有七、八雙，他穿上了高筒雨靴、尼龍襪子，生活可富裕了。」這些使我深深感到：我們「閏土」子孫，能和全國勞動人民一樣過着幸福的生活，是毛主席、共產黨英明領導的結果，是社會主義制度決定的！

但是，正如偉大的無產階級革命導師列寧所指出的那樣：從資本主義過渡到社會主義，是一整個歷史時代。只要這個時代沒有結束，剝削者就必然存在着復辟希望，並把這種希望變爲復辟行動。今天，叛徒、賣國賊林彪，效法二千多年前的孔老二，宣揚「克己復禮」，妄圖復辟資本主義，要我們勞動人民吃二遍苦，受二茬罪，真是白日做夢！我們一定要發揚魯迅先生痛打「落水狗」的革命精神，徹底批判林彪反革命修正主義路線，徹底批判反動沒落階級的意識形態孔孟之道，把批林批孔鬥爭進行到底，保證社會主義江山永不變色。

各地通訊

昌濰地區小麥豐收見聞

齊偉

山東省中部偏西區之一的昌濰地區，今年的九百萬畝小麥又獲得豐收，總產量和單位面積產量都超過了豐收的一九七三年。

鹽鹼灘上創高產

昌濰地區北部沿海，是一片鹽鹼澇窪，一向是全區的窮腳地。今年，這裏的小麥也獲得了豐收。壽光縣北部的鹽鹼灘，羣衆叫做「一麥田」，解放前，一年只種一季小麥，好年景畝產不過四五十斤。解放以後，生產雖有較大幅度的增長，但因生產條件沒有根本改變，一向居於全區的下游。鹽鹼灘，不拿苗，水源奇缺，不少地方鹼地百米不見甜水。在農業學大寨和批林整風運動中，壽光縣黨委帶領羣衆打井、修台田、鬥鹽鹼，戰勝澇窪，自然面貌發生了深刻變化。我們來到這個縣的台頭公社，只見道道排鹼深溝，把廣闊的田野分割成無數的方塊，六百一十眼機井遍布田間，一方方金黃的小麥，株密、穗大、籽粒飽滿，今年又是一個豐收年，平均畝產比歷史最高的去年增長一成。壽光縣的八十多萬畝小麥，有三十萬畝是種在這樣的鹽鹼澇窪地上，這三十萬畝鹽鹼澇窪地，如今已基本上建設成了台田，還疏浚了河道，打了機井。今年全縣小麥平均畝產量比去年增長一成，鹽鹼灘上也出現了一批小麥畝產超過四百斤的大隊，小麥一季產量超過五百斤的大隊由去年的三個增長到二十個。

安邱縣人民齊心戰冰雹，譜寫了同惡劣的自然條件鬥爭的又一曲凱歌。這個縣有個公社叫雹泉，就是冰雹的源泉的意思，這一帶幾乎年年在搶收前後遭受冰雹襲擊。嚴重時冰雹鋪滿大隊，三四天還化不完，人畜傷亡，莊稼砸光，眼看豐收的小麥，從眼裏被奪走四成、五成，甚至被打得絕產。在舊社會，人們認爲這是天災，不可抗禦，在這裏修了雹泉廟，安奉了「雹泉爺爺」。從去年開始，雹泉、岐山兩個公社的廣大羣衆，在氣象部門協助下，開展了防雹鬥爭。今年五月三十一日中午，萬里無雲，氣象站突然發出預告：一大片雹雲正襲向雹泉。雹泉、岐山兩個公社的炮手們，立即進入防雹陣地。

同雹災鬥爭的凱歌

不久，雹雲像一條兇惡的黑龍，在天空張牙舞爪，從西北方向翻滾而來，眼看一場災難就要降臨。這時，在南北長四十里，東西寬三十里的防雹陣地上，一聲令下，各種炮火齊轟，頓時把天空炸成一片火海。氣勢洶洶的雹雲被攔腰炸斷，分別向兩側逃竄。今年麥收前，這裏曾遇到兩次冰雹，由於開展了防雹鬥爭，防止和大大減輕了雹災的威脅，奪得了小麥好收成。雹泉、岐山兩個公社今年小麥產量都比去年增長一成以上。

更上一層樓

著名的小麥產區臨朐縣，自從興建了冶源、嵩山兩個水庫，改變了山區缺水的狀況，小麥產量均衡增長，一直居於全區的上游。今年，這個縣小麥產量更上一層樓，五十五萬畝小麥，平均畝產二百八十斤以上，比去年增長一成；冶源灌區有十萬畝小麥，平均畝產超過五百斤。

這個縣的糧田，基本上是兩年三收，隨着水利條件的改善，麥田實現了逐年提高，小麥長勢一年比一年好，因此也使小麥的生長期延長了。小麥晚熟，壓了夏種，夏播作物晚熟，又壓了秋種，每年都有一部分小麥不能適時播種。傅家李召大隊在麥田套種玉米的經驗，恰好解決了這一矛盾。這個縣推廣了在麥田套種玉米的經驗，使套種的秋玉米成熟早，保證了秋種適時。去年全縣的小麥適時播完，爲今年小麥豐收創造了條件。

利用感光轉動的物質
「太陽汽車」的新設想

利用太陽光作能源開動汽車，這是多年來人們的夢想。隨着科學的發展，它變爲事實的日子已越來越近了。

最近，發現了一種將它放置在磁石旁，然後用光照射便會整個作九十度旋轉的物質。按照原理，用光可以將它使發動機旋轉，它開拓了今後直接利用太陽光開動汽車和發電的可能性。如果將來實用化，其有用的程度可以與半導體相匹敵。目前正引起有關科研人員的注視。

含有鐵離晶化合物

這種物質包含鐵的結晶化合物，並略帶磁力。這是日本廣播電台（NHK）廣播科學基礎研究所物性研究室（東京都田谷區）和工業技術院電子技術綜合研究所磁性材料研究室（東京都田無市）分別製造物件時，在磁力記錄材料的研究中所發現的副產品。前者發現的是稀土類原鐵氧體；後者發現的是鐵硼酸鹽。

用光照射使帶磁向的物質旋轉，大約在十多年前，已由美國和以色列物性研究者所發現，但是，要解釋這種現象的結構，而且在那樣不高的溫度中進出引起這種變化的物質，還是該兩研究所的成績。

根據溫度而變化

當光線照射到稀土類原鐵氧體時，磁力的方向爲什麼會旋轉呢？根據NHK科學基礎研究所主任研究員對馬國鄉解釋：這種物質的內部磁場，據說是根據溫度而變化。稀土類原鐵氧體便屬於這一類，首先，它含有稀土類元素的離子，作爲磁場，當溫度降低，磁場便相反地變強。其次，把鐵離子……（磁）場……。稀土類原鐵氧體內，便有能轉動的元素鐵離子，磁力作九十度的旋轉。

強了的磁場中，就能保持……一直到目前爲止，能夠旋轉的只是磁力，而物質則不能轉動。但是，如果將磁石放在它的旁邊，磁力方向作九十度轉動的話，當然，物質這種東西也能作九十度轉動。

鐵硼酸鹽的作用

至於鐵硼酸鹽的情況，鐵離子的磁力同伴的相互作用，是隨溫度一起發生變化的，使鐵硼酸鹽全部的磁力方向作九十度轉動。因爲這些也放在磁石旁，由於這種作用，鐵，酸鹽亦變作九十度的方向。現在的問題是引起磁力旋轉的溫度。如果溫度接近室溫，只用微弱的光線便足夠應用。

NHK進一步研究，調查了人工造的包含各種稀土類元素的原鐵氧體結晶的結果，發現由釤與鏑以七比三的比例混合成的東西，在攝氏五十度前後，磁力方向便作九十度旋轉。

至於光發動機的製造，首先必須有連續不斷的旋轉。用氬激光照射小結晶體的小結晶體使其……面的旋轉，逐可以響應反射光的……當的溫度，將轉動得溫度作自由的控制，將轉動成功。目前，該研究室正進行一項實驗：在一定的磁場中，將鐵硼酸鹽的小結晶……將一堆鐵硼酸鹽置於……圖中，用太陽光照射，並希望能夠產生動力。

另一方面，這總研究……子便作九十度轉動。

十度前後，磁力方向便……上太陽光照射，使鐵硼酸鹽，將它置於磁力的旋石中。然後，以透鏡集中太陽光線，不斷照射在上面。這有許多問題以及費用，合約等等，不過，作爲探索太陽能的新的利用方法的出發點的研究，還希望期以將來。

菲律賓薩馬市區
四分三燬於火災
造成二百多人無家可歸

菲律賓通訊社四日報道，熊熊烈火昨晚燒毀了薩馬市四分三地區，造成二百多人無家可歸。

火勢在強勁東風的助長下，燒毀了數座住宅和商業區，其中包括政府電訊大廈和其他通訊辦事處。現仍沒有關於財物損失的報告。【美聯社】

五代同堂　圖中的老太婆名巴吉，現年八十七歲，在她膝上則是她的太曾孫——瑪麗、凱、科克蘭，僅得一歲，與她們並在一起的是瑪麗、凱的母親——科克倫太太，二十一歲，站在科克倫太太後面的是她的母親——瑪麗、盧、沃雅斯，四十一歲，站在沃雅斯旁邊的又是她的母親——赫斯特，六十歲，是在美國克利夫蘭慶祝巴吉老太太生日。

時速百哩　十一年來最嚴重
強烈颱風襲拉合爾
大樹連根拔起　市區漆黑一片　房屋坍塌
十一人喪生六十五人傷勢嚴重

颶風三日晚吹襲巴基斯坦拉合爾兩小時，造成十一人喪生，六十五人受重傷。

天文台說，這次時速一百哩的颶風，是拉合爾十一年來最嚴重的颶風。

陳舊的房屋被吹倒，屋頂和牆壁被吹爛，樹木被連根拔起，並夾雜傾盆大雨。

電線和通訊線也被吹斷，拉合爾市大部分地區變成漆黑一片。

一場大風沙和一場暴風雨，三日在拉合爾掃盪達兩小時，在房屋倒坍中，至少有兩人死亡，另有好幾人受傷。

市消防隊說，昨晚當這場大風暴以時速一百哩席捲拉合爾市中心的一座舊屋頂被大風掀起，有一名男子死亡。又在拉合爾市的舊區一幢四層樓的危樓倒坍，一名男童死亡，另有好幾人受傷。由於電線折斷，拉合爾市的好幾個地區陷入黑暗中，同時，這場風暴使鐵路、公路和空中交通全部癱瘓。【路透社】

新德里的蝗蟲害

新德里蝗蟲控制中心上月底指出，印度的沙漠邦——賈斯坦邦受到蝗蟲侵害，據報蝗蟲已在一些地區大量繁殖起來。

蝗蟲大量的繁殖，給印度帶來災難。目前印度正面臨自從一九四七年脫離英國獨立以來最嚴重的糧食缺乏。

在一九五〇年，蝗蟲在數小時內吃去價值超過一千三百萬美元的小麥和其他農作物。

該中心指出，相信有兩羣來自巴基斯坦的蝗蟲已分別侵佔了賈斯坦邦的西部和北部地區，蝗蟲最嚴重的範圍，長一百哩，寬一哩。

當局爲了防止蝗害蔓延到鄰近的邦，已動用一架飛機和一百四十輛汽車噴灑殺蟲劑。

沙漠蝗蟲曾被認爲是跳蝗類中最具破壞性的一種，它在賈斯坦邦沙漠區的一部分——巴基斯坦塔爾沙漠中以驚人的速度繁殖。

專家說，印度和巴基斯坦去年雨水特別多，是蝗蟲繁殖的理想時機。

法婦女海灘裸浴
大多男仕不贊成

在法國，大多數男人不希望看到赤裸身子的婦女走出沙灘。

據三日刊出的民意測驗說，百分之五十六的法國人反對在海灘上裸體日光浴。

據「法蘭西晚報」刊出的民意測驗說，只有百分之七的人贊成在所有沙灘上實行全裸。

椰林一工人
被閃電擊斃

菲律賓官方新聞社三日報道，三日在東南部一村莊的一個椰子園，一名工人被閃電擊斃，另外，其他五人受傷。

葡萄牙流行霍亂
二百多人留醫

里斯本一世紀報說，自四月份以來，在葡萄牙已有八人死於霍亂，二百六十八人留醫。在里斯本有兩宗死亡，波爾圖有兩宗，巴雷羅和木拉沙各一宗。

汽車相撞
四死三傷

吉隆坡警方說，在吉隆坡以北一百一十哩怡保市，兩部汽車於四日黎明相撞，造成四人喪生，三人受傷。

警方說，唯一倖免於難的，是一名八歲大的小孩。【路透社】

漁船探測魚羣無意發覺
日本八丈島東北水域
海底似有異常突起

日本海上保安廳三日上午接獲報告，屬於茨城縣那珂港漁協的漁船「第十八總荷丸」，二日下午一時許在八丈島東北約二十七公里地點（北緯三十三度、東經一四〇度四、五分）使用魚羣探知機測出水深只有二十公尺的地方。又挑該地點周圍水深約三十公尺至八十公尺，深度急劇變化。該海域原本水深四百五十公尺，可能發生異常突起現象。對此，海上保安廳立即通知行駛八丈島東北方航行的船隻加以注意，並派遣巡視艇前往當地進行調查。【時事社】

小狗尋主人
跨過荒原　行程千哩　歷時九月

一隻名叫「惠斯琪」的小狗，在九個月內，單獨走過澳洲中部一千八百哩的荒瘠地區，返回阿德累德市他的主人家中。

八歲大的小狗「惠斯琪」，於去年十月在達爾文南部約一百哩，與牠的主人——一位貨車司機澳寺克失散，牠由澳洲北部至南部的旅程。

三星期前，在阿德累德市以北一百六十哩的馬布拉克里車站，發現小狗「惠斯琪」，三日，澳寺克被通知領回惠斯琪小狗。

倫敦一項調查稱
英物價仍算較低
但工資也是最低的國家之一

據倫敦發表的一項調查說，儘管英國的通貨膨脹率很高，英國仍然是西歐物價最低的國家之一。

英國工業聯合會在西歐生活費用比較表中透露，英國也是工資最低的國家之一。這項生活費用比較表是二月份計出的。

在英國，牛油、砂糖、即溶咖啡，都比調查採訪的其他十二個國家任何一國都低。

一套兩件頭的男裝西服，在英國價錢是二十五到四十鎊之間，而在西德，售價在九十四點四〇到一三三點六四英鎊之間。第二位物價最高的國家是奧地利，售價八八點一英鎊。

中等價錢的尼龍恤衫，在英國售價是兩鎊到三鎊，但在西德售價七點三鎊，在瑞典售價六點四〇鎊，法國六點〇五鎊，荷蘭六點〇四鎊。

……朝鮮的事情，應當由朝鮮人民自己來解決。……朝鮮停戰已經二十多年。美國侵略軍沒有任何理由繼續呆在南朝鮮，應當立即撤走。美國政府必須停止對南朝鮮當局的一切軍事援助。只有這樣，才能爲朝鮮的自主和平統一事業創造必要的條件。

當前國際形勢的發展，越來越有利於朝鮮人民爭取祖國統一的正義事業。戰鬥中的第三世界國家和人民以及世界各國人民都站在朝鮮人民一邊。中國人民是與朝鮮人民同命運、共患難的可靠戰友和兄弟。在紀念金日成主席發表統一祖國「五點綱領」一周年和朝鮮南北聯合聲明發表兩周年的日子裏，中國人民懷着對朝鮮人民的戰鬥情誼，對朝鮮人民爭取祖國自主和平統一的鬥爭，再一次表示堅決的支持和戰鬥聲援。我們堅信，朝鮮人民在自己的偉大領袖金日成主席和朝鮮勞動黨的英明領導下，堅持鬥爭，就一定能夠實現統一祖國的神聖目標。【新華社北京四日電】

……出來的中國人民，不是爲了求個人生存而工作，而是爲了建設新中國，爲了解放全人類而工作。毛主席領導下的中國共產黨，一直很重視意識形態領域裏的階級鬥爭。二十多年來，中國能夠在社會主義的大道上不斷前進，就是由於在毛主席的繼續革命的理論的指導下，不斷地同國內外的階級敵人鬥，不斷地同資產階級思想和一切剝削階級思想做鬥爭，鬥出來的。

國內爲何老講階級鬥爭

自從解放以來，國內每隔幾年就要進行一次較大的運動。這些運動一方面清除了社會上的一些敗類和壞的思想；一方面也教育了廣大的羣衆……

三、祖國大陸人民享有真正的自由與民主

新中國的廣大勞動人民嶄新的精神面貌已爲世人所讚賞，但是也有些人卻認爲新中國人民沒有自由和民主。事實上，我回國後的見聞，使我相信中國人民有着最廣泛、最具體的民主和自由。自稱爲自由民主的美國，根本不可能也不會有這麼廣泛的、具體的民主和自由。

在祖國大陸人民都參加一定組織，它組織人民學習、討論國家的政治和各項政策，如自力更生的經濟政策，外交政策，憲法，黨章等。人民經由組織，經過充分協商，選出各級的代表。這些代表都是人民所熟識的，是爲人民服務的，而不是像資本主義國家那樣，名義上要人民參加選舉，但是所選出的人根本與人民無關，是一些脫離人民的人，更不可能爲人民服務。在祖國大陸，人民參與了與他本身關係最密切的單位——他的工作單位的決策和監督。例如，在學校裏，學……

有些人認爲中國的政治組織太嚴密了，束縛了人民的自由。事實上，中國的政治組織只束縛了一小撮階級敵人的自由，卻解放了大多數的人民。這是中國人民享有自由與民主的基本保障。就是因爲有了層層組織，才能有效地將人民的意見集中起來，做爲政府決定政策的依據，人民也只有經由這些組織才能確實監督國家機構。如果沒有這些組織，人民的意見不能集中，就起不了作用。

今天中國的民主和自由是在共產黨領導下，在無產階級專政下，走社會主義道路的民主和自由。有些人就據此認爲中國沒有民主和自由。有……

……在這種有領導的自由和集中指導下的民主制度下，廣大的中國人民覺得愉快，覺得前途光明了。只有一小撮騎在人民頭上的反動派才會覺得不愉快、不自由、不民主。對這種人，就是不能讓他們覺得愉快，他們一覺得愉快，廣大的勞動人民就要遭殃了。在台灣蔣介石集團的一小撮官僚資產階級花天酒地，胡作非爲，而廣大的台灣人民卻只有受奴役的自由。在祖國大陸，就是由於對一小撮反動派實行了無產階級專政，廣大的中國人民才能享有真正的自由和民主。

（三）

適應有限土地　使用有限資源

……條件之下。

這項要求是在一項決議中提出，這項決議將遞交政府，要求它成立人口廳，促進家庭計劃教育，允許使用避孕丸和子宮環，並發展新的避孕方法。

這項決議在關於日本人口問題的三天秘密會議結束時通過。

這項決議說，日本目前人口有一億〇九百萬，它正以每年百分之一點三在增長，即是每年的增加人口一百三十萬人。估計在五十年中，日本人口將達到一億四千萬。

支持新區總代表談判爭取租約權益

六千多人乘車赴中區

紅磡黃埔街昨夜火警
一男子引火自焚死
死者與分居妻子口角，先擲火水爐到前座妻住所，隨後再在後座縱火。

【本報訊】紅磡黃埔街昨夜發生離奇火警。據說，一男子擲火水爐落妻子房中後，引火自焚。

發生火警的地方是黃埔街三十號A六樓。死者朱尤益（五十八歲）住上址後座，因與妻子分居，妻子與廿三歲女兒（在原子粒廠工作）居住前座，並分租給四戶人，一爲曾姓夫婦和女兒，一爲梁姓夫婦和一子，一爲姓陳單身漢，一爲李氏母子。死者所居後座則分租給姓陳夫婦（有一女和外孫）。

據說昨晚十一時半左右，死者與妻子吵架後，將一火水爐擲入前座妻子所住，一時間火光熊熊。住客見火起，即打電話報警，不料發現電話線已被割斷。衆住客只好自己動手救火，未幾將火救熄。可是那時又發覺死者所居住的後座又火光熊熊。消防員到場灌救，至今晨零時十九分將火救熄。

據街坊傳說，死者於房中縱火自焚。後來消防員在現場發現一男子，送抵醫院後已死去。當時曾傳說另有四人失蹤，後來獲悉，這四人早已逃出了火場。

葵涌煤氣喉爆炸傷八人

【本報訊】葵涌石英徑華懋葵涌大廈，昨早發生煤氣喉爆炸，八人受傷。

該大廈新建落成，樓高二十四層，地下現仍空置。大廈後巷正在進行道路工程，昨天上午十時許，一條地底煤氣喉突然爆煤氣，發生爆炸燃燒，繼而延及大廈地下內的煤氣喉，引致連串的爆炸。由於爆炸力強，漁柴留在地下的捲閘及磚牆亦被炸塌，甚至拋離出馬路。其中幾塊磚頭且飛入對面一間銀行，擊毀玻璃櫥窗，兩名職員因此而受傷。正在大廈地下工作的四名男女，因走避不及受了傷。此外，兩名路人又被飛出去的磚塊擊傷。當時附近一帶的商戶被勸告離開。

煤氣公司人員到場後，把煤氣喉關閉，火即熄滅。隨後，消防人員和煤氣公司職員在大廈各層樓檢驗，並無洩漏煤氣跡象。

在爆炸中受傷的八名男女是：㈠吳玉英，女，四十六歲；㈡謝秀英，女，卅四歲；㈢鍾柏，男，五十三歲；㈣陳滿，男，四十七歲；㈤文釗，男，四十二歲；㈥梁錦，男，四十歲；㈦盧惠卿，女，卅六歲；㈧姓名不詳，男子，年約四十歲。

【本報訊】大道中一家商店，昨日下午八時許發生火警，幸未釀成大火。該店大在道中二一八號。據說火警是由於洩電引起。

葵涌一幢大廈煤氣喉爆炸，大幅牆壁被震塌。

交通新標誌五款 裝設中區尖沙咀

【本報訊】計劃中的改換的新交通標誌共有五十四款。其中五款將於周一起在中區及尖沙咀裝設。

新交通標誌以聯合國協定所批准的國際統一道路標誌的規則爲根據，並已獲得多國採用。其中最先的五十四款，本年初已在港府憲報刊出。

新標誌大部分以符號表達，盡量不採用文字，因爲觀看符號比閱讀文字更爲快捷及方便。新標誌中，也有中英文並用的。運輸處計劃每月推出數款新標誌。最後，新標誌將完全取代現時所使用的交通標誌，但預料需要若干時間始能實現。在此過渡期間，新舊標誌將同時應用。

下週一首先安裝之五款標誌爲「停」、「讓」、「禁止貨車駛入」、「禁止左或右轉」及「逾十二噸」的補充標誌。

「停」之標誌爲八角形，紅底，鑲有白邊及白色之中英文字。此標誌將設於小路路口，爲安全起見，所有車輛每次由小路駛出時，皆宜先停車。

「讓路」的標誌爲三角形，白底，鑲有紅邊及黑色中英文字。小路及大小路交界處而無「停」或其他標誌者，均將裝設此標誌。其目的是使由小路駛出之車輛先停下來，以便讓大路上的車輛行走。

「禁止貨車駛入」的標誌，皆爲白底圓形，鑲有紅邊，並附有對角式的黑色符號。此標誌表示所有貨車不得駛入，同時亦可與補充標誌一併使用。

「禁止右或左轉」標誌，皆爲白底圓形，鑲有紅邊，並附有黑色的對角式符號。該符號可倒轉以表示禁止車輛向右或左行駛的方向。此標誌亦可與交通燈訊號及其他補充標誌一併使用。

「逾十二噸」的標誌皆爲白底長方形，鑲有黑邊，並附有黑色中英文字。此標誌與禁止駛入的標誌一同使用。標誌上的數字，可隨重量限制的不同而變更；此外，亦可使用英制單位的「噸」來代替「公噸」。

域多利拘留所一犯人（箭頭所指）爬上圍牆頻呼冤獄

域多利拘留所卅呎圍牆上 一犯人頻呼冤獄擬跳下
被勸止後消防員用雲梯把他救下

【本報訊】奧卑利街域多利拘留所，昨日下午有一名囚犯爬上三十多呎高的圍牆，頻呼受冤獄，企圖跳下，後爲消防員勸止。

該囚犯名李×帆，二十四歲，昨日下午剛才被法庭判入獄一年，據稱控罪是「深夜遊蕩」。李在昨日下午六時許從法庭解返奧卑利街域多利拘留所。在進入拘留所後不久，李突然奪取獄中一把清潔用的梯子，迅速爬上圍牆頂。由於圍牆頂滿佈玻璃，李的手腳被割傷，站不得，亦坐不下，只得蹲着。他頻向街上行人呼喊受冤獄，並且企圖跳下。獄中的囚犯和街上的行人加以規勸，指出圍牆高逾三、四十呎，跳下會有生命危險。李卒未曾跳下。

其後，警員、獄警及消防員到場，分別在街上和獄內兩邊張開救生網，以防他跳下。消防員用雲梯上去勸他下來。他表示「不下」。雙方對峙很久。其後李要求派救傷車到場。

約七時二十分，救傷車馳至，再由消防員用雲梯爬上圍牆勸他。他卒受勸告，隨消防員由獄內那邊下來，其後由救傷車送往醫院。

一工廠專製空心棍 疑用來運毒入監獄

【本報訊】警方反黑組人員昨日發現九龍一間工廠，專製造一些特別挖空的短棍，懷疑是給監獄人員用以偷運毒品入監獄。

後來，警方又在九龍其他樓宇搜查，檢獲共十瓶九安士半的海洛英。警方相信，這批海洛英是準備偷運進入監獄的。有一名男子及一名女子被拘捕。

天氣與潮水

輕微至和緩西南風，除晨早有驟雨外，天色晴朗，炎熱。最高氣溫約三十二度。

高潮　上午十一時零四分
低潮　下午六時四五分

昨天紀錄
最高　卅二點三度
最低　廿七度
陽光　十一點七小時
雨量　無

匪徒脅事主返家 港島兩戶昨遭搜掠
十六歲女賊截劫被拘捕

【本報訊】匪徒威脅事主返家進行劫掠，昨天港島便發生兩宗。

【本報訊】昨晨三時二十分，住在軒尼詩道四六五號三樓的男子梁邦（四十三歲），返家時在梯間被一匪徒從後箍頸；另五匪徒則由樓梯衝下拔刀指嚇，要脅他入屋。匪徒入屋後，將他們夫婦及兩子女綑綁，掠去二千零六十元現款、四兩黃金、一隻白金戒指，一架照相機，並且打開雪櫃飲完果汁後始離去。

昨晨五時半，一名六十二歲男子，在香港仔漁光道三號的梯間，被兩名匪徒持刀攔截，迫他返回六樓家中。匪徒隨將屋內各人（包括四名婦孺）綑綁，劫去現款一萬零一百五十元。

昨日上午十一時許，兩名女子在寶馬山道近警察路處，被兩名青年截劫。昨日凌晨五時，一名十六歲半女劫匪，在渡船街近佐敦道處，截劫一名十九歲婦人，恐嚇她不可呼叫，然後搶去其手提箱（內有現款十元及一些金飾）。女賊得手後企圖乘搭的士逃走。事主不甘損失截停的士，告知司機被劫。結果，女賊被巡邏警員拘捕，被扣留查詢。

七月三日警方在彌敦道截獲一輛私家車，並拘捕了車上五名年齡由十八至二十三歲的男子。該私家車是馬上水區一輛報失汽車。

經過調查，警方又檢獲一批物品，涉嫌與新界及九龍地區發生劫案有關，其中包括爆竊夾萬。檢獲的物品達百多種，如墨水筆、打火機、二十二隻男裝錶、兩隻女裝錶。

被捕者將於今日在粉嶺裁判署提控。

九年免費教育建議 教育團體表示支持

【本報訊】教育團體聯合秘書處，昨日表示支持牛頭角區坊衆要求九年免費教育。

牛頭角坊衆於上週發起簽名，向當局提出三項要求：㈠盡速增加中學學位，早日實施九年免費教育；㈡廢除升中試；㈢立即設法爲今年未被派給學位的小六學生安排出路。

青年久病厭世 在醫院跳樓死

【本報訊】因久病厭世的廿五歲青年李孟威，昨晚八時許，突在瑪麗醫院四樓跳樓死去。

死者住柴灣第三區三段五十一號M石屋。據附近街坊說，李孟威因患病在家休養已兩年，準備恢復健康後再找工作，不料前晚吃晚飯時突然面色鐵青，昏迷不醒。其弟見狀，即將他送往瑪麗醫院醫治。

一少年遇溺死亡
昨天發生在西貢白沙灣

【本報訊】西貢白沙灣海灘，昨日下午六時半左右，一名十四歲少年在游泳時遇溺，送院途中死亡。死者名梁日新，住東頭邨二十三座一二二×室。

商訊

▲位於沙宣道的羅富國教育學院，昨、今兩日舉行開放日，展出各種學科的新教學方法。昨日前往參觀的有五百多人。

該校爲兩年制師範學院，訓練小學及中學教師，現有學生約五百人。昨日，學生們運用模型、圖片、實物等，展出中文、英文、歷史、數學、物理、化學、美術、音樂、縫紉、烹飪、雕塑等學科的教學內容和方法。一些設計頗爲新穎，教學時可能較爲吸引學生而提起興趣。圖書館、宿舍等昨日亦開放。一些中、小學生由教師帶領集體前往參觀，皇仁書院、聖士提反女校學生還參加一項示範教學。

今日上午九時至下午五時，該校繼續開放一天。上午十時至十一時半，還舉行一項「奧林匹克」數學比賽，由十九家學校參加。開放時間內還有舞蹈、體操等表演。

今天上午起繼續舉行 羅富國開放日吸引學生

學聯出版「中學生通訊」半月刊

▲專上學生聯會中學組，本月起出版「中學生通訊」半月刊，藉以溝通大專學生與中學生的聯絡，內容包括中學活動消息、大專院校活動等。

「通訊」每月逢一日、十六日出版，訂閱者可去函彌敦道五一一號「學聯中學生通訊組」收。該刊表示歡迎各中學來稿介紹學校生活和活動消息。

港大學生歡送畢業生將有聚會

▲港大學生會爲歡送本年（七四年）度畢業同學，定七日及八日舉行座談會及文藝晚會，作爲臨別聚會及對前途出路的討論。

座談會於七日下午三時在學生會禮堂舉行，並邀得「盤古」雜誌編輯談青年人對前途出路的看法。校友談實際工作體驗及留學生談體會等。座談後爲聚餐，屆時在校學生、畢業生及校友均將出席。

晚會將於八日晚上七時半在陸佑堂舉行，節目包括學生會合唱團演唱，中樂組演奏，畢業同學表演樂器，中西歌曲等。更邀得陳仕英及盧孫手風琴演奏及澳華中學舞蹈表演等。

伊利沙伯及皇仁分別辦美術展

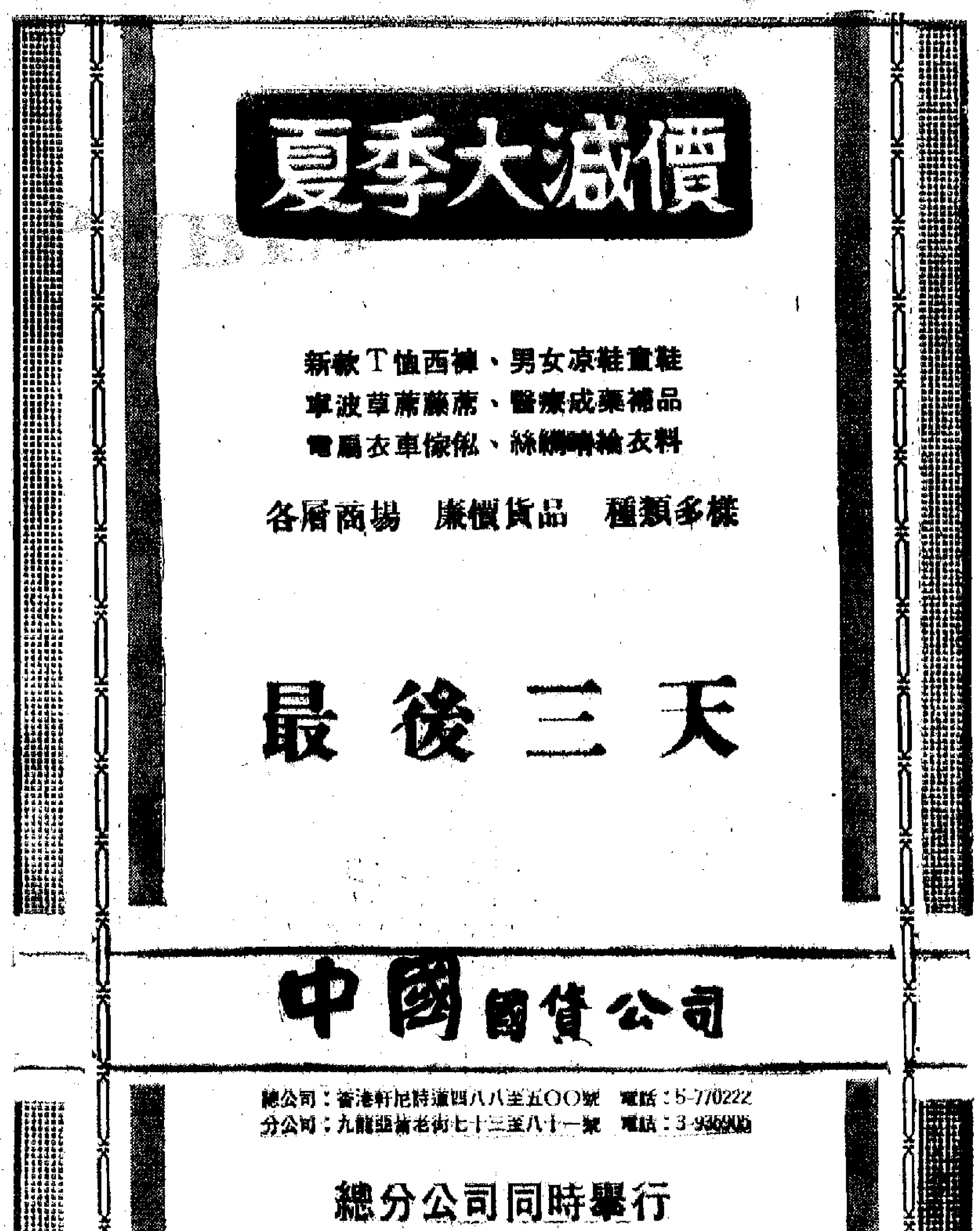
▲伊利沙伯中學今日及明日上午十一時至下午五時，在校內舉辦美術展覽。

▲皇仁書院明日、後日舉行美術展覽。明日開放時間爲上午九時至下午五時，後日爲上午九時至下午一時，由教育司署高級教育官顧理夫主持開幕及頒獎。

國語研究學會明晚有聚會

▲由青年會大專學生部國語研究學會主辦的「國語聚會」（七月份），明日晚上七時半分至九時卅分，在九龍窩打老道青年會吳文書院四樓舉行。各界人士均可參加。

該會會刊「國語天地」第五期已出版，將在是次聚會中派發。



乘載九龍新區商戶汽車在隧道口被截停

廿三區商戶總代表會議後離去

支持新區總代表談判爭取租約權益

六千多人乘車赴中區 車隊在交通要道被截

談判代表指當局使用拖延及推卸責任手段

【本報訊】港九新界新區商戶六千多人，昨日上午分乘一百一十二輛大型旅遊車及多輛小巴，自各新區出發前往中區，支持廿三名新區的總代表與房屋司署人員商談有關新區租約問題。警方昨日在港九新界各交通要道及海底隧道紅磡入口處設立警崗，攔截有關車輛，不許駛往中區及海底隧道。九龍隧道口，昨晨有六、七十輛商戶車輛來往，川流不息。

去年八月，港九新界廿三個新區的商戶分別收到有關當局提出的新租約措施的通知，大感不滿，認為這措施抵觸了居民的利益，並多次與有關當局商談，以期解決新租約問題，一直未有完滿的結果。

昨日上午五時許，警方已在港九新界各交通要道、油蔴地汽車渡海碼頭及海底隧道九龍入口處設警崗，採取措施，阻止有關車輛通往香港及中區。上午八時三十分許，一輛載有二十三名新區總代表的大型旅遊車駛經海底隧道九龍入口處時，被警方截獲，其後獲准通過，前往中區與房屋司署有關人員商談。

獲准前往中區的旅遊車，載着廿三名總代表駛至雪廠街時，又被警方截停，全部代表被要求下車徒步前往房屋司署，該車則由警員押往港督府合署西翼停車場停泊。

大批警方人員攔截

車隊在隧道口擺龍

商戶總代表座車亦兩度遭截停

廿三名新區總代表在九時卅分抵達港府合署後，即與房屋司黎保德及有關人士張人龍、關保、莫士傑、黃夢花、鍾逸傑、沙利士、貝納祺、葉錫恩等二十人商談。會議在上午十一時五十分結束。

據新區總代表會後對記者表示，他們在會上重申對新租約的看法，並要求有關當局接納他們的要求。但會議未有達成任何結果。他們表示，當局是使用「拖延」及「推卸」的手段，沒有滿足新區商戶盡早解決租約問題的要求。

他們說，希望有關當局重視他們的合理權益，及早解決問題。代表們對此次警方插手阻止商戶前往中區表示不滿。

他們稱，接載新區商戶的車輛，昨天是比較有紀律地行駛。但亦遭當局所阻拒，故他們計劃將在下次會議時，以萬人遊行的方式，前往中區，支持代表參加會議。

在新區商戶總代表的汽車前往中區後，至上午九時十五分，另一輛載有五十多名東頭邨新區商戶的車輛駛往海底隧道。該車兩旁張掛有標語及插有小旗。當駛至隧道口時，即被警員截停。警方對車上商戶表示該車不能通過海底隧道，車內的乘客亦同樣不能通過。商戶要求當局解釋理由，但在場的一名警司表示不須任何理由都可以阻止車輛通過。其後，警方派出兩名「藍帽子」登車，押車掉頭，折返九龍市區。

稍後，有六七十輛分別來自牛頭角、觀塘、藍田、油塘、黃大仙、石峽尾、橫頭磡等新區的旅遊車及多輛小巴，從以上的新區出發，駛抵海底隧道九龍入口處。各種車輛車身兩旁均張掛寫有：「支持二十三區代表應邀出席房屋委員會會議！」「堅決反對租約，維護從前權益！」等橫額標語，車窗也插有小旗。

抵達隧道口後，均如東頭邨商戶所乘的汽車一樣，被大批警方人員攔截，並有警員上車，把汽車押走掉頭，折返九龍市區。

分別被警方截停六七十輛車輛，均整齊列隊於隧道口前的路面，以待警方人員登車調查，一時大擺長龍。折返九龍市區的車輛，先是駛往佐敦道油蔴地汽車渡海碼頭渡海，但亦被預先在碼頭等候的警方人員截回。有關車輛遂駛往漆咸道、柯士甸道、中間道、彌敦道等尖沙咀及旺角地區行駛，一直至下午一時，全部集結在龍翔道後，始分散駛返各區。

至於新界各新區如大窩口、元朗、石梨貝及葵涌等約有十部車輛，均在區內即被警方截停，阻止駛出市區。載有柴灣及香港仔等香港區的新區商戶的車輛，均同樣不能開出該區。

據悉，在上午十時三十分左右，石排灣的八十二名商戶，也分乘兩輛旅遊車前往中區，但至黃竹坑附近即被警方攔截，不許繼續前進。經洽談後，警方准許石排灣派五名代表把八十二名商戶的簽名書送往中區房屋司署。

代表昨會談無結果

商戶堅持承繼權轉讓權

【本報訊】據新聞處消息：房屋委員會昨日會見乙類公營房屋邨之商戶代表，商討包括新租賃合約在內的商戶租賃權問題。

會議歷時約二小時半，其目的在使委員會獲悉商戶的意見。

會議係在融洽氣氛中進行，曾作坦率而有用的交換意見。

商戶之代表曾提出各種意見，其中包括商店租賃權如何及在何種情形下之轉讓問題，今年較早時候房屋委員會宣佈之招標制度之贊成與反對理由，承繼問題（承繼之家人應否簽署該合約），房屋邨的住客可在任何邨內取得多至五間店戶單位以擴充業務之自由等問題。

房屋委員會主席黎保德答應該代表團說他們的意見將由各委員加以縝密考慮，該委員會一經作最後決定，即盡快通知他們。

設計版權儲存所 工業總會擬建立

設計促進會年報中透露

【本報訊】香港工業總會設計促進委員會，昨日發表第五年度報告稱，本港利用新穎的產品設計工具，與東南亞地區展開工業競爭。

香港工業總會於一九六八年成立香港工業製品設計促進委員會，發展工業製品的設計。該會在年報中透露，在過去五年，委員會調查本港目前在質與量兩方面適應工業界需要的培養設計師教育設備，對工業設計及產品發展提供一般性的指導意見等。

香港工業製品設計促進委員會在去年舉辦多項設計比賽，協助發展設計創造力。

在專業活動方面，設計委員會於一九七三年八月底成立香港設計師協會，使對設計感興趣人士共同促進設計業，鼓勵改進設計水準，發展及提倡設計師的專業行為規則，推動建立各種設施，以協助設計師的未來發展。到一九七三年底，設計師協會會員達六十多人，其中有現職產品、時裝、室內設計師，亦有理工學院的設計學系學生。每月聚會一次，並舉辦各類研討會。

年報透露，香港工業總會正建立設計版權儲存所，使製造商及設計師的產品設計，將來有登記備查的機構。

福建中學將行畢業禮

【本報訊】福建中學、夜中學畢業禮，訂於七月七日上午九時三十分在新光戲院舉行，並演出文藝節目。是日晚七時半在福建旅港同鄉會舉行中學畢業生、家長、教師聚餐。

該校校友如未取入場券者可向聯絡部負責校友施必冷領取。

電車工會派人再交涉 公司已允發薪給江吉

【本報訊】香港電車職工會代表和電車工人江吉的妻子李月笑，昨日上午十一時許再度往見香港電車公司負責人，要求資方迅速發出江吉的薪金。經據理力爭後，香港電車公司總經理已答應盡快把江吉的薪金發給其妻李月笑。

看完午夜場電影出事

一青年被羣飛斬死

成為今年來第四十七宗兇殺案

【本報訊】昨晨一時許深水埗長沙灣道近九江街處發生兇殺案。一名青年遭七、八名飛仔襲擊，身中多刀，重傷死去。另一名青年也被斬傷，成為今年以來第四十七宗兇殺案。

死者陳國雄，十六歲，無職業；傷者李德義，廿九歲，玻璃廠工人。案發前，他們與另兩名青年在欽州街黃金戲院看完午夜場電影，站在路邊候的士回家時，突被人追斬。

「學習與批判」運港

人民日報七一社論印單行本 人民畫報第六期同時發行

出版消息

▲「學習與批判」一九七四年第六期已運抵港，今日開始發行。本期內容共分六個專欄，發表文章二十三篇，包括有「抗日戰爭時期尊孔與反孔兩條路線的鬥爭」，「反對黨八股是反對老八股的繼續」，「戴季陶主義與孔孟之道」，「從青銅器看吃人的『禮治』——上海博物館青銅器陳列室巡禮」，短評：「讀工人理論學習班」，「要善於透過現象看本質」；此外在「文學評論」專欄下發表了「黨是領導一切的——革命現代京劇彩色影片『杜鵑山』觀後」，「魯迅是怎樣讀『紅樓夢』的」，和「從當代蘇聯『軍事題材』作品看蘇聯修正主義擴張侵略的野心——蘇修文學述評之三」等重要文章。港九各大書店、報攤、國貨公司均有發售，定價一元。

▲「人民日報」七月一日社論「黨是領導一切的」，已經由三聯書店出版單行本，即日發行。六十四開，定價二角。

▲「人民畫報」一九七四年第六期已運抵港發行。本期共有五十二版，封面是清華大學電力系工農兵大學生進行畢業實踐的專題研究。主要內容有：毛主席會見尼雷爾總統和柬埔寨親王，國務院副總理鄧小平率中國代表團出席聯合國大會第六屆特別會議情況，工農兵大學生的畢業實踐，曲阜貧下中農批林批孔的鬥爭，破女子射箭世界紀錄，閩西革命老根據地著名的「模範鄉」的女幹部，以及表現我國山河巨變的柴達木盆地紀行，西藏察隅的新貌和一個血吸蟲病流行區的變化。此外還有幼兒學游泳，秦始皇在歷史上的進步作用，革命文藝工作者深入工農兵等。港九各大書店、報攤、國貨公司均有發售。定價一元五角。

▲週末報第廿七期已經出版，本期要目有：在世界杯賽中看名將「球藝」（特稿）、八十萬人口。八十億美元（特稿）、「人類也要控制人類自己」（特稿）、「中蘇戰爭危機論」的片鱗爪、麗視台怎樣訓練和任用顧問（廣播道上）、談「同是天涯淪落人」（影縱橫談）、訪問中國四大城市趣味談（續完）、所謂「師道尊嚴」（學習札記）、中國革命——長河之流（特稿）、美國出版界的紅燈區（美國雜談）、解困記（小小說）等，本期彩色封面月熊貓，每份五毫。書報攤有售。

▲「年青人」月刊第十期已出版，本期主要內容有：「警匪對峙（消閒小說）」、「夜海孤舟（年輕人的故事）」、「英語語法講座」、「颱風（求之不盡）」、「檳城、吉隆坡（遊記）」、「狼女（獵奇故事）」、「怎樣學游泳」、「世界巨流——長江」、「人類的近親——類人猿（生物知識）」、「物體的浮沉（生活中的物理）」、「用臀部踢球」歡樂習俗（天下之大，無奇不有）」、「年輕人俱樂部（畫謎、填字遊戲）」及連載故事、漫畫等。每本定價港幣一元，各大書店報攤均售。訂閱電話：五—四七三三二四。

音樂舞蹈演出節目之一「新疆鼓舞」

音樂舞蹈綜合表演 今起新光演出六場

【本報訊】華南電影工作者聯合會舉辦的音樂舞蹈綜合演出，今天（五日）起一連三天在新光戲院公演。

演出節目包括管弦樂合奏、女聲二重唱、二胡獨奏、男聲小組唱、長笛獨奏、器樂小合奏、女聲表演唱、笛子二重奏、男聲獨唱，舞蹈：「延邊人民熱愛毛主席」、「雪裏送炭」、「新疆鼓舞」和「大團結之歌」等十三項音樂舞蹈節目。

綜合演出在五日、六日、七日三天，每晚分別演出七時半、九時半兩場，票價分十元、七元、五元、三元四種。連日來觀眾前往購票十分踴躍，目前只餘下少量門票，喜愛音樂舞蹈的觀眾，請早到新光戲院前座。

駐法庭記者開會 支持十一名同業

【本報訊】本港中西各報及通訊社駐港九新界法庭記者昨召開大會，一致通過全力支援十月十七日晨因採訪誤闖機場禁區而被判罰款二百元並留案底的十一名各報記者同業。

中藥護理常識 商會研究組將信覆詢問

【本報訊】由香港中藥聯商會舉辦的中藥護理常識講座，今日繼續在麗的電視「半邊天」節目中舉行，講題為「藥材之家——蓮」。由於麗的電視台近日調整節目，「半邊天」播映節目，將於下週起暫告停止播映，而中藥護理常識亦暫告一段落。今後各界人士如對中藥有不清楚的地方，可去函香港干諾道西四十號八樓香港中藥聯商會中藥研究組翁滿成陳奕能，並付回郵信封，該會將會代為解答。

無線兩轉播站 下周起改線路

【本報訊】無線電視兩個轉播站（青山轉播站和飛鵝山轉播站），將由七月八日開始，改用新線路轉播。

飛鵝山轉播站的服務範圍包括觀塘及西貢一帶地區，青山轉播站的服務範圍則包括青山、元朗、屏山及石崗一帶地區。

目前上述地區的觀眾都同時應用三十線路接收翡翠台節目，應用三十四線路接收明珠台節目。從七月八日（星期一）開始改用新線路轉播之後，上述各地區的電視觀眾改用三十四線路接收翡翠台節目，改用三十八線路接收明珠台線路。

先夫任公曉初諱宗漢府君三虞 家奠辱承

姻世友戚鄉

誼親臨香港殯儀館致祭 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

未亡人任麥麗霞
孝男 錦強 錦麟 錦祥 錦光 媳 麥美歡
孝女 寶嫻 寶珍
泣叩

租售 住宅樓宇
梓蘭街124-128號商樓各層單位
淺水灣花園大廈30號10樓
天后廟道36號17樓
瑞珊閣B五座十八、十九樓
利業街十五號八樓A座
東廬大廈三樓三號

鋪位
莊士敦道28號地下及地庫
軒尼詩道219號大樓地下
九龍城寶城大樓15、23、25舖位
寶勒巷13號地下
青山道1562號C地下舖位
利業街23號地下
富塘漢基街6L6M6P6Q地下
富塘聯利樓
康寧道52號地下舖位
梓蘭街124-128號ABC舖位

商業樓宇
中區畢打行654尺寫字樓一間
青山道62號一、二、三樓連舖位
梓崙街101-107號一、二、三樓

請洽
立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下
電話H四二六一一一・H四五〇三三二

中區銀行大廈
寫字樓招租
請電H451005—63內線洽

域多利拘留所卅呎圍牆上 一犯人頻呼冤獄擬跳下 被勸止後消防員用雲梯把他救下

【本報訊】與車利街域多利拘留所，昨日下午有一名囚犯爬上三十多呎高的圍牆，頻呼受冤獄，企圖跳下，後為消防員勸止。

該囚犯名李×龍，二十四歲，昨日午間才被法庭判入獄一年，據稱控罪是「深夜遊蕩」。李在昨日下午六時許從法庭解返與車利街域多利拘留所。在進入拘留所後不久，李突然奪取獄中一把清潔用的梯子，迅速爬上圍牆頂。由於圍牆頂……只得蹲着。他頻向街上行人呼喊受冤獄，並且企圖跳下。獄中的囚犯和街上的行人加以規勸，指出圍牆高達三、四十呎，跳下會有生命危險。李卒未曾跳下。

其後，警員、獄警及消防員到場，分別在街上和獄內兩邊張開救生網，以防他跳下。消防員用雲梯上去勸他下來。他表示「不下」。雙方對峙很久。其後李要求派救傷車到場。

約七時二十分，救傷車馳至，再由消防員用雲梯爬上圍牆勸他。他卒受勸告，隨消防員由獄內那邊下來，其後由救傷車送往醫院。

安宮牛黃丸 安宮牛黃丸經…… 腦型乙腦治療…… 香港代理處：德…… 經銷處：瑞…… 電話：5……
參桂…… 培元…… 健體強身……
送精美皮袋套裝 買一盒送一樽 多買多送……
正南行有限公司

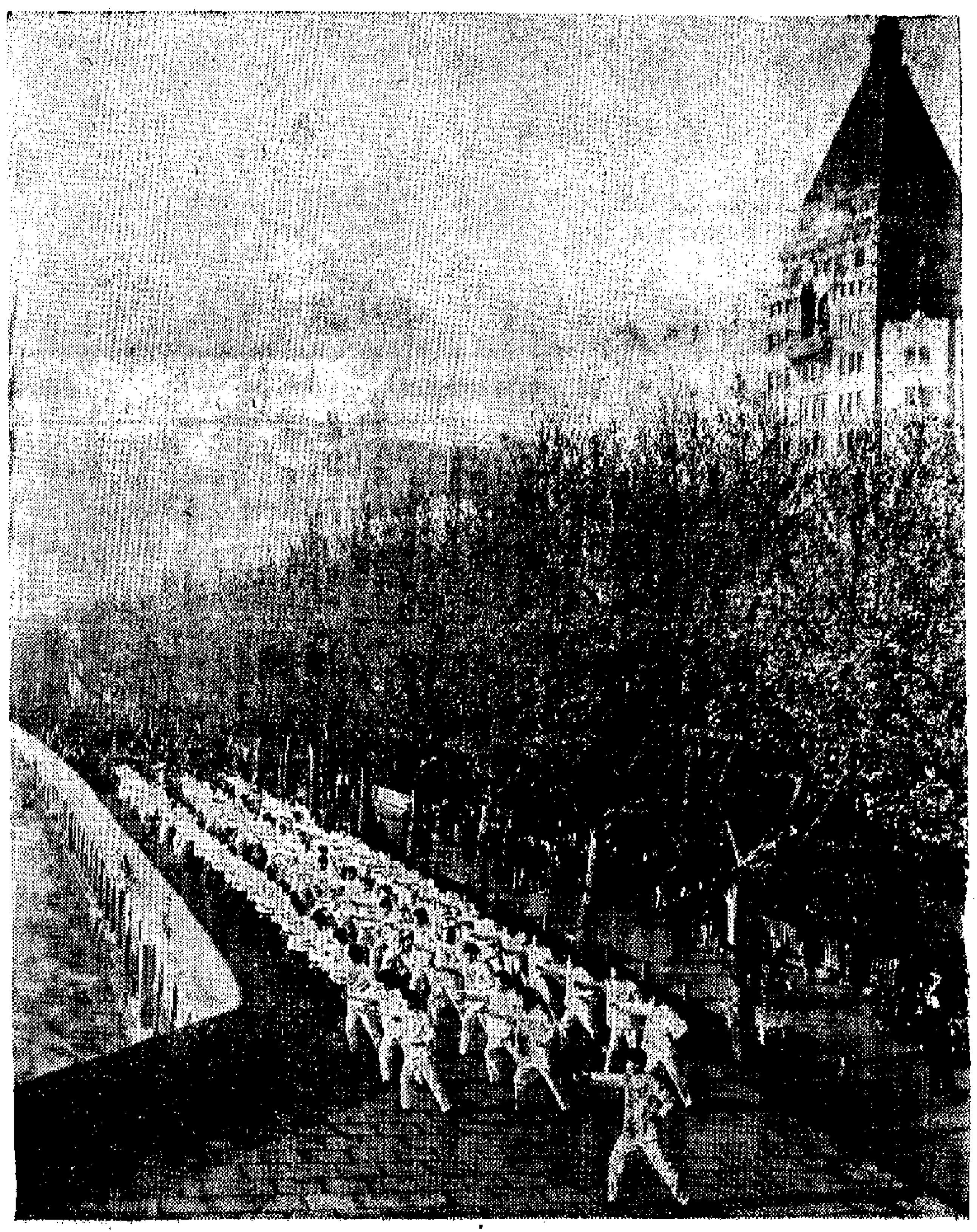
中國各地大力開展羣衆性體育活動

新華社圖片

▶廣西德保縣的中學生在練習推鉛球。

▼江蘇省海安縣北凌公社社員工餘開展小型、多樣的體育活動。這是社員們在練習爬杆、爬繩。

◀上海市郊區虹橋人民公社社員組成的自行車運動員隊伍，在進行每周一次的常規訓練。



▲在毛主席「發展體育運動，增強人民體質」的方針指引下，中國廣大工農兵羣衆的體育活動蓬勃開展。這是上海市和平飯店的職工們清晨做廣播體操。

武林三絕　梁羽生

八、亂點鴛鴦　不知是好人還是壞人

谷飛霞苦笑道：「這可難說得很。」

李洪頭腦單純，怔了一怔，說道：「是好就好，是壞就壞，有何難說呢？」

谷飛雲忽地插嘴，說道：「這個人我也知道的，他和昨晚那些壞人可是並不一樣。」

李洪笑道：「你們讀過書的人總是喜歡繞着圈子說話，怎麼說，他應該是好人了。」

谷飛霞道：「不錯，我和谷姑娘都曾得過他幫忙的呢。」

李洪點了點頭，說道：「那就怪不得了。」

谷飛霞連忙問道：「爲何怪不得，是否還有下文？」

李洪說道：「不錯。那天他向我打聽，我什麼也沒告訴他。但在他走之後，我卻有點擔心，不知他是爲了何事找你。他怕他還會向別人打聽，找到你的家來。你們離開的時候，是托我們母子替她照料這個家的，要是有什麼損失，我們怎麼對得住她的重托？

「於是那天晚上，我就到你的家來替她看守。半夜時分，果然有人來了，我從門縫裏張望出去，來的這個人也果然是他。

「但他卻沒進來，只是在門前呆立，半晌，我聽得他長嘆了口氣，自言自語道：『寃寃相報何時了，卻不知我不能奉你遺命！』

「我不知是出去的好，還是不出去的好，忽地轟一聲，兩扇上了鎖的大門已是給他一掌打開。

「他看見是我，哈哈笑道：『我還道是那老賊呢，原來是你。你不負別人所托，是個好人。我倒想交交你這個朋友。』

「我大着膽子問：『你是什麼人？』

「他答得很奇怪：『我也不知道我是什麼人。有人說我是好人，有人說我是壞人，到底是好是壞，我當真自己也不知道。不過，我這次來找谷姑娘卻是並無壞意，我只想告訴她，她有一個仇人叫做齊門化。（這個姓名很古怪，我本來記不得的，他說了幾遍，我才記牢。）這個人還活在世上。要是谷姑娘回來，你替我告訴她。』說完，一晃眼間他就不見了。但我的身邊卻多了一樣東西。」

谷飛霞好奇心起，問道：「什麼東西？」

（六〇一）

問題小姐　夏易

好像一個死結

「啊，全是站在她自己的立場着想。」希玲點了點頭。

「就是啦！姑媽說，我要做事也可以，除非到商行作女書記，高尚一點。」瑞影說。

「唉，你姑媽是舊頭腦，看不起工廠女，這是沒辦法的事，她是上一代的人啦！」希玲說。

「可是，我連中學都沒畢業，打字也不會，商行怎會請我呢？唉，我的問題，好像一個死結，怎樣也打不開的了。我真想不顧一切，不理姑媽反對，就去找工廠工。希玲姐，你贊不贊成？」

希玲想了想說：「你本來也反抗過她，自己跑了出來的。可是，後來——」

「那次的事，不要提了，我很不堅強。而且過去的事，不知怎地，我不大記得，也不想提。我現在只想問你，我去做工廠工好不好？」

「我說過啦，只要你和好的工友交朋友，那麼，這種生活，會幫助你多瞭解這個社會的本質，會幫助你探索出一條人生大道的。讀書不一定進學校，進工廠做工，等於進社會大學修一門重要的功課。」

瑞影高興地說：「那麼，你是贊成啦！」

幾天之後，希玲把自己的妹妹帶了來，探訪瑞影，跟瑞影說：「我妹妹也想在暑假去工廠做工，見識見識，你們兩個可以一起去找工作，見工，如果能一起在同一個工廠做工就最好了。只是，現在工商業都欣欣向榮，你們能不能找到工作，那是另一個問題了。」

這些日子以來，希玲每次到黃家找瑞影，已經不大顧忌黃太，談起話來，該怎說就怎說，也不怕被黃太所見。奇怪的是，黃太也不大攔阻這種發展，這一點，卻叫希玲不明白。

有一天，希玲找瑞影的時候，黃太並不在家。她們兩個在房裏談天，談累了，就默默地看報。

後來，黃太和鄭太一起回來了，大聲說着話。她們大概一時大意，沒有想到希玲和瑞影會在屋子裏的吧。她們的說話被希玲聽見了，這個謎底，於是乎揭曉了。

她們的對話是這樣的。

（一八一）

小樓晨夕

一八一　意外

甄家的兩老把三萬塊錢籌好，便日日夜夜伴坐在電話機旁邊，等候着茜茜的消息。修中卻有他自己的想法，希望能通過別的途徑，把姐姐找回來。

他一邊踏遍過去茜茜足跡常到的地方，一邊又跟任家兄妹商量，請他們幫忙。任大航爲自己幹駕的士這一行，終日在馬路上尋生活，說不定那麼巧，會在哪一個地方遇上茜茜，只要時常留心就是。

大航話是這樣說，但他的確沒想到，以後事情竟會真的出現的。

那一天，大航駕着的士，載送了一個乘客到郊區之後，就從那裏駛車回市中心去。因爲時近黃昏，他準備收工了，就在車頭玻璃後面豎了一個「暫停載客」的牌子，的士便風馳電掣地開向目的地。

的士剛駛到進入市區的一條幽靜的馬路，大航就看到遠遠那邊有幾個人向他招手，大概是短暗路黑，在馬路那邊的人看不見車內豎着的牌子吧，大航正打算向他們揮揮手表示不載客了。可是，就當的士駛近他們的時候，大航一眼就看到站在那裏的二男一女，那個女的樣貌，她不是誰，正是甄家幾個人日夜在掛念的茜茜。大航心明手快，一下就把「暫停載客」的牌子拉了下來，接着，車就停在那幾個人身邊了。

借着那強烈的車頭燈燈光，大航看清楚了，那個女的，的確是茜茜，伴着茜茜左右的兩個新潮打扮的男子是誰，他卻不曉得。

三個人上了的士，其中一個男的說了個馬路名，大航一聲不吭就把車開行了。藉住車頭裝着的背後鏡，大航看到坐在車後座的茜茜，她默默地低頭，一臉憂悒容，才兩天不見，她顯然是消瘦了。

老劉那層房子　辛海

半月小說　找尋合條件的住客

六月底，當結婚一年多、尚未有孩子的阿余和太太包紮好行李，交航空公司托運，再把各種傢俬送親友，向劉老榮、劉大太辭行，轉身去加拿大後，這雙業主夫婦的煩惱便隨之而來。

他們的煩惱，是來自阿余夫婦留下來的空房間。

他們現在居住的，是五百幾呎的一層大廈房子，地處西區第四街，窗台向海，廚房後窗向太平山，算是不錯的了。這幢大廈剛建成，劉老榮和太太，便看中它的環境較好，先付一筆首期，以分期付款的辦法，把它買下來。

事實一家三口（他們有個二十幾歲的兒子，在新界的汽車修理廠做工，甚少回家。）也不應住那麼多地方，因此，便盤算把一個房間租出去。

阿余比劉老榮的兒子大好幾年，跟老劉同是供職一個輪船公司，幹的也是翻譯文件。當他們剛好入伙時，阿余要結婚，在嚷着找房子難的，老劉樂得找到個可靠的同事做房客，便順水推舟，以二百五十元的便宜租金，把房子租給他們居住。

現在，房子住下來了，夫婦倆該怎樣處理它呢？老劉在輪船公司供職二十五年，快將退休，但他今年只不過五十五歲，他認爲自己還可以幹十年八年的。他每天按時上下班，按時回家吃飯睡覺，唯一的嗜好，便是在露台種十幾盆花草，星期日或公衆假期，則戴頂鴨舌帽子，拿一條自製手杖，掛個相機，和老妻雙雙旅行去了。他居家的唯一要求，是清靜，因此，選擇住客甚嚴，第一不要兒啼女吵的；第二不要衣冠不整不務正業的；第三不要新潮男女的；第四不要幹唱歌跳舞做戲的；第五不要熱衷於打麻將的……。

小說林

賊檀　鍾山青

何美美老實不客氣，爬到張麗妮的身邊，用小食指一點，說：「給我吃。」

「你又跑進來了，媽媽知道嗎？」

何美美搖着小嘴，情皮地搖搖頭。

張麗妮的媽，她的媽媽並沒有[illegible]，因爲夫婦倆仍然只顧着談話。

試問，張麗妮無可奈何拒絕這個小女孩的要求吧，結果，她的一碟炸魚，全讓何美美吃光了。

何美美吃完炸魚，走了，騙下一個空碟。麥先方說：「給你另叫一碟吧，好嗎？」

「我不餓。」

第三道菜還未送來，何美美又來了。

這孩子好壞啦，總是往這邊跑來。不過，這次來時，她母親卻在後面叫她，只是越是叫，何美美跑得越快，她以爲母親和她玩捉迷藏，到了張麗妮的眼前，縱身一撲，不巧把張麗妮手上的那杯水打翻了，使到衣服完全濕透。

這個意外，不但張麗妮愕然，她的母親也怔住了，連忙對張麗妮說：「對不起——啊！你是……」

「我們見過，就住在你對面。」張麗妮淡淡地說。

「唉，對不起，孩子實在太頑皮，你的衣服……」

「不要緊，請不要介意。」

（八九）

帶挈保人飄身

精仔明大喜，連忙接過那份表格，一面拍拍陶仔膊頭，笑曰：「陶哥真夠義氣，將來梗有好處畀番你的。」跟住低聲曰：「陶哥，你知就好，暫時唔好公開出來。」

陶仔曰：「得嘞，睇得起你我就唔出聲，不會對主任講的。」

精仔明低聲曰：「不單這件事，至緊至緊。我是講另一件事。我同何森——何森先生是本港著名殷商，大概你也聽過何先生的大名啩。我同佢合股開一間大酒家，每人投資四十萬。一開成，你當住過來幫我手咁樣，做經紀佬走到廚房做[illegible]。我保證月薪同你現在的收入一樣，然後年底分花紅，每年加人工。」

陶仔唯唯，經紀佬口稱，姑且聽耳上聽，聽住先。

「現在未係公開時期，要守秘密。見你識氣，便先同你知。同時，我非常賞識你的辦事能力，此事遲日再斟。陶哥，係咁話，我走先。」

精仔明收好表格，立即按址去搵那個投保人。投保人名叫馬麗茵，住在西營盤第二街。西營盤到現在仍是中下層家庭的住宅區。精仔明不得不佩服陶仔抵生性，水銀瀉地，「深入民間」，像這些木樓區，他精仔明是不願來的。

馬麗茵不在家，精仔明循住保險公司個牌，由馬師奶接見。馬師奶是中年婦人，衣着整潔，黑膠綢衫褲，繡花拖鞋，有大少奶風範。精仔明一睇住屋環境，尚算不俗，心想馬係自己住嘅，沒有分租的，[illegible]，顯然是中等人家了。

馬師奶曰：「先幾日好似嚟係你嚟搵渣，是一個姓陶的。」

精仔明解釋曰：「不錯，陶先生係我同事，但今日唔得閒來，叫我帶萬先生去驗身。」[illegible]

馬師奶笑曰：「唔係，阿媽去了飲茶，就返矣。陶先生約好佢今日見面，你來得早一些。」

[illegible]，精仔明知道萬福臣是一隻香港病的黃鼬，經常陪朋來往省港的。

（五十八）

打工仔自白

多，也包括我在內！

「姓陳的，我不是問你，我叫你分析，『姓陳的』，他手下的機構十幾家，一年的利潤在幾百萬元以上，這樣混下去，他的錢怎麼也花不完，可是，他不會滿足的，他有

「追求名利的反是大多數！」或者這樣說，要名要利，要影響的，很多很多，到底是少數。

「姓陳的是社會上少數已經擁有名利的人，這些人下少不少總有特權——有錢就有特權，這還不是爲怪的，你對那姓傳元身家，到實在有了十億元，可能又把目標作爲剩的權利目標。若存錢是還要待人接物，也會這樣，他不要他的太太，也許認爲太太老了，已經沒有吸引他的姿色了，於是，他像很多其他的有錢人那樣，拈花惹草，他以爲，以自己的權勢、錢財，要追求的人，還不是手到拿來？偏偏有人不睬他的賬，不希罕他的錢，還千方百計地避開他……」

「不是嘛？你放着千萬富翁不嫁，卻敗，你卻把我捧上天了！」

「哈哈哈……」姍努力起了嬌鈴般的笑聲，我這個打工仔竟與這氣的避過河。

她笑得那末甜，那末爽朗，這一份感情迅即感染了我，也格格地笑開了。

女星之死

[illegible]小容以往對她的回憶說話，但這樣的對話在這樣的時間是不適當的。

因而引起林麥有點不由的着神，意外的吃驚和轉於抑制的情緒。

「你覺得可笑，出賣你的人你因此……」

「是的，因此很可笑。那裏有人會出賣他的愛人，只是一夜半夜就一千塊錢，主角決不是我！」

結果這麼一拉開，小容滿以爲林麥忘了剛才的話，也是林麥並沒忘記，她還是片片道出小容對她的什麼關係抓到一百五十塊。

「你是越來越不把我當是你的人！一百五十塊罷了，何必爲這等事煩心。」她要林麥不煩心實在不可能。她的煩心倒不是爲了一百五十塊，而是由於她用不着再替那影片公司拍片，何況她早拿到二千塊，而且以一千塊還欠債，一千塊放在楊姑娘那裏，要是這事情給小容曉得，她還能說什麼？能說真實的原因嗎？真實的原因，則是說明她不睬小容，自從她乎裏拿到一千塊錢，這錢就這麼過去，這叫她能不煩心。

看來，只有許教師成其他文化工作，而行成公司職員，才比較適合做他的房客了。

劉太太呢？她是個管理家務，精打細算的女人，她不喜歡嘈吵，不喜愛戲劇，不喜愛電影，家裏有電視機，但她只愛看那些教人烹飪、教人種花種草，她特別討厭的，是女歌手搔首弄姿，還有那些縫紉裁剪，服裝設計的節目，只要發光幕上有這等鏡頭出現，她便即刻靠去關掉，……一個人，[illegible]

小容所說的燃林麥的關係，只可拿到他所要的一百五十塊是什麼意思？是故意擺造聲張，是有意證明對方還是要什麼花樣？

原來小容也想到林麥的三十支數的二千塊，他希望通過一些關係，自那電影公司代林麥支取二千塊的一部，也許是一千塊，也許是五百塊。小容以爲，只要不支取林麥全部大支取的二千塊，避了曾經和他有過來往，知今是那電影公司小生的關係，總能通融通融。

小容不是今天才有這個想頭，也不是今天才有這樣的行動，他曾經請求過小生探問，要是他能代林麥支取的薪金，小生能否盡他的責任？

小生爲了人情，卻一也爲了顧全小容不讓他丟臉，曾說過只要不是全數支取，只支取其中一部分，正如小容所說，在通融的情況下可能會被接受。

小容和那小生取得聯絡，是暗裏進行，而且是在林麥沒有支取二千塊之前。因此小容一直爲這樣情腸清至。

這樣關係我許的關係，叫人感到實在可笑，也寒心。

（四二）

那麼，願意洋洋說，你唷！就是在數學費。

「聊天晚上，她從客廳沿冷巷走向尾房，經過那空房，便心念一動，我們把房間租給阿余，八塊錢到現在值十塊有多，何況，阿余一家只是兩口子，劉太太說：「你時一個下來，才八塊，經濟勝損失！」

劉老榮也總統計死數。

「二三〇　特種分子」

劉老榮也說，「你要成爲社會問題事實了，你說一說，陳經理這樣，一個人，又是那一種社會問題呢？」「不是考我吧？」我先笑了，「在這個社會裏，很多人都在追名逐利——不是說沒有好人，不過名利的，商業的，也有，但比較而言……」

海天集

畫題

凌源

那天晚上，雖然只是一個人，靜靜地，坐在燈前；雖然只是翻開着一本目錄；雖然這目錄中，只是一行行的畫題，和一些作者的名字；雖然時間已是午睡的時候了；雖然半輪的明月，已在窗外，催我去尋好夢，去準備一個精力充沛的明天……

然而，就在這個時候，一個全新的經驗，引領着我，一步一步深入在全新的精神的領域，我的心湖湧起了一層層巨浪，我的想像在飛騰，我的神志好像從未有過的清明，我的胸中，好像有樂隊在演奏，鼓聲嘭嘭，號聲嘹亮，甜美的琴弦縱情地在撥放的旋律裏迴旋，激盪，一個樂章接着一個樂章，像高山峽谷一樣地起伏升降，像長江大河一樣地推進開展。

以前，我總是傾聽外來的聲音，那音樂，自前，自後，飄來，逸去，有時不期而遇，有時不告而別，然後又是漫長的期待。

然而這一晚，音樂卻自我心中升起，樂隊在我的心中演奏，樂章樂句，全自心中延綿不斷地源源而出。

是誰在調動着這音響？是誰在指揮着這演奏？是誰？我也不知道。

在當時，我只是凝神在一本目錄上那一個一個的畫題，引起我的激情，我想像那畫面究竟是怎樣的，作者怎樣落筆，怎樣設色，怎樣構圖，怎樣巧妙地表現主題，發揚思想。

像「激揚文字」這幅圖，該怎樣畫呢，畫幅中，是不是有幾個「風華正茂」的「同學少年」，有的在紙上直書，有的在「指點江山」「揮斥方遒」呢？

像「大慶工人無冬天」，畫面上自然有風，有雪，而且是狂風，而且是大雪，但在這風利如刀冰天雪地之中，矗立着活躍着的是一團烈火一樣的大慶工人。

這當然都是畫題引起的思緒與想像，他日看到原作時，自更有一番領悟與欣賞。然而就在這個時候，莊嚴的，輕快的，渾樸而又舒暢的音樂，就在我的心中升起。

就單是讀與畫題，已經使人眼界開闊，心中激盪那音樂一般的溫暖與熱情，謳歌與讚頌。

就說這一頁吧，像「社社隊隊糧滿倉」、「親人」、「不管風吹浪打」、「心明眼亮」、「滴水成河粒米成籮」、「齊聽原油滾滾流」、「井岡山上八角樓」、「老教授新著作」、「申請入黨」……任何一題，都可以譜上一曲新歌或譜新樂。

像「老教授新著作」，畫面上，也許有個滿頭白髮但卻精神飽滿，意氣風發的老教授，端坐在案前，振筆直書，但作者怎樣表現這著作是新的呢？

像「巡醫又過大娘家」，作者怎樣在畫中表現這「又過」呢？

許多許多美麗的、壯闊的、雄偉的、歡樂的構想，紛至沓來……這目錄裏列印着的不是三幅兩題，而是一百六十七個畫題，待我看完時，那半輪明月已西斜了。

新中國成立後，國家十分重視冰川的研究工作。這是中國科學工作者正在珠穆朗瑪峯地區東絨布冰川上考察一個天然冰洞。

超短波

兩千年友好的見證

（日）京都大學日本史教授　上田正昭

五月六日起的兩週期間，我作爲京都市友好訪華團的一員，到廣州、北京、西安等地訪問。這次訪華，主要是參加西安—京都結爲友好城市的大會。

西安是陝西省省會，人口二百五十萬，在中國西北地區是最大的城市。從她的歷史來看，西安是西周「鎬京」的故地，秦都咸陽在其近傍。西安保持的長安古都傳統，從西漢起到唐朝，是作爲許多代王朝的首都而繁榮起來的。

如所周知，日本的平安京（即今之京都）或平安城（京都的王城）是仿照長安而建築的。因此來到西安受到中國朋友熱烈歡迎之際，不禁緬懷當年日本的遣唐使和遣唐僧，好像走馬燈似的來到長安。

平安京的規模，在面積上約爲長安的三分之一。平安京的朱雀大路，寬度約八十五公尺，和當年長安的大道一百五十公尺寬度相比就不及了。九世紀初葉，平安的左京稱爲洛陽，右京稱爲長安，連街道名稱都仿照長安、洛陽的計劃。

早在大約一千二百年前，平安京以長安爲典範而建築是絕無疑問的了。繼承長安歷史的西安和有千年之都歷史的京都，在確認「友好往來兩千年」的基礎上，向世界宣告結成爲友好城市，對兩個城市來說都是劃時代之舉。對於中日友好的現在和將來都奠定了新的基礎，具有重大的意義。

和今天的京都已不僅僅是古都一樣，西安也不只是舊都了。在保持古都傳統之外，以郊區爲中心興建了各種國營工廠。在廣州的交易會，看到「工業學大慶」，「農業學大寨」，表現自力更生精神的現狀，在西安也同樣看得出這種精神。我們參觀小新村人民公社、高壓絕緣材料廠、西北第一印染廠、特種美術工藝工場時，都感到人民自覺的團結性。由於政策而產生了一代新的中國勤勞人民，改造了山河，擴大了水田和小麥的綠色田疇，不只我一個人，許多人都感到西安已成爲人民的都市。

無論是北京大學或是西安市新城區的尚德路小學，那種與實踐結合的教育和研究，令人有深刻的切膚感受。尚德小學上農業課時，農民親自來授課的情形令人留下了很深的印象。

在陝西省博物館，陳列出乾陵的陪塚、武則天第二子章懷太子墓（一九七一—七二年發掘）的壁畫摹寫品，極有參考價值。一九七〇年十月西安南郊何家村出土的日本古幣「和同開寶」五枚同樣顯示了它的珍貴，西安市革委會贈送了我們許多禮物，其中就有作爲「中日兩國人民友誼源遠流長」的證物——和同開寶的複製品。當年日本高僧空海和尚在西安青龍寺學習的青龍寺遺址，已經證實在一九七三年十一月開始發掘了。

一九五二年開始大規模發掘的六千年新文化遺址——半坡遺址，已經建了上蓋，整個地保存了下來，並已闢建爲半坡博物館，展出的內容非常豐富。

和近年在日本發掘的高松塚古墳壁畫聯繫在一起，日本亦甚爲著名的唐中宗的第七女（武則天之孫女）永泰公主墓，就在西安之西約八十公里處的乾縣。西安市革命委員會副主任韓邦定在百忙之中擬定引導我們前往參觀。目擊高宗和武則天的合葬墓乾陵的規模，令人目瞪口呆。乾陵周圍十公里被劃定爲文物保護區，這個地區之內有古墳十七座。

永泰公主墓、章懷太子墓和唐中宗的長子懿德太子墓（一九七一年發掘）的三墓發掘，都是中國考古學上的大事，三墓之中都有大量的壁畫，更是令人神往。

雖然這些古墓的發掘已從有關的報告和記事中得知梗概，照片也見過不少，但確實是百聞不如一見。那深入地下十六、七公尺，長八十七、五公尺，寬三、九公尺的永泰公主墓道和墓室，就是非常吸引人的古代成就。墓道上的青龍、白虎、行列圖、男女侍從像，後墓室的日月星宿圖，墓誌銘等等，無一不是稀世之寶，非常好看。出土遺物保持原狀放在墓室和墓道裏。

乾陵文物保管所在一九六三年開始興建，預計一九七五年完成。乾陵所長楊貴元是在一九六〇年親自參加發掘，對考古學很有研究的農民出身的考古學家。

考古學家和人民公社社員緊密合作發掘和保護各種歷史文物，在中國處處都是這樣做的，這生動地表現出「歷史文物重新回到人民手中」這句話的含義。在中國各地博物館所展覽、陳列和解釋的各種文物，都是從勞動人民的東西必須用來作人民的歷史教育的原則，通過這些實物，更顯得生動。

這次訪問中國學到了許多東西，我提出爲了弄清楚日朝關係史，希望了解一下廣開土王陵碑的調查研究工作，中國方面表示可以考慮。位於中國吉林省輯安縣的王陵碑，可以期待中國、朝鮮和日本三國學者在一起共同進行調查研究的一天的到來。

（李則譯自六月四日「朝日新聞」）

瀛海叢談

冰川威脅着人類？

——記中外科學家一場有關氣候的辯論

韓于

最近，中外科學家進行了一場有關氣象的論戰，討論的焦點是：世界是不是又面臨冰川時期？在小冰期甚至大冰期前面，人類是不是將束手無策？

所謂冰川，是地球上的一個經常現象，也就是累積的終年不化的冰雪。現在的冰川地區百分之九十六集中在南極和格陵蘭，其他則分佈在澳洲以外的各大洲，以及極北和極南的島嶼上。

冰川區廣袤總和佔五百八十萬平方哩，爲世界陸地的十分之一，大約等於一個半中國。冰川區堆積的冰雪還沒有確實的統計，保守的估計是，如果把這些積雪平鋪在整個地球面上，地球將被一層一百到二百呎的冰雪所包蓋；如果全部溶化，地球的海平面將上升二百呎，世界上沿海城市將全部被淹。

現在西方科學家所擔心的，倒不是水淹各大城市，而是冰川期的再臨，至少是出現小冰川期，而給人類帶來無可估量的困厄。

地球上曾出現過多次冰川期；現在比較明確知道的是最近的三次：一次發生於六億年以前的前寒武紀，另一次出現於二億三千五百萬年前的二疊紀；這兩次冰川期間，冰雪帶遠及今天赤道的地區。

最近一次冰川期大約開始於一百萬年以前，結束於一萬八千年前。當時冰雪積累地區約爲今天冰川區的三倍。南冰洋和格陵蘭的冰雪並不比現在多，但北美和歐洲的廣泛地區也爲冰雪所掩蓋，雪線比現在低一千二百到一千四百呎，平均溫度約低攝氏七度到八度。

近來，由於一些普遍性的氣象變化，西方科學家描畫了一幅陰暗的前景；這種預言，本來見於科學論文及專業性的學報，現已開始出現在西方的通俗刊物上。

他們指出近年來的一些氣候現象：非洲大片地區六年來的連續乾旱；一九七二年蘇聯、巴基斯坦、日本的暴雨成災；加拿大因反常的寒冷而小麥歉收；一向多雨的英國已連續幾個春天乾旱；美國極西部經受了一系列的冷風，而新英格蘭及北歐最近卻嚴冬如春，爲人們記憶中所沒有經歷過的現象。

在這些紛亂的氣象變異中，西方科學家認爲他們發現了一個普遍性的現象，即三十年來大氣層逐漸變冷；自四十年代到今天，全球平均溫度下降了攝氏一點五度；由於溫度的下降，冰島附近的冰層增厚了，一些習慣於和暖氣溫的動物，如犰狳之類有南移的趨向。他們也發現，世界的長年冰封地區在一九七一年突然增加了百分之十二。

他們認爲，由於氣候的冷卻，高層的乾旱極風帶擴大。這種極風在不同緯度產生不同的現象，在非洲引起了連年的乾旱，在美國中西部卻引起了災難性的旋風。他們認爲，這一切，是一個新的冰川期來臨的預兆。

爲什麼氣候會發生這樣冷卻的趨勢，現在還衆說紛紜；有人想用太陽上的黑子周期來解釋，也有人估計，大氣層的人爲污濁可能使到達地球的太陽能量減少。有些科學家認爲，這種變冷的現象大概是暫時性的；但他們又警告：到達地球的太陽能只要減少百分之一，就可能擾亂地球上的「氣象平衡」，並在一百年內引起一個新的冰川時期。

但是，他們認爲，目前令人更擔憂的是已經出現的不正常的現象。加拿大多倫多大學的氣象學家海爾認爲，一九七二年的氣象只要連續三年，就無法養活今天地球上的人口。

中國科學家們認爲，這種說法有點近乎「杞人憂天」。早在一九七二年，不久前去世的中國科學院副院長竺可楨以「中國近五千年來氣候變遷的初步研究」爲題，發表了他長期來研究中國氣候變遷的成果。西方科學家有關冰川的討論開始後，他又用比較通俗的形式改寫了這篇文章，仍用原題，於一九七三年在一般報刊上發表。

根據他對五千年來中國氣候變遷的研究，他指出氣候的變遷並不是什麼變異，而是正常的現象。他說：「有些人認爲在人類歷史時期，世界氣候並無變動，這種唯心主義的論斷，已被我國歷史記錄所否定。」

竺可楨研究五千多年來中國氣候的變遷，根據了各種不同的資料；如考古工作中所發現的動物骨殖及植物的化石，文獻記載中動植物分佈的情況、農作物生長的時期及冰凍的情況等，都能用來估定某地某一時期的氣溫情況和其同現代的比較。

根據西安附近半坡村遺址及河南安陽殷墟的發掘，知道當時當地有竹鼠、貘、水牛等熱帶和亞熱帶的動物，現在已不存在了。從殷代甲骨文記載中可以看到，當時安陽種稻比現在大約早一個月。在山東龍山文化遺迹中找到炭化竹節，陶器外表也有竹節的形式。這些都可以表明：公元前三〇〇〇到一一〇〇年間，中國的氣溫大約比現在高二度，正月的平均溫度則高三至五度。

周朝時，位於山東近海的郯國人民，以家燕的最初來到以定春分；但現在春分時（三月二十一日），家燕北返，只能遠到上海。上海與郯城的平均溫度相差攝氏一點五度，正月平均相差四點六度，這也可以作爲中國平均溫度當時降低一點五到五度的旁證。

周初溫暖的氣候不久就惡化了，漢江在公元前九〇三年和八九七年結了冰，到春秋時期（公元前七七〇—四八一年）又和暖了。「左傳」中往往提到，山東魯國過冬，冰房得不到冰。戰國秦漢時期氣候繼續暖和。清初的張標研究了秦時「呂氏春秋」中的物候資料，斷定秦時春初物候要比清初早三個星期。

到了東漢時代，即公元之初，我國天氣有趨於寒冷的趨勢。曹操的兒子曹丕在公元二二五年到淮河觀兵，淮河忽然結冰。這是我們所知道的第一次有記載的淮河結冰。天氣繼續寒冷，到公元二八〇—二八九年達到頂點。當時每年陰曆四月降霜，估計那時的年平均溫度比現在低攝氏一至二度。

隋唐時期，天氣又變得和暖了。公元六五〇、六六九和六七八年的冬季，首都長安無冰無雪。八世紀初九世紀的初期和中期，宮中和南郊曲池都種有梅花，這在現在是不可能的。

十二世紀初期，中國氣候加劇轉寒。公元一一一一年太湖全部結冰，冰上可以通車，太湖洞庭山出名的柑桔全部凍死，其冷可知。

十二世紀的嚴寒結束，杭州冬天又回暖了。這時北京的杏花也在清明開放，與今天相同。

十三世紀初期和中期的和暖是暫時的，不久冬季又嚴寒了。到十四世紀中，太湖結冰數尺，桔樹再次凍死，黃河在山東境內就有冰塊順流而下。而近年來，這種現象是要到十二月才出現的。可以肯定，十四世紀比十三世紀冷，也比現在冷。（上）

大公園

春到人間

菊花品種之一（中國剪紙）

越南民間故事兩則

林炳迪譯自「越南在前進」

汗跑到那裏去了？

富人從他的稻田裏轉了一趟，回來之後，渾身都在出汗。他氣喘地往扶手椅裏一靠，就叫他的小男僕爲他搧扇子。

「快點，快點！」他不時地這樣喊叫着，好讓這個小傢伙別減低打扇速度。半個小時以後，他滿意地舒了一口氣，哼哼着說：

「真是怪事啊！我脊背上的汗再也沒有了。」

這個小僕人氣喘吁吁地回答道：

「老爺，它們都跑到我的背上來了。」

奇異的藥草

一位不幸者整整兩天沒有吃東西了，渾身無力，踉踉蹌蹌地走到村子裏，逐戶挨門乞討，逢人就說：

「我知道有種奇異的藥草，它可以救活生命垂危的人。有錢人都想知道我的秘密嗎？」一位有錢人趕忙把他請到家裏，以不尋常的佳肴來款待他。飲宴完畢，主人便問他關於特效的藥草的事兒。

「跟我來，它就在這鄰近的地方。」

不久，他們來到一片稻田旁，不幸者停步指着稻子說道：

「這就是奇異的藥草！」

「稻子嗎？你誆騙我！」

「真的，不騙你！倘若我方才不在你家裏吃過那頓美味的米飯，我現在必將死於非命。」

說完，他飛也似的跑了。

鯨魚和鯊魚

文滢

海洋上的鯨魚和鯊魚都是兇猛的魚類，它們是海洋上的「霸爺」，許多魚類和海洋生物都是它們的食糧，就算是人類，遇到它們時，它們也照吃，成爲人類的敵人。

鯨魚是海洋上最大的動物。牠的種類很多，如長鬚鯨、鰮鯨、座頭鯨、藍鯨、駝背鯨、石鯨、灰鯨、弓頭鯨、虎鯨、抹香鯨、逆戟鯨、脊鰭鯨……等。其中以藍鯨爲最大，它一般體長百呎，重達一百二、三十噸。

據說鯨魚現在生存的越來越少了，有許多種鯨魚已面臨絕種之虞，所以近年來許多國家都主張禁止或限制捕鯨。上月二十四日起在倫敦舉行的國際捕鯨會議正式決定：在今漁期內，只許在南冰洋捕長鬚鯨一千條，抹香鯨一萬五千條，鰮鯨一萬一千條；在北太平洋捕長鬚鯨三百條，抹香鯨一萬條，鰮鯨三千條。至於藍鯨、駝背鯨、石鯨、弓頭鯨和灰鯨，則早已完全禁止捕殺。

鯨魚除爲人類所捕殺外，還常常擱淺在沙灘上而死去，有時一次擱淺的鯨魚達數十條，有人說這是鯨魚集體自殺，其實此說是不科學的。鯨魚爲什麼會擱淺呢？原來，鯨魚有一種高靈敏度的回聲測距本領。它們的噴水孔和鼻孔能夠發射出頻率範圍極廣的「超聲」，這種超聲遇到障礙物後反射回來形成回聲。鯨魚也能感知這種回聲，並且能夠根據超聲往返的時間來判斷障礙物的距離，以躲避障礙。鯨魚身上有一種「聲納」似的器官，鯨就是利用這種「聲納」來尋覓食物，防止觸礁和保持有規則的洄游的。但是，在水面下，向略有斜坡的海灘發射聲波的時候，接收到的回聲往往有較大的差誤，甚至有完全接收不到的可能。因此，有時就使鯨魚誤以爲深淺莫測地逕入淺灘，陷境東手待斃。

鯊魚的體積雖沒有鯨魚的大，但海上漁民都感到，鯊魚的數量多，而且它又喜歡游於淺海附近，常常出沒於離海岸不遠的地方，所以對人類的威脅比鯨魚還大。不久前，菲律賓漁民卡里森和他的三個兒子，在宿務和保和之間的海域，用特大的鈎和網，捕獲了二條鯊魚，其中一條長[illegible]呎，重四百公斤，當把它剖開時，在它的腹中發現一條人腿和屁股。小的那條鯊魚的腹內[illegible]……

……流所帶來的一切海中生物，所以即使是距離它[illegible]遠達四百米處有食物，鯊魚也可感覺到。[illegible]另外，鯊魚的[illegible]

英「企鵝叢書」中的元劇

沙楓

譯林絮語

英國「企鵝古典叢書」的中國作品中，除了詩經三部、論文兩部、小說一部之外，還有一部戲劇，即：「元劇六種」（Six Yuan Plays），譯者劉榮恩（Liu Jung-en），一九七二年出版。

書中的元代雜劇，有馬致遠等人作品。現介紹鄭光祖的「倩女離魂」一段英譯如下：

王文舉上京應試，倩女送行時唱的是：

[illegible]

「似長亭折柳贈柔條，哥哥，你休有上梢沒下梢。」英譯是：

Like the tender willow branch I break for you, [illegible]

Do not let your [illegible] without [illegible]

[illegible]

What is in my heart

I drink with tears

The wine in the cup

[illegible]

「想急煞人多情人去了，和青湛湛天有情天亦老。」英譯是：

And a [illegible] for [illegible] I love is gone.

If Heaven so [illegible] and blue would love, Heaven too would grow old.

後一句，譯得說明白又有深意。

此時此地

滅貪的新式武器

廣東先生

有消息說，蘇格蘭場的一些幹員，對香港的撲滅貪汚工作，表示願意拔刀相助。

且別研究蘇格蘭場這些幹員對香港的滅貪工作發生如此大的興趣，是否由於涉嫌大貪汚者葛柏的引渡案之陷於僵局而自告奮勇，或因香港當局深知欲達到滅貪之目的，非借助外力不爲功而有所要求，因爲諸如此類的臆猜，都是徒然嘥氣的。何況蘇格蘭場的一張「刀」是否很利，是一個問題，過去香港警方也曾表示香港治安不比別的地方糟，蘇格蘭場的幹探對香港情形不比他們熟悉，其後在什麼時候改變了他們的看法，又是一個問題。

就在這個時候，也有消息說，廉政專員公署現已擁有新式武器，滅貪情報網將會加強。這新式武器不是什麼，正是美國「水門事件」發生後，人人耳熟能詳的電話偷聽器。據消息人士透露，一批最新式的電話錄音偷聽器，正被某些機構在執行任務時有效地使用着，且已搜集到許多資料，其中當然涉及不少私人秘密。

記憶所及，香港也曾發生過偷聽風波，結果如何卻不大了了。此案之所以發生，是因爲「偷」一字，但「民主社會」應有「民主玩藝」，「偷」的成立與否，又關係到使用權的問題，因而有了合法的偷和非法的偷。聯想到兩年前，香港府各部門及公共事業機構安裝了「千多具電話偷聽器」一事，表示毫無根據，並作了這樣的解釋：「凡與情報工作有關而需要以偷聽電話方法取得情報，有關方面須向法院申請許可，在特別情形下，如涉及保安措施，獲得港督批准，亦可安裝電話偷聽器」，但被問及廉政專員公署成立以來，曾否採用此種方法搜集情報時，發言人則謂：「這是與行動有關的保密事件，不能置評。」因此，有者認爲廉政專員公署雖然否認已安裝了「千多具電話偷聽器」，但卻沒有否認他們曾經使用或保證永不使用。

據說，一種與香港只有指頭般大小的新型電話偷聽器，已在香港擁有使用權的有關部門立下不少功勞。然而，它對滅貪工作會否帶來某些有益的貢獻，卻是一個疑問。事關貪汚是此地官場多少年來的積弊，豈是這種偷聽之類就能撲滅的？

中國見聞錄

（澳）貝却敵

第八章　一旦發生戰爭

大躍進雄心壯志的一項主要成果，是改變了整個經濟結構，包括改變了千千萬萬來自社會各階層參加大躍進的中國人的精神面貌和技術能力。一切都與過去不同了。農民們有了新的能力，那些物質上消耗和損失與此相比是微不足道的。

物質的消耗和損失到底有多大成果？像這類的問題，可以使電子計算機轉個不停。在人力方面，主要使用的是原來在農閒季節開工不足的中國農民。從當年的農業生產，用公社的工分制顯示來填補閒空。

物質上的得失都涉不到國家預算，甚至很少牽涉到省級預算。它而且是這一代人爲了未來世代的幸福而進行的一種投資。礦砂、原煤、石膏、石灰等等東西的成本，由人民公社所提供的勞動力量表現出來，轉化成大米、小麥、蔬菜、棉花和其他初級產品的價格，而這些價格自從解放以來幾乎是穩定不動的。在農村煉鐵煉鋼，只佔了因畝產量不斷提高而出現的農閒期，或是使用了農村裏已經提高的勞動生產率。

工業地方化的發展，還有另外一個重要的方面——國防因素。關於這一方面，前文已經提及，讓艾斯敏（註）所寫的一本書，作了很扼要的敘述。他是法國駐北京大使館的新聞參贊，在赴北京之前，也曾在法國駐東京大使館任海軍武官多年。他用職業軍人的角度來進行衡量。他根據能在北京看到而合乎自己使用的官方材料，以及廣泛的現場調查，提出了判斷：

「如果整個國家是由獨立的細胞組成，而它們之間存在着一種類似經濟組成的構造，可由侵略軍侵入，」艾斯敏寫道，「可是，這些細胞都有生產的核心，依靠自己的補給，製造自己的武器，與敵人進行遊擊戰並進行的戰鬥，使佔領永遠不能安定下來，這個國家，就可以進行一個非常長期的抵抗戰爭。地方化，工業化，廣泛播散到最低的級別，小型農業居住區的技術教育（他們從修理農業機械所獲得的教育是有用的），這是進行抵抗戰爭的準備工作……」艾斯敏指出西方戰略與毛氏的防禦戰略的不同：西方戰略依靠遠距離警告系統，增加防衛力量的遠距離效用，以保證工業、交通和其他神經中樞；而毛氏的防禦戰略是「基於細胞般的構造，把工業分散在農村……」

我們應該再加上一句：解放軍不論駐紮在哪裏，尤其是在敏感的海防和其他邊防地帶，它都同人民公社的民兵有組織聯繫。每一個連隊與一個生產隊有聯繫，生產隊本身就有民兵組織。這個解放軍連隊都會協助訓練一部分民兵，作爲軍事專門人才。在更高的階層上，則解放軍領導民兵領袖們供辦參謀班。每年一次或兩次，視各區情況而不同，解放軍連隊都要與公社民兵組織舉行大小規模的軍事演習。

毛氏軍事戰略的關鍵在於，從長期來看，決定性的因素是人民的生存能力；自己生活，自己防禦和繼續生產，這幾項條件，已經包括在大躍進的成就裏，而在文化大革命中更加鞏固了。（六五）

註：「文化大革命」，讓．艾斯敏著（「La Révolution Culturelle」, by Jean Esmein），巴黎門檻出版社一九七〇年出版。本文所引段落見該書第三十四頁和第三十六頁。艾斯敏還談到了北越的經驗，他們把工廠分散到隧道和山洞裏，以維持生產。我們也曾在北越作親身參觀，可予證實。

▶廣西德保縣的中學生在練習推鉛球。

▼江蘇省海安縣北凌公社社員工餘開展小型、多樣的體育活動。這是社員們在練習爬杆、爬繩。

世界杯足球賽現已進入高潮
荷蘭西德獲決賽權
周日相逢逐鹿錦標
巴西衛冕失敗與波蘭爭季軍

WM 74

【本報綜合報道】世界杯足球錦標賽經過前晚四場的角逐，複賽最後一回合已告一段落，在激烈緊張的競爭高潮中，A組荷蘭勝巴西二比〇，東德和阿根廷一比一；B組西德勝波蘭一比〇，瑞典勝南斯拉夫二比一。至此，A組的荷蘭與B組的西德，將於本星期日（七日）在慕尼黑作爭標戰，冠軍和亞軍在此產生。A組的巴西和B組的波蘭，則在本星期六（六日）作季軍和殿軍的決戰。

前晚四場比賽的結果由電訊先後傳來，A組的荷蘭和B組的西德，都以大熱門的姿態取得勝利，人們毫不覺得意外，認為攻擊力強的球隊得勝，乃屬很合理的結果。有些人對那為衛冕而戰的巴西，力戰至下半場，已再沒辦法抗拒荷蘭的凌厲攻勢，才連失兩球而受挫，衛冕成空，認為該隊對於防守已盡了最大的努力，惟前鋒已無那門「掘金」的本領，自「球王」比利收山後，確有後繼無人之感。巴西有過前晚的一場失敗，明晚與波蘭作第三、四名次之爭，說不定敗闖會再敗！

荷蘭在今屆是鋒芒畢露的隊伍。它的全面足球踢法，顯示了強大的威力，令世人驚奮。在本屆西德大賽的六場初複賽秩序中，荷蘭勝五場，和一場（對瑞典），共射入十四球，只失一球。其他任何一隊，都不能獲得這麼好的成績。周日與西德爭冠軍，如果打出水準，奪標的把握是很大的。

荷蘭以前從未打入過決賽，現在它不但獲得決賽權，而且成為冠軍的大熱門。球星佳夫前晚又打入一球，真有「比利第二」的氣勢。

而西德，已是第三次打入決賽了。今天，就是它上次奪標（一九五四年）的二十周年紀念。一九六六年它再一次進軍世界杯，在決賽中被英國隊擊敗。這一次，它會否重蹈覆轍呢？這是很有趣的問題。

西德在本屆只負一場（輸給東德一比〇），其他各場都取得很好的戰果。前晚它與「歐洲黑馬」波蘭對抗，如果不是一個十二碼罰球被波蘭門將救出的話，它是可以勝二比〇的。

西德和荷蘭，兩隊都是側重攻擊的隊伍，唯西德踢法不及荷蘭新式，稍欠靈活機動，鋒力也不及荷蘭的銳利，氣力方面也稍遜一籌。

前晚荷蘭以二比〇擊敗巴西，這一仗不僅證明了荷蘭在今屆有力可以取得錦標，而且顯示了該隊已成功地在足球發展上揭開了新的一頁。衛冕的巴西面臨如波浪般一個緊接一個的攻勢，不備輸了比賽，還輸了風格，因有後防主將彭利來的侵人犯規動作很多，在完場前六分鐘，彭利來起飛腳掃倒尼斯堅，被球證逐出場。

當場比賽有五萬四千多觀眾參觀，荷蘭從開始就以整體機動控制了局面，很快使巴西後防陣腳動搖，雖然巴西努力相抗，上半場暫保不失球，但在此時的形勢可以看出，荷蘭獲勝只屬遲早問題。

巴西敗於荷蘭腳下。圖為巴西爭維達奴（中）帶球欲盤過荷蘭後衛，荷蘭尼斯堅斯（右）及另一衛將忙上前攔截。（合眾國際社圖片）

荷蘭得勝顯示威力
球壇捧為理想冠軍
東德和阿根廷　瑞典擊敗南國

換衛抽戰至五分鐘，一傳，使到巴西守將難以應付，先開紀錄。不久，荷蘭的凌厲攻勢，已……，尼斯堅接應佳夫的妙傳，佳夫運用妙美的腳法，擺脫巴西守將的跟蹤，以第一時間射球入網，遂以二比〇的結果，擊敗巴西。荷蘭贏了巴西，已被球評家捧為理想冠軍。

複賽周的另兩場比賽，阿根廷對東德之東，因與爭杯無關，雙方踢來很散漫，結果一比一打成和局。

賽前，雙方球員在場中默靜一分鐘，悼念阿根廷總統庇隆逝世。雙方各勝一球是在上半場射入的，東德先開紀錄，此球乃由史特域頂入網，他頂得很妙。不久，阿根廷反攻，侯斯曼當中得球，勁射中鵠，遂扳成各一之局。下半場雙方打成混戰，亦再無紀錄，以和局完場。

瑞典對南斯拉夫之戰，經過情形頗為精采，瑞典先失後得，尤其觀眾好感。結果瑞典以二比一氣走南斯拉夫，觀眾約一萬五千餘人。

五分鐘，鄧扎克趁着瑞典又斯朗交球錯失，突入近門三碼處撥球入網。然而，艾斯朗後來將功贖罪，他走至南斯拉夫門前，威脅其門將，將球勾掛入網，一比一完了半場。下半場有一段時間，南斯拉夫佔有中場優勢，但未能進一步的深入而取，反被瑞典在完場前五分鐘，由施斯坦遜近門掌握着機會，建最後一功，以二比一取得勝利。

決賽加時再和　射12碼判勝負

【本報訊】荷蘭與西德將於本月七日在慕尼黑爭奪今屆世界杯冠軍，如果兩隊在九十分鐘內打成和局的話，冠軍名銜如何處置？是不是由兩隊並列雙冠軍呢？

據世界杯賽委會宣佈，若果兩隊在九十分鐘內打成和局，將加時比賽三十分，加時仍和，則兩隊以同樣陣容在兩天後重賽。重賽連加時再和的話，兩隊各派五人輪流射十二碼球，射十二碼球的入球數仍然相同，則繼續射十二碼球，直至分出勝負為止。

一得之見

分道揚鑣雙雙出線
兩大熱門各擅勝場

世界杯足球錦標賽的第二階段比賽，在激烈的爭持下已告一段落，「大熱門」荷蘭及西德雙雙出線，進軍慕尼黑作最後一個階段的決戰。現在，數以億萬計的球迷都把視線集中在荷蘭及西德身上，究竟東道國西德能否重溫好夢，登上冠軍寶座，或者是遠道而去的荷蘭奪得金杯而回，是人們所感到興趣的。根據歐洲傳來的電訊，荷蘭紅透半邊天，被捧為今屆的理想冠軍；然而，無論如何，兩強碰頭將會展開惡鬥，誰都不敢誇言穩勝的。

西德及荷蘭在複賽中分道揚鑣，它們都保持三戰三捷的優異戰績，可見它們的實力是相當強的，特別是複賽最後一個回合，西德及荷蘭都能發揮最佳水準，分別將波蘭及巴西這兩支勁敵擊敗。西德對波蘭之戰，由於兩隊都是進攻型的球隊，而西德全隊實力比較平均，腳下功夫略勝一籌；波蘭則稍遜經驗。賽前，一般都預料西德可勝。荷蘭對巴西的一場比賽則較受注意，原因是荷蘭以攻力的銳利名震球壇，去自南美的巴西是以守力的穩固見稱，各有所長。現在，荷蘭以兩球勇克巴西，證明它的鋒力是經得起考驗的。

荷蘭與巴西在相逢之前，雙方都做足備戰功夫。荷蘭教練從錄視紀錄片中詳細分析對方的踢法，巴西則作實地的操練，從外電報道比賽過程看，荷蘭不因得失球佔優而採取以守為攻的踢法，它仍然憑着銳利的鋒力去撼巴西，發揮自己的長處，踢出自己的特點，戰術運用得宜，這是擊敗巴西的重要因素。同時，落場的十一名球員都按照戰前的計劃盡力以赴，人人奮戰到底，攻勢一浪接着一浪，使巴西沒有喘息的機會，也使巴西「滴水不漏」的後防連失兩球，這是巴西在今屆世界杯賽中失球最多的一場比賽。

巴西與荷蘭對抗之前，人們估計它會棄守擴攻。但是，接戰之後，還是企圖先行穩守，然後伺機進攻。但是，荷蘭「巨浪式」的攻勢，壓縮了它的陣腳，加上自己鋒將限於質素，雖欲反攻，卻感有心無力，不得不敗下陣來，失去衛冕機會。有一點要指出的是，巴西衛將在防不勝防的情況下，出現很多粗暴技術的踢法，彭利來因踢人被逐出場，是有失體育精神的。但願六日及七日的兩場決賽，不會有同樣的情況出現。

西德戰波蘭的一場，似乎不及荷蘭之光芒四射。西德因有得失球佔優的本錢，開賽後即先做好佈防工作來對付波蘭，所以上半場的射門次數很少。也許它的教練估計到波蘭的鋒將不是弱者，西德先得十二碼球，但被波蘭門將托出，使到它的「捱轟」提心吊膽。最後在幾經艱苦下，才以一球力挫對手。它的表現不及荷蘭出色，可能是保留實力之故。

荷蘭與西德這兩支歐洲勁旅，同樣是打攻勢足球；不同之處，在於進攻方式，西德側重中路淋入，荷蘭邊衛的氣力，交叉走位靈活快速，翼鋒攻擊較具威脅，兩者比較，荷蘭是佔優的。可是，在一場重要的比賽中，雙方球員的心理狀態及個人技術的發揮，是勝負的關鍵所在。

・武乘・

體育

西德擊敗波蘭，獲得決賽權。圖為波蘭哥頓（穿六號球衣）在西德禁區躍高頂球，西德碧根鮑華一招大鵬展翼，將球踢出解圍，史華仙碧（左）及拉杜從旁協助。（合眾國際社圖片）

荷蘭西德巴西波蘭教練賽後談
巴西輸波兼失聲譽
荷蘭兩主將受傷決賽上陣成疑
波蘭技不如人甘拜下風

【本報綜合報道】荷蘭，衛冕的美夢破碎，換來的是國內球迷的憤怒、譴責與失望。更重要的是，人們認為巴西足球王國的名譽已失去了，不單是技術退化，對荷蘭一役更失去體育精神，在上半場已有彭利來、馬利亞和隊長馬連奴被警告，下半場彭利來更被逐出場，影響了六日對波蘭爭奪季軍的實力。

荷蘭領隊米高士賽後在更衣室檢查己隊受傷球員的情況時說：「巴西不單失去了爭冠軍的機會，也失去了他們的聲譽。」米高士又說：「有些球員蓄意傷害他人，想踢別人『收檔』，巴西球員在這場比賽失去理智，雖然不是全隊人如此，但確實有一些人抱這種心理去踢人。」

荷隊主將尼斯堅斯表示，上半場和馬連奴的碰撞，「是頭碰頭狠狠的撞了一下，當時我滿天星斗，至少有一分鐘失去知覺。下半場隊醫給我療理一會才再上陣。」他又說：「巴西大打衛擊波，令人失望，一支具有如此聲望的球隊，不應該打得這樣茅，我們以前看過巴西隊乾淨利落的演出，留下深刻印象，今天，使我出乎意料地覺得他們名不符實。」

除尼斯堅斯受傷外，蘭錫寧也受了傷。據荷蘭隊醫卡素說：「尼斯堅斯受傷情況不太嚴重，一決賽時，擔心就是蘭錫寧可能不能上陣。」

巴西受挫，教練沙卡奴表示：「我們無話可說，對方是完全的球隊，輸給他們不會面上無光，因為這場比賽」，可以說是『冠軍決戰』了，最使人失望的是球證執法水準甚差，雖然我很少批評球證，但我不得不說他錯誤百出。」

據外電評論，巴西今屆事實上是技術不足，特別是前鋒攻力太弱，成為致命的一環。對荷蘭一仗，他們除了打出硬朗與帶點「咖喱」味的攔截外，還有什麼辦法呢！

西德對波蘭也是驚天動地的一場惡鬥，波蘭門將湯馬士斯基曾救出一個十二碼球，但仍不能扭轉局勢，終於被「轟炸機」武勒射入一球，可說雖敗猶榮。

西德教練史春賽後說：「下半場休息時，我告訴球員應該加強中場攔截，快捕快截，多作直線傳球搶攻，才是致勝之道。果然，下半場打開紀錄。」他認為己隊球員般荷夫在中場已盯死對方的戴拿，這是取勝關鍵之一。

西德球星武勒射入的一球是西德隊得球方法的典型，般荷夫在對方門前作出騷擾，誘使對方守衛離開崗位，使武勒能乘稍縱即逝的黃金機會，抽射破網。

波蘭負責人對於受挫於西德，認為主將沙麥殊因傷缺陣是最大打擊，上半場他們形勢比西德好，但西德門將梅亞的演出可圈可點，救出幾個必入之球，否則戰果可能改寫。下半場，西德改變打法，開始控制大局，雖然波蘭門將湯馬士斯基力救十二碼球，大大刺激起球員鬥志，但三十分鐘失一球，鑄成大錯，實在技不如人，甘拜下風。

巴西擁躉擲電視打妻子
意工人看轉播不願返工
波蘭拉杜射入六球領先

▲據意大利廣播電台報道，在荷蘭與巴西的世界杯複賽時，一家汽車廠夜班工人的缺席率大增加，汽車廠一位負責人說，有些部門有一半工人沒有上班，估計他們多數留在家裏收看荷蘭對巴西的足球賽。由於工人沒有上班，工廠各部門的生產也減了一半。

▲巴西前天也是放假半天讓球迷收看足球賽，但巴西以〇比二敗陣，使巴西本土的球迷大為憤怒，情況和上次巴西勝東德、阿根廷時完全兩樣。球迷們將悲劣的情緒發洩在對教練沙卡奴的咒罵上，指責他不應要球員打守勢足球。有些球迷更高呼：「花五十萬元來訓練一支不能射入球的球隊究竟有何用處？」有一名球迷在巴西輸第一球時，將電視機扔落街上，並在輸第二球時痛打他的妻子。一名曾預言巴西必勝的星相學家，被人砸破其招牌，迫得走到警署求救。巴西球迷認為，巴西之敗，是敗給足球技術比其先進十年的勁旅，不過，巴西仍有個別球員比荷蘭的好。

▲雖然波蘭已失去問鼎金杯的機會，但他們的拉杜、沙麥殊仍分居射球紀錄首、二名。且看六日、七日兩場比賽，荷蘭里普、尼斯堅斯能否再增紀錄，迎頭趕上。目前形勢是：拉杜（波），六球；沙麥殊（波），五球；里普、尼斯堅斯（荷）、艾斯特福（瑞）、佳夫（荷）、武勒（西德），各四球；李維連奴（巴）、戴拿（波），各三球。其他射入兩球的有八人，射入一球的有三十人。

世界杯複賽成績表
（截至七月三日止）

A組

隊名	賽	勝	和	負	得	失	得分
荷蘭	三	三	〇	〇	八	〇	六
巴西	三	二	〇	一	三	三	四
阿根廷	三	〇	一	二	二	七	一
東德	三	〇	一	二	一	四	一

B組

隊名	賽	勝	和	負	得	失	得分
西德	三	三	〇	〇	七	二	六
波蘭	三	二	〇	一	三	二	四
瑞典	三	一	〇	二	四	六	二
南斯拉夫	三	〇	〇	三	二	六	〇

夏杯聯賽昨三場戰果
黃大仙擊敗貨漁
大田八球挫航械
中健與漢英瓜分了四球

【本報訊】昨天旺角球場有夏令杯足球聯賽三場上演，結果：球字組黃大仙勝貨漁三比一；華字組中健和漢英二比二；華字組大田勝航械八比零。

貨漁與黃大仙實力接近，但黃大仙人手配搭比較平均，加上贏了此仗才有機會出線，人人落力搏殺，貨漁在力抗之下，終於以一比三見負。上半場，貨漁黃家聲首開紀錄。黃大仙急起直追，龍志成射十二碼球「宴客」。半場將完，文錦棠上前搏殺，門前射入，以一比一完上半場。下半場黃大仙由龍志成與梁樂祺先後打入兩球。

中健對漢英一場，漢英人手較中健佳，演出很有鬥志，但氣力不足，雖以兩球領前，仍被對手追和。上半場，漢英憑氣力連下兩城，由盧森森與葉振發相繼射入，以兩球領先半場。下半場，中健沉着應戰，由黃志成、李劍華打入兩隻，結果造成二比二之局。

末場大田人手平均，航械實力較弱。開賽後，大田控制戰局，上半場以二比零領先。下半場，多入六球，造成八比零紀錄，計黃銘雄三球，杜貴細兩球，馮漢華、陳毓、陳志佳各一球。

体壇漫筆
形勢大定
體育記

足球世界賽已形勢大定。荷蘭與西德坐定冠亞軍寶座，巴西與波蘭必有一隊成為三甲。此刻，顯大部分的人都在看好荷蘭，則認為東道國西德應坐第二把交椅。對另一場決賽，進入決賽周的十六隊各場戰果，總算正常推測無誤，或比較正常了。

荷蘭從來不曾打入決賽周的「龍門」，竟然擊倒十倍，一直被視為大熱門。當然，它能夠打到最後兩強的地位，功勞應該屬於全體，並非光靠一個佳夫。

巴西在這場比賽中以兩球落敗，使里約熱內盧的球迷如喪考妣，大感失望，一名曾預測巴西必勝的星相家，大跌眼鏡之餘，要求警察局保護。

到此為止，歐洲波壓倒南美波的說法，大概不會有人反對。據此可論明天的季軍爭奪戰，那已經丟掉了「王冕」和洩了氣的巴西，看來也沒有把握可贏波蘭。它雖以守勢見優，卻未必能擋得住波蘭一班「生力軍」排山倒海的攻勢；則要想其本身麻痺的前鋒，要想攻破在對瑞典、西德兩役中先後救出十二碼球的湯馬士斯基的十指關，恐怕不大容易吧？

旺角球場大打鬥
一批球員入波牢
兩人停賽一年十九人停賽半年

【本報訊】足總紀律委員會於七月三日開會，討論一批球員。球員在六月十六日在旺角球場舉行的一場區際足球賽，根記與大埔球員大打出手，經過研訊後，其中兩人被判停賽一年，十九人停賽半年。

被判停賽一年的是大埔的黃下芬；根記的曾炳雄。停賽期由一九七四年七月八日起計。根記被判停賽半年的有張國強、李立權、容世洪、余振權、葉煥寧、葉秀強、鄭德仔、李炳輝、鄭炳祥、鄭碩平、謝偉光、李林泉、鄧國興、鄧善輝、容爾權、曾生、鄧錦全；大埔的嚴秉財。停賽期由一九七四年七月八日起計。

今屆默賽共七隊
比賽制度有改變
七月杪開始在怡保舉行

【路透社吉隆坡四日電】默迪卡足球賽組織委員會今天宣布，連上屆冠軍馬來西亞在內，參加七月二十四日開始的默迪卡足球賽的，只有七個國家和地區，它們是南朝鮮、印度、泰國、香港、印度尼西亞和新加坡。

今屆的賽期為十一天，是一九五七年開始以來的第十八屆，比賽將在怡保舉行。吉隆坡大球場目前正在改建。

賽委會說，今屆限制參加隊數，是因為恐怕在怡保不能吸引很多球迷，避免支出不平衡。去年參加比賽的科威特、緬甸、南越和孟加拉今年都沒有參加。

今屆賽制將有改變。首周先由馬來西亞對南朝鮮、印度對泰國、香港對印度尼西亞，新加坡輪空。第二周將分A、B兩組，A組——馬來西亞對南朝鮮及香港對印度尼西亞的得勝隊，印度對泰國的失敗隊；B組為其他的三隊。至於新加坡將由賽委會研究編入哪一組。

飲食業職工足球賽結束
裁判訓練班昨日有儀式

【本報訊】飲食業職工會舉辦的第一屆足球邀請賽，參加十六隊，分上下線舉行，現已圓滿結束。上線冠軍飛翔之友，亞軍聯藝；下線冠軍金宮，亞軍清華、夏宮，季軍大三元，東飲聯。今天在工人俱樂部十樓，慶祝工會成立四周年聯歡晚會上頒獎。

【本報訊】足總裁判訓練班昨在該會會所舉行開課儀式，由胡祖堅主持，華裁、港裁分別派出代表參加。出席開課儀式的學員共五十三名。

海運・百樂 H702412 K678091　新華・東方・新聲　第二週映　老千計狀元才
狂滿今四場補早　埃及妖后
京都・凱聲　一致好評　老千計狀元才　郎然人第二週
南華・南洋・銀都　今天最後五場　斷肢再植
普慶・新光・珠江 3-023941 3-032959 3-84997　再植斷肢　音樂舞蹈　綜合演出　小英雄大戰冰魔
紐約・大華・金冠 K-935597 K 847115 H-766721　昨天滿座今天五場　鐵牛傳
大公報分類廣告　電話：七二六九八〇
聲明作廢　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明
尊誠門鐘
北京醫學院招生　班　新醫・針麻・針灸　陳冠威　親授　電話：3-430760
中醫　鍾庸　地址：中環永吉街十一號二樓　陸羽茶室左鄰　時間：上午十時至下午一時　下午四時至下午六時（星期六下午及星期日休息）電話：四三二一六一五
敬刊廣告請電　七二六九八〇

銀行拆息再度上升 週息扳至九厘七五

有些正在商議提高放款利率

五月份銀行存放款額各增四億多元

美國多家商業銀行放息增至一分二

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續上漲，比前日又高出〇·五厘至〇·七五厘，爲近來少見的高水平。但一般銀行放款利息，則截至昨日爲止仍未見調高。

昨日銀行同業拆息初成九厘半，比前日一下子就升了〇·五厘；及後繼續扳起，最高成至九厘七五，爲近來少見的高紀錄。

據銀行人士指出，由於近日外圍利率繼續上升，例如亞洲美元利率新近又升至週息一分四厘，遠超前高水平。又美國某兩大商業銀行的放款利息，據說在本週三開始，也已提升至一分二厘，也是空前高紀錄。鑑於如此情況，此間部分外商銀行又盡量避免調用外圍頭寸，而集中向這裏同業拆進資金運用，因此把銀行同業拆息一再挾升。

從昨天開始，銀行對一存款利息已普遍提高一厘，例如第一組銀行來說，一個月期的已由七厘七五升至八厘七五，三個月、六個月及一年期的則由八厘升至九厘。但儲蓄存款利息則仍爲四厘。聞說將來如免利息稅的極限獲當局通過增至五厘的時候，儲蓄存款利息也會增至週息五厘。

截至昨日爲止，據悉不少銀行尚未有調升一般放款利息，有些銀行聞說仍在商議中，但估計遲早也會提高，提高的幅度可能不會超過一厘。

【又訊】據銀行消息：今年五月份，香港銀行的存款、放款數字繼續增加，兩者均比四月份增四億多元。

初步獲悉截至五月底止，香港銀行的存款額達二百八十四億六千四百萬元，比四月份的二百八十億零一千九百萬元，增加四億四百五十萬元。放款數字則由四月份的二百五十一億一千二百萬元，增至五月份的二百五十五億七千萬元，即增加了四億五千八百萬元。

【本報訊】據西方通訊社本月三日自紐約發出的消息，美國商業銀行利息上漲趨勢繼續發展。

本月三日，美國東西兩岸多家商業銀行，把優惠利率提高至一分二厘。這些銀行，設在紐約市的有銀行信託公司，設在加利福尼亞州舊金山的有威爾斯·發高銀行、克洛克爾銀行及加利福尼亞銀行，設在洛杉磯的有聯合加利福尼亞銀行和聯合銀行，以及西雅圖第一國民銀行。

在上述銀行之前，本月一日，芝加哥第一國民銀行，把優惠利率提高至一分二厘零七。

紐約銀行界人士，在本月三日表示，紐約商業銀行的優惠利率，目前尚未到頂峰，並不排除在近期內上漲到一分二厘半甚至更高的可能性。

美訂褲類恤衫回增 成衣外銷近將稍好

化纖及混紡製品却比棉製品差

【本報訊】今年下半年的成衣出口生意，廠商認爲會比上半年好些。但全年出口貨量仍將比去年減少。特別是人造纖維及混紡成衣，外銷情況要比棉質衣着差得多。

據製衣業廠商說，近來美商訂購褲類和恤衫有些回增。這些成衣都是排期在九月底之前付運的，那時正是紡織品本年度配額輸美的最後期限。但因爲現在距離九月底只有一個多月，本年度輸美的褲類和恤衫剩餘配額已不多，故香港廠家想多做生意也不可能。同時，由於近來美國商人甚少有大額新訂單寄到，成衣輸英生意很差，所以現在各家製衣廠均爭做輸美生意，其中包括降價搶單等等，結果已造成輸美成衣的利潤比前減薄。

與時與道成衣輸美所用的布料，約有一半是港廠布疋，其餘一半則是進口貨。目前布價比去年最高時約已回跌三分之一，這對於製衣廠爭取多接出口訂單有些幫助。但問題是美國市場實際購買力低弱，美商訂貨更趨持續減退，再加上台灣、南朝鮮均有人造纖維原料生產，而港廠則要輸入原料才能生產人造纖維及混紡成衣出口，這就使港貨在外銷競爭中處於劣勢。因此，下半年外銷可望比上半年增加的香港成衣，亦只局限於棉質衣着方面。但以全年而論，棉質成衣輸出的增加，似將難以抵補化纖及混紡成衣、毛衫出口減少所造成的損失。

即使以棉質牛仔服裝來說，現有的訂貨亦多數將於九月份付出，如本月內無較多新單寄到，則第四季的牛仔布銷路，又可能轉趨滯慢了。

鑑於英、美市場的銷貨量均不符理想，廠商認爲今後成衣出口，將要向中東、日本及東歐等次要市場謀求發展。一部分大、中型製衣廠，現更着重於增加生產和輸出高質貨。目前香港製衣業的工資水平，仍只及美國的八分之一，比日本則約低五成，這是港商認爲中上價成衣出口尚可繼續增值的一個重要原因。

英儲備上月下降

【本報訊】倫敦消息，六月份英國的儲備下降了二億零九百萬美元而爲六十七億一千一百萬美元。這是繼五月份減少了三千六百萬美元的第二次下降。

六月份適逢借出一億六千五百萬美元的公債到期及償還了五千九百萬美元的長期債項。

泰國要競爭市場 將直接輸出米糧

下半年出口額五十萬噸

【曼谷五日電】據商業部方面消息，泰國商業部已經決定準備直接輸出米糧，與出口商競爭市場，同時與[illegible]直接高價收購米糧。

[illegible]當局宣佈減低出口米[illegible]及[illegible]種出口附加稅）及出口稅後，已使穀價回升。目前[illegible]每單（千公斤）兌二千多銖，當局仍要設法使穀價再增高，以便農民增加收入。現在當局進行如下三項辦法：一、鼓勵出口米商輸出米糧；二、以國營方式直接與外國貿易，由商業部直接辦理；三、由[illegible]貿易廳向民衆購買三萬四千噸米糧。今年[illegible]米輸出總量估計約一百二十萬噸，上半年已經輸出逾七十萬噸，下半年預定輸出額約剩五十餘萬噸。

巴紗訂盤近又報低 新價仍與港市脫節

前訂貨到後部分遲贖單

【本報訊】巴基斯坦棉紗訂價近又下跌，惟依然與香港市價脫節，港商仍甚少有興趣落單，最近運來的舊訂貨，亦有一部分要推遲贖單。

據洋行消息，巴基斯坦棉紗訂價最近又告下跌。在巴基斯坦減低棉紗出口稅之前，巴紗訂價走勢已在下跌，而減低棉紗出口稅後初期，反呈呆企，據說當時的價格已經預計了減稅的因素在內。但是巴紗減稅後直至目前爲止，國際棉紗價趨回下降，特別是巴紗外銷轉滯，在這種情況下，巴紗訂價再告下跌。例如二十一支巴紗新訂價上等牌子貨跌到三百一十五美元，二等牌子貨跌到每包二百九十五美元，三等牌子貨跌到二百八十五美元，均比不久前的訂價下跌二、三十美元。由於香港棉紗市道不佳，各地出產的棉紗都有運來競爭，目前二十一支上等牌子巴紗現貨市價跌到一千五百餘元港幣，所以巴紗新訂價雖降低，但仍與此間市價脫節，港商的棉紗繼續沒有興趣落單訂貨。

港商不但無興趣訂新貨，就是近日才運到的舊訂貨，由於銷路既滯，就是按照市價能夠售出，貨商虧蝕亦大，所以有一部分追得要推遲贖單出貨。

美棉復挺

【本報訊】據美聯社紐約三日消息，紐約棉花交易所的美棉期貨，該日全部漲價，原因是有一部分空頭回倉。按每包計算，本週三日收市價比早一天市價上升了五十美仙至二·三五美元。

各月美棉期貨，本月三日的收市價如下（單位：磅美仙）：今年七月份：六〇·一五；十月份：五四·五二；十二月份：五三·五〇；明年三月份：五四·〇〇；五月份：五四·〇〇；七月份：五五·一〇；十月份：五五·〇〇；十二月份：五四·九〇。

一又十六分之一吋中等美棉現貨，本月二日平均每磅五六·五八美仙，比早一天減除了一百五十一點。

股市仍走下坡

恒生指數跌至三五七點

交投減爲六千八百萬元

【本報訊】昨日股價續跌，上午小跌，下午跌幅反而大些。成交減，幾無大手交易。

四個市場股票昨日成交，共值六千七百九十六萬元，其中九龍佔六百一十九萬，金銀佔一千八百一十一萬，遠東佔三千三百二十一萬，香港佔一千零四十五萬，比前天減少二千零十六萬。

昨日恒生指數跌十二點四六，跌爲三五七點三七。遠東指數跌五十六點七三，跌爲一六九七點二八。金銀綜合指數跌零點九八，跌爲三一點三三。金指數跌零點九一，跌爲三一點二一。銀指數跌一點三二，跌爲三三點九六。

昨日成交的各項股票中，以英泥股跌的數碼較大，計每份跌三元，跌爲六十四元。怡和股跌一元半，跌爲二十三元七。和記股跌二毫半，跌爲五元三。會德豐A股跌三毫半，跌爲四元一五。新世界股跌二毫，跌爲二元二。九巴股跌三毫，跌爲五元。怡和證券股跌二毫，跌爲六元六五。九龍倉股跌四毫，跌爲十六元。偷敦登記股跌五毫，跌爲十九元七。匯豐股跌三毫，跌爲二十元二。五百份裝置地股維持價位，一千份裝置地股跌二毫，跌爲六元九五。但是港機股則上升四毫，升爲十九元七。亞洲保險股升半毫，升爲六元六五。東方貨櫃股升一毫，升爲二元二五。海外信託股升半毫，升爲二元九五。

股價反覆較多，昨日上午情形尤其如此，所以上午收市恒生指數跌三點二九。下午跌幅增大，也主要在三時以[illegible]

外滙多回落

【本報訊】英滙和美滙的銀行買價昨均回跌，前者每鎊比前少兌〇·〇二港元，後者每百美元少兌〇·二五港元。此外，仍有多種外滙改低，其中加滙每百加元少兌〇·二五港元，西德滙每百馬克少兌〇·六港元，瑞士滙每百瑞士法郎少兌〇·三五港元。星、馬滙則比前改高，前者每百叻元多兌〇·三五港元，後者多兌〇·二五港元。

以下爲今日外滙兌港幣：英滙賣價：一一·二；買價：一一·二。美滙賣價：五〇五；買價：五〇三·九。澳洲滙賣價：七六六·七；買價：七五·八五。加滙賣價：五二六·四；買價：五一六·七五。西德滙賣價：二〇三·一；買價：一九七·五。荷滙賣價：一九五·一五；買價：一八九·一。法滙賣價：一〇七·七；買價：一〇四·二。意滙賣價：〇·八〇三；買價：〇·七七七。馬來亞滙賣價：二一四·六；買價：二〇九·一。新西蘭滙賣價：七五〇·八；買價：七三〇·一五。新加坡滙賣價：二〇九·二；買價：二〇三·八。南非滙賣價：七七三·〇五；買價：七五〇·五五。瑞典滙賣價：一一八·二；買價：一一四·四。瑞士滙賣價：一七三·九；買價：一六八·六五。比滙賣價：一三·六；買價：一三·二五。婆羅乃滙賣價：二一〇·五五；買價：二〇二·六五。斯里蘭卡滙賣價：七九·三五；買價：七七·一五。丹麥滙賣價：八七·三；買價：八四·一。印度滙賣價：六六·八；買價：六三·八。緬甸滙賣價：一〇·六九；挪威滙賣價：九九·五；買價：九四·五。日圓賣價：一·七七；買價：一·七五八五。

港金跌勢凌厲

每兩再跌三十多元

曾一度降至八〇九點八

【本報訊】香港金價昨續跌不已，而且跌勢凌厲。九九金期貨價昨日每兩比前又跌了三十元有多；飾金價則高至八四〇元，即比前再降了廿元。

由於歐洲金價的跌風尚未停息，在本週三收市倫敦金價每安士又降至一三六美元，蘇黎世金價則降至一三六·五美元，各比週二收市價跌了二美元和一·五美元不等。因此在國際金價的淡勢推使下，加上此間推測者心理一片趨淡，九九金價遂續跌不已，當天最低價曾跌至八〇九·八元，及後收市雖回挺八一一·六元，但仍比上日收市跌了三十元四毫。

九九金昨以八二四開出頭盤，比上日尾盤跌了十八元，算是全日最高價；之後，價位步步低降，上午收市跌至八一六·八。午後開市八一六·五，價位繼續下滑，最低價降至八〇九·八，收市八一一·六。低息二元。牌上交收五百兩，牌下交收四千兩。

美鈔開市和收市均企五〇三·九，最高價爲五〇四。美滙開市五〇五·五，最低價爲五〇五·四，收市五〇五·五。

港產電線價降低

【本報訊】最近港產電線售價宣佈降低。據電器商人說，最近多月來，電器工程生意疲滯，電線銷路縮減，同時國際銅價和塑料等價格低跌，廠家爲了爭取銷路，於上月中下旬宣佈將產品售價降低百分之十，例如港製十八號電線，每百碼售價由四十元降爲三十六元。

紡織品輸共市六國 決實施出口登記證

【本報訊】工商署昨日宣佈，該署現根據新近[illegible]紡織業諮詢委員會之建議，決定實施出口登記證辦法，對香港輸往歐洲經濟同盟（六國）之紡織品的自由類別配予以申請商號。

荔枝西瓜均暢銷

【本報訊】昨天荔枝和西瓜均很暢銷，大盤價企穩。

本地果枱商人、流動街販和國貨公司等採購仍活躍。糯米糍和桂味荔枝仍很好銷。昨天糯米糍荔枝每擔分成三百六十元、三百七十元和三百八十元，桂枝每擔成三百元及三百二十元。

槐枝上市逐漸充裕，來貨仍暢銷，每擔分以一百六十元和一百七十元成議。

西瓜很受市場歡迎，昨天由內地運來的無核西瓜和鹽政西瓜等均很搶手，各貨大盤價穩定。

日本縫紉機出口估計 今年達二百萬架

【本報訊】據外電報道，日本縫紉機業最近發表了一九七四年度的輸出展望。

據估計，本年度家庭用縫紉機的輸出，可能爲二百一十一萬架，比去年度略增八千架左右，總值一億一千一百三十七萬美元，比去年度金額增加約百分之三。

工業用縫紉機可能達五十一萬九千架，比去年增加約九千架，總值一億零七百八十七萬七千美元，比去年的增加百分之二十一。

預料零件輸出總值可能達二百九十五萬三千美元，即比去年度增加百分之八左右。

倫敦銅錫價降

危地馬拉與洪都拉斯 均暫停止咖啡豆出口

【本報訊】據美聯社倫敦三日電，星期三在倫敦金屬交易所的銅價下跌至今年的最低，錫價及其他金屬的價格也下跌。

星期二時，現貨銅絲綫的平均價格爲每公噸八百三十八鎊，星期三上午開市，價格即下跌爲七百九十一鎊，三個月期貨也跌爲八百一十四鎊，爲今年來的最低價。

低價位立即吸引了便宜貨的狩獵者，因此使現貨銅絲綫的價格在中午收市時回升至八百零四鎊，三個月期貨也回升至八百二十二鎊半。

現貨錫由星期二收市時的三千四百四十二鎊半下跌，星期三上午的平均價爲每公噸三千二百七十五鎊，但中午時回升爲三千三百二十鎊。三個月期貨錫也由星期二晚的三千五百三十鎊下跌，星期三上午跌爲三千三百四十二鎊半，下午收市時扳回三千三百六十二鎊半。

金屬經紀說，錫價下跌的情況不算特殊，這種金屬通常波動幅度是較大的，因爲價格較高。這一次下跌主要是一些小量的拋售造成。一些經紀說，在市場外，日本方面正大量提供天然銅。又說金價下跌也是對金屬市場的一個影響。

此外，鉛及鋅價也趨跌。現貨鉛收市時每公噸爲二百一十五鎊，比星期二的二百一十五鎊下跌。期貨鉛也由星期二的二百一十八點二五鎊，跌爲二百一十一鎊半。

現貨鋅星期二收市時爲每公噸四百六十三鎊半，星期三收市爲四百二十五鎊，三個月期貨鋅則由四百六十九鎊半跌爲四百二十九鎊。

又據外電報道，危地馬拉及洪都拉斯星期二加入其他產咖啡國家的行動，宣佈暫停所有咖啡豆的出口，直至目前世界咖啡價跌勢停止爲止。

墨西哥咖啡協會發言人說，墨西哥在上週四已停止了咖啡出口，其他咖啡產國，包括薩爾瓦多、哥斯達黎加、危地馬拉、洪都拉斯現在都已停止出口。

據報，目前這些國家的咖啡價格已經從今年三月間每六十磅七十四美元跌爲六十七點八五美元，他們認爲價格至少應爲七十四美元，否則暫不出口咖啡。

尼龍摺椅復運到 零售商吸入備銷

【本報訊】國產坐臥兩用摺椅，最近恢復運來一批，本地零售商多即吸入。

國產尼龍摺椅，是夏季理想椅子之一，因它的網眼尼龍透氣量大，坐臥涼快舒適，加上摺疊方便，易於攜帶，故來貨甚爲好銷。最近恢復運來一款多種顏色的尼龍摺椅，是600A型，可坐臥兩用，有活動椅腳，可隨意拉出和推入。木扶手下設有彈簧，可作各種不同的斜度。

最新型客貨輪時速十八浬 M.S.TAIPOOSHAN
大寶山
有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：七月十五日落貨 十八日開行
下期：八月二日落貨 五日開行
直運新加坡、庇能
貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接貨處：二四一二六
客務部：二三三三三五二
電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

COLEX®
精益求精 群同視傲
高歷 [illegible]
最佳品質·最佳服務·最合理價錢
電話：3-430271

「飛彤」M.S.“FRINTON”
由大連，青島來。
定於七月八日晚抵港，
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓·電話：二四二二六一

CONCORDSHIP LINE
香港—沙巴—婆羅乃—沙勝越定期班輪
一九七四年三月份建成噸重3020噸時速十四海里新船
M.V. PACIFIC ASIA NO.1 泊B6泊
太安輪
直放：古晉、亞庇
七月六日即日落貨開行
▲承運各地轉口貨並選第一程船運至目的地交貨詳情請洽▼
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42/4號高富大廈七樓三室 電話：5-439225、439110、439791
分銷務處：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈一樓一壹〇一—壹一壹室
電話：四三九五〇四·四四五六八九

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT KOREA	士打高麗	7月10日	東非各埠
	STRAAT MADURA	士打美多麗	7月27日	
	STRAAT RIO	士打里奧	8月10日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬蘭	7月26日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	8月26日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙莉	7月6日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拿到	8月15日	
南非南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	7月23日	南非南美東岸各埠
	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	7月25日	南非各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	8月8日	南非各埠
墨西哥灣	NEDER EBRO	列打愛寶	7月21日	墨西哥灣各埠
	NEDER EEMS	列打謙士	8月14日	

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
美國西岸及東岸標準貨箱航線
貨箱快輪
旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU NO. 3" 七月六日到港 六日開行
太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 七月十五日到港 十五日開行
愛運得 M.S. "ATALANTA" 七月十八日到港 十八日開行
旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU NO. 3" 七月二十日到港 二十日開行
往羅省、屋崙、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、濱臣、紐約、寶城、沙灣拿。
西岸收貨站：九龍倉海運橋碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第二號碼頭
載貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：H-249600、249607、249713 H-245028、245029、245030

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
神戶丸 M.V. "KOBE MARU" 七月十一日由日本抵港 七月十二日收貨 即日開行 直放：新加坡
嘉和 M.V. "GARZA WORLD" 七月十四日由日抵港 七月十五日收貨 即晚開行 直放：新加坡
昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 七月十七日由日抵港 七月十八日收貨 即晚開行 直放：新加坡
請各收貨商即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存倉所有一切費用概由收貨人負責
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈一樓一壹〇一至一壹一一室
電話：四三九五〇四·四四五六八九·四四五七〇九

SHOFUKU LINE
M.S. "DAIJU MARU"
大壽丸 七月七日由日本抵港 不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一〇一〇室
電話：二四九四二八、二五〇四一（十線）

TONO LINE
日本東方輪船有限公司
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 泊A5泊 七月廿八日到港 三十日開行
直航：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, ASSAB, PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA
兼收由亞丁轉下列各埠
·紅海定期航線·
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 泊A5泊 七月六日到港 即日開行
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU No.2" 七月十五日到港 十六日開行
布祿崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU" 八月十五日到港 十六日開行
·毛里求斯歐洲定期航線·
直航：路易士港（毛里求斯）、安特衛普、鹿特丹、漢堡、倫敦、奧斯陸
兼收由漢堡轉駁下列各埠：哥本哈根、赫爾辛基、不來梅、MALMO、AARHUS、LEIXOES、里斯本、哥德堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE、阿姆斯特丹、鹿特丹
北歐各埠由漢堡或鹿特丹轉駁。
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H-二三八〇九一（八線）
澳門代理：星華船務公司

CARIBBEAN SEA SERVICE
AGENT: TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
Japan Line
加勒比海定期航線
M.S. JAPAN ROBLE 泊A33泊
業譜快輪 七月五日到港 六日開行貨
快捷直達
La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello.
拉丁美洲西印度羣島等埠
直航：CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA (ORANJESTAD), CURACAO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN,
兼收：COLON & PANAMA CITY, VIA CRISTOBAL
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H-二三八〇九一（八線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
美爾	MINI LIZARD(上午七時)	馬尼拉	北角橋	美輪
芝倫	JHELUM(下午)	波斯灣	A34	東海
斯利迪	SLIDRE(中午)	蘭島	油蔴地	怡和
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN(上午六時)	南非	A33	渣華
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER(上午九時)	美國	九龍倉	港郵
富山	TOYAMA(中午)	歐洲	葵涌	寶隆
馬士穩	MAERSK WIND(上午)	日本	海廈	捷成
協德丸	KYOTOKU MARU(下午八時)	日本	B10	中央
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
日松	SUN PINE(下午三時)		A36	英東
美滿	AMERICAN MAIN(上午七時)	新加坡	A39	美輪
明智	MING CHIH(晨早)	基隆	油蔴地	明仁

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
湯馬斯馬士基	THOMAS MAERSK(下午)	基隆紐約	海廈	捷成
哥迪高夫	GRODEKOVO(晨早)	倫敦漢堡加州	葵涌	摩拿
大中山	TAICHUNGSHAN(下午)	曼谷	B12	順昌
溫拿莎莉	WONOSARI(上午十時)	中南美	A32	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT(下午)	日本釜山	A7	福來
加露馬士	KARL MARX(下午)	日本	A9	東亞
榮譽天使	GLORY ANGEL(下午)	新加坡	B11	天祥
美爾	MINI LIZARD(下午)	馬尼拉	北角橋	美輪
樂金	ORCHARD GOLD(中午)	新加坡布巴特	B8	渠渠紅
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
捷康	CHIEH KANG(上午十時)	高雄	大古塢	明仁
芬迪娜	FRONTENAC(上午九時)	基隆	A1	沙嗜

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
保利	ILKON POLLY(晨早)	墨西哥灣	A31	新興行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	海廈	太古
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	A	美邦
依利沙星	ELYSIAN STAR(上午六時)	日本	B	中央
士打美多羅	STRAAT MADURA(下午八時)	新港	A	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	橫濱	葵涌	小山
漢江	HANGANG GLORY	大阪	葵涌	太平
如容	RU YUNG	美國	A	港郵
貿易	SL. TRADE(下午一時)	美國	葵涌	海陸

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
富山	TOYAMA(上午)	神戶鹿特丹漢堡	葵涌	寶隆
日本樂幹	JAPAN ROBLE(下午)	中南比海	A33	泛洋
漢堡丸	HAMBURG MARU(下午)	東加拿大	A22	大三
東方神駒	ORIENTAL CHEVLAIER	紐約	九龍倉	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	神戶美國西岸	葵涌	山下
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	葵涌	太平
麗美登	LAOMEDON	來檢士	九龍倉	太古
大和丸	DAIWA MARU(上午)	利物浦倫敦漢堡	A5	泛洋
星洲凱勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	九龍倉	港郵
威林士吉	WILLEMSKERK(下午)	熱那亞馬賽	A4	寶隆
斯利迪	SLIDRE(上午六時)	蘭島	油蔴地	怡和
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海國	HAI KUO(下午)	基隆	油蔴地	永裕
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	北角橋	美輪
英真美	BULSOOK(下午)	曼谷	B20	恒德行
馬士穩	MAERSK WIND(下午)	新加坡印尼	海廈	捷成
太安	PACIFIC ASIA No.1(下午)	吉普朗庇	B6	東安
樂寶	ABLE REEFEER(上午)	墨爾本	B7	渠渠紅
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN(下午)	橫濱	A23	渣華
華亨	WA HING(下午)	金邊	B2	東昌

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
大洋	GRAND No.1	油蔴地	鴻運
凱勝	KAISING	昂船洲西	招商局
海智	SEA SAGE	A41	遠洋
大西洋	ATLANTIC OCEAN	A11	益豐
安娜奧蘭	ANNA ORLAND	九龍倉	喇田
愛瑪莉	ASMARI	B24	順昌
芬州	FERNSTATE	九龍倉	百保利
惠風	FORTUNE WIND	A30	信誠
埃利士海	IRISH SEA	A45	益豐
加拉海	KARA SEA	A37	益豐
史高夫	PSKOV	太古倉	華林
芬南倫	FERNGLEN	九龍倉	百保利
新星	NEW STAR	B17	華夏
恒興	HANG HING	B23	興盛
捷康	CHIEH KANG	大古塢	明仁
民興	TERESA	深水埗	新德
曉光	DAWN RAY	B13	萬祥源
多瑪高	TOMAKO	油蔴地	新萬嘉
順几那丸	SAVANNAH MARU	太古塢	大三
	PLATYRERA	吉列島	華林
芬湖	FERNLAKE	A3	百保利
芬迪娜	FRONANAC	A1	沙嗜
	FEI YUEN	吉列島	招商局
德洲	GOLDEN CHRYSANTHEMUM	B21	泛亞
吉能吉地	GUNUNG DJATI	九龍塢	亞非
扇洋丸	SENYO MARU	九龍塢	高翺
沙薩喜	SANGIHE	B16	新萬嘉
銀洲	NGAN CHAU	西環	太來
	CHEN FENG	A28	英東
	DADE	A29	招商局
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	A24	港郵
洋幸丸	YOKU MARU	B15	協成
馬哥孛羅	MARCO POLO	海廈	怡和
凱樂	KAILOK	A25	招商局
	ASIAN PARK	B19	美亞
金華	KIM HWA	A17	源源

入口船期預告

	船名	開來港口	月日	公司
太平	TAIPING	美國大西洋	7月7	百保利
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	7月7	美輪
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	7月7	港郵
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	7月7	福來
大壽丸	DAIJU MARU	日本	7月7	東洋
偉航	GREAT GUIDE	日本	7月7	永泰
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	7月7	福來
拿高	LAGO	日本	7月7	永泰
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	7月7	捷成
實根威	BOUGAINVILLE	基隆	7月7	沙嗜
吉雲	GEH YUNG	高雄	7月7	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	7月7	大工
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	7月7	美邦
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	7月7	建華
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	7月8	川崎
三貴丸	MIKI MARU	日本	7月8	日郵
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	7月8	東海
成都	CHENGTU	台灣	7月8	太古
士拉和	WLADYSALWOWO	日本	7月8	天祥
大利	TAIERA	波斯灣	7月8	鐵行
金玫瑰	GOLDEN ROSE	台灣	7月8	泛亞
秋隆丸	AKITAKA MARU	神戶	7月8	大三
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	7月8	鐵行
多烈士高	DORIT SKOU	日本	7月8	大三
飛彤	FRINTON	大連青島	7月8	華夏
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	7月8	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月9	順昌
丹地	M.M. DANT	曼谷	7月9	怡和
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	歐洲	7月9	港郵
大統	TA TONG	神戶	7月9	永泰
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	7月9	總統
佐賀丸	SAGA MARU	日本	7月9	日郵
派摩利	PRIMORYE	日本	7月9	華林
林武士	LEMNOS	澳洲	7月9	福來
海發	MARITIME EXPLORER	日本	7月9	大三
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	7月9	大三
大安	TAIAN	日本	7月9	大三
迎日	YOUNGIL	釜山	7月9	新興行
荷蘭丸	HOLLAND MARU	日本	7月10	川崎
河內	HANOI	歐洲	7月10	天祥
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	7月10	渣華
蘭利	C.RANEE	新西蘭	7月10	福來
紐列	NURITH	日本	7月10	新興行
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	7月10	東海
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	7月10	捷成
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	7月10	總統
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	7月10	協成
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	7月10	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	7月10	日郵
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	7月10	永泰
海王	HAI WANG	基隆	7月10	永裕
捷順	CHIEH SHUN	台灣	7月10	明仁
瑪麗莎	MARY LISA	台灣	7月11	國光
樂都士	RHODOS	高雄	7月11	福來
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	7月11	美輪
海寶	HALLBORG	曼谷	7月11	多利順
新昌	SHINSHO	日本	7月11	天祥
神戶丸	KOBE MARU	日本	7月11	海聯
東安丸	TOAN MARU	日本	7月11	東盛
東加	BANGKA	日本	7月11	東盛
高娜尼	GOLAR NEL	澳洲	7月11	渠渠紅
沙加文圖丸	SACRAMENTO MARU	馬尼拉	7月11	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	7月11	日郵
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	7月11	東洋
長美	EVER BEAUTY	高雄	7月11	長信
皇后星	QUEEN STAR	釜山	7月11	新興行
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	7月12	鐵行
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	7月12	捷成
三大旺	STA. CRUZ	馬尼拉	7月12	偉岸
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	7月12	福來
占士萊克	JAMES LYKES	高雄	7月12	怡和
島根丸	SHIMANE MARU	日本	7月12	日郵
西星	WESTERN STAR	日本	7月12	中央
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	7月12	大三
好利近郵	OREGON MAIL	美國	7月12	福來
赤洲	CHIK CHAU	曼谷	7月12	太來
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	7月12	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	7月12	日郵
馬士威	MAERSK WAVE	日本	7月13	捷成
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	馬尼拉	7月13	美邦
金星	GOLDER STAR	日本	7月13	海聯
緬甸	BURMA	馬尼拉	7月13	太古
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	7月13	和捷
東聯	DON RENE	馬尼拉	7月13	東源
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	7月13	鐵行
加路威	SL. GALLOWAY	美國	7月13	海陸
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	7月13	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	7月13	渣華
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	7月13	港郵
海星	MARINE STAR	日本	7月13	永泰
海隆	HAI LONG	基隆	7月13	永裕
明禮	MING LI	基隆	7月13	明仁
加百利	KABBARLI	菲律賓	7月14	中太
嘉和	GARZAWORLD	日本	7月14	海聯
多利嘉	TOLUCA	美國	7月14	捷成
雅利洲	APLICHAU	曼谷	7月14	太來
邊寧諾	BENVANNOCH	英國	7月14	邊行
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	7月14	沙嗜
威鵬	JOHN PENN	美國	7月14	海運
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	三藩市	7月14	美邦
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	[illegible]	7月14	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	美國大西洋	7月14	百保利
渝勝	CHUNGKING VICTORY	基隆	7月14	道華
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	7月15	太古
長風	LONGWIND	日本	7月15	東洋
	CHAMPION OCEANIC	日本	7月15	川崎
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	7月15	順昌
順泰	PAN TRADER	日本	7月15	中央
海民	HAI MING	基隆	7月15	永裕
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	7月15	大三
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	7月15	怡和
先達康年	STRATHCONON	日本	7月15	鐵行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	7月15	福來
第二國際丸	KOKUSAI MARU No.2	日本	7月15	泛洋
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	7月15	總統
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	7月15	小山
必得士	BRITIS	神戶	7月16	小山
維加	STRAIT VEGA	日本	7月16	天祥
交和丸	KOWA MARU	日本	7月16	東洋
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	7月16	大三
月星	MOON STAR	釜山	7月16	新興行
香港島	H.K. ISLAND	高雄	7月16	香島
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	7月16	渣華
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	7月16	捷成
安高拿	ANCONA	歐洲	7月16	寶隆
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	7月16	捷成
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	7月16	捷成
哉絲	C.JOYCE	新西蘭	7月17	福來
昌達	FORTUNE TRADER	日本	7月17	海聯
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	7月17	美輪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	7月17	經緯
洛斯基	RUBTSOVSK	日本	7月17	華林
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	7月17	川崎
士打麥哲漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	7月17	渣華
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	新加坡	7月18	渣華
邊拿芬	BENAVON	歐洲	7月18	邊行
海能	OCEAN ENERGY	基隆	7月18	[illegible]
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月18	太古
長城	KOTA PANJANG	[illegible]	7月18	渣華
愛蓮得	ATALANTA	高雄	7月18	小山
大好	TAEHO	美國	7月18	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	7月18	福來
高力凱	KORRIGAN	歐洲	7月18	寶隆
多倫迪	TURANDOT	墨西哥灣	7月19	百保利
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	7月19	日郵
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	7月19	總統
三幸丸	SANKO MARU	日本	7月19	天祥
[illegible]	STAR ALTAIR	波斯灣	7月20	福來
日本熊	JAPAN BEAR	加州	7月20	太平洋
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	橫濱	7月20	小山
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	7月20	大三

出口船期預告

歐洲線

	船名	開往港口	月日	公司
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	7月9	川崎
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	7月9	天祥
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	7月9	摩拿
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	7月11	日郵
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	7月13	大三
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱那亞	7月15	沙嗜
第二國際丸	KOKUSEI MARU No.2	倫敦漢堡	7月16	泛洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅	7月17	經緯
安高拿	ANCONA	地中海	7月17	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡鹿特丹	7月18	太古
高力凱	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	7月18	寶隆
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	7月18	摩拿
海能	OCEAN ENERGY	地中海	7月19	日郵
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅鹿特丹	7月19	邊行
邊寧諾	BENVANNOCH	漢堡不來梅	7月20	邊行
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	7月21	天祥
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	7月21	大三
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦鹿特丹	7月23	港郵
萬國奧吉	BUNGA ORKID	倫敦利物浦漢堡	7月25	萬邦
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	7月25	摩拿
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	7月26	東亞
萊蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡哥連堡	7月27	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	7月27	捷成
歐美非士	EUMAEUS	里斯本來梭士	7月29	太古
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	7月29	寶隆
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	8月3	邊行
美達蓮娜	MEDELENA	熱那亞馬賽	8月4	沙嗜
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	8月4	大西洋
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	8月4	摩拿
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	8月7	海運
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	8月7	川崎
利來福	NEDLLOYD DELFT	漢堡鹿特丹	8月7	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	馬賽熱那亞	8月8	天祥
亞露西	AROSIA	地中海	8月9	寶隆
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	8月9	大三
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	8月11	捷成
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	8月13	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	8月16	經緯
立瑞莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	8月16	怡和
布祿倫丸	BROOKLYN MARU	倫敦漢堡	8月16	泛洋
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	8月16	寶隆
墨爾本快輪	MELBOURNE EXPRESS	漢堡鹿特丹	8月17	捷成
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	8月22	摩拿
地中海	MEDITERRANEA	馬賽熱那亞	8月24	天祥

印·巴·中東線

	船名	開往港口	月日	公司
銀洲	NGAN CHAU	紅海	7月8	太來
三貴丸	MIKI MARU	伸光吉大港	7月9	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	波斯灣	7月10	日郵
紐列	NURITH	吉布庭依力	7月11	新興行
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	7月12	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	伸光吉大港	7月13	福來
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	7月13	日郵
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	7月16	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	伸光吉大港	7月19	福來
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	7月22	日郵
利維	RAVI	波斯灣	7月23	怡和
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	7月24	大三
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	7月28	捷成
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	7月28	太來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	7月30	泛洋
太達	TATRA	波斯灣	8月2	百保利
[illegible]	STAR ALTAIR	波斯灣	8月11	福來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	伸光吉大港	8月12	福來
[illegible]	STAR ALDEBARAN	波斯灣	8月13	天祥
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	8月14	鐵行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	8月22	太來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	8月22	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	伸光新加坡	8月23	福來

非洲線

	船名	開往港口	月日	公司
多烈士高	DORRIT SKOU	南非	7月9	怡和
實根威	BOUGAINVILLE	西非	7月9	沙嗜
海發	MARITIME EXPLORER	東非	7月10	大三
大安	TAIAN	南非	7月10	大三
御影山丸	MIKAGESAN MARU	東非	7月10	大三
荷蘭丸	HOLLAND MARU	西非	7月11	川崎
海洋丸	OCEANIA MARU	東非	7月12	日郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	7月13	捷成
島根丸	SHIMANE MARU	角城西非	7月13	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	7月13	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	7月14	渣華
雅利洲	APLICHAU	德班西非	7月24	太來
利西非丸	RECIFE MARU	東非	7月24	大三
南非雪花	S.A.ALPHEN	南非	7月24	怡和
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	7月24	渣華
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	南西非	7月25	大三
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	7月26	渣華
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	7月27	渣華
壯威	JOINVILLE	西非	8月5	沙嗜
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	8月8	渣華
士打里奧	STRAAT RIO	東非	8月10	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	8月10	捷成
大信	FIDES	南非	8月10	大三
岩手丸	IWATE MARU	南非	8月10	日郵
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	8月10	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	南非	8月11	大三

東南亞線

	船名	開往港口	月日	公司
協德丸	KYOTOKU MARU	馬尼拉	7月7	中央
多瑪高	TOMAKO	印尼	7月7	新萬嘉
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	7月7	東源
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	7月8	永泰
拿高	LAGO	曼谷	7月8	永泰
東南	DONG NAM A	雅加達	7月10	[illegible]
大統	TA TONG	新加坡巴生	7月10	永泰
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	7月10	捷成
金玫瑰	GOLDEN ROSE	雅加達泗水	7月10	泛亞
有利功	UNIPARGON	印尼	7月11	亞非
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月11	順昌
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	7月11	美輪
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	7月11	永泰
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月12	海聯
東加	BANGKA	新加坡巴生	7月12	東盛
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	7月12	建華
新昌	SHINSHO	新加坡巴生	7月12	天祥
馬士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	7月13	捷成
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	7月13	美輪
美爾	MINI LIZARD	馬尼拉	7月13	美輪
多瑪徠	TOMBATU	印尼	7月14	新萬嘉
東聯	DON RENE	馬尼拉	7月14	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	7月14	[illegible]
海星	MARINE STAR	新加坡巴生	7月14	永泰
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	馬尼拉	7月15	美邦
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	7月15	海聯
加百利	KABBARLI	金邊	7月16	中太
	CHAMPION OCEANIC	新加坡	7月16	川崎
馬臣萊克	MASON LYKES	[illegible]	7月16	怡和
順泰	PAN TRADER	[illegible]	7月16	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	7月16	福來
維加	STRAIT VEGA	新加坡	7月17	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	7月17	捷成
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	7月18	海聯
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡雌咖	7月18	順昌
長城	KOTA PANJANG	新加坡雌咖	7月19	太平
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	7月20	美輪
力東丸	NITTO MARU	新加坡	7月22	天祥
新洋	SUNNY OCEAN	新加坡	7月23	東洋
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	7月23	亞非
加里曼丹	KALIMANTAN	新加坡	7月24	東洋
美鼎	AMERICAN MIST	新加坡	7月26	美輪

台灣·南朝鮮·日本線

	船名	開往港口	月日	公司
明智	MING CHIH	基隆	7月8	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	7月8	東海
東海	TUNG HAI	高雄	7月8	東海
美敏	AMERICAN MING	高雄	7月8	美輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	7月8	福來
泰來	TAI LAI	高雄	7月10	東海
迎日	YOUNGIL	釜山	7月10	新興行
金華	KING HWA	高雄	7月10	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	7月10	東海
河內	HANOI	日本	7月11	天祥
大同	TA TUNG	高雄	7月11	東海
海寶	HALLBORG	日本	7月12	多利順
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	7月12	東海
海王	HAI WANG	基隆	7月12	永裕
美敏	AMERICAN MING	高雄	7月13	美輪
皇后星	QUEEN STAR	釜山	7月13	新興行
海隆	HAI LONG	基隆	7月15	永裕
明禮	MINGLI	基隆	7月15	明仁
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	7月15	小山
必得士	BRITIS	神戶橫濱	7月16	小山
美鼎	AMERICAN MIST	基隆	7月16	美輪
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	7月17	大三

美洲線

	船名	開往港口	月日	公司
保利	ILKON POLLY	美國西岸	7月7	新興行
福他東京	FROTATOKYO	南美	7月7	美邦
芬州	FERNSTATE	[illegible]委內瑞拉	7月7	百保利
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	西雅圖溫哥華	7月7	福來
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	溫哥華加州	7月7	港郵
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	7月8	美輪
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	波士頓紐約	7月8	美邦
吉雲	GEH YUNG	加州	7月8	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	7月8	大工
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	7月8	大三
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	7月9	總統
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	7月9	華林
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	7月10	怡和
瑪麗莎	MARYLISA	東加拿大大湖	7月10	國光
格蘭總統	PRES. GRANT	紐約洛杉磯	7月11	總統
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	7月12	美輪
占士萊克	JAMES LYKES	墨西哥灣	7月13	怡和
加路威	SL. GALLOWAY	美國	7月13	海陸
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	7月13	長信
好利近郵	OREGON MAIL	西雅圖溫哥華	7月13	福來
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	波士頓紐約	7月14	美邦
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	7月14	捷成
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	7月14	明仁
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	7月14	和捷
威鵬	JOHN PENN	紐約新奧爾良	7月15	海運
夏里遜總統	PRES. HARRISON	加州	7月15	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	7月15	鐵行
緬甸	BURMA	美國大西洋	7月15	太古
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	7月15	山下
渝勝	CHUNGKING VICTORY	查里斯頓威明頓	7月16	道華
必得士	BRITIS	美國西岸	7月16	中央
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大大湖	7月16	大三
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	7月16	港郵
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	7月17	捷成
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	7月17	川崎
愛蓮得	ATALANTA	美國西岸	7月18	山下
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	7月18	美輪
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	7月18	華林
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	7月19	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	7月20	太平洋
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	西雅圖溫哥華	7月20	總統
芬湖	FERNLAKE	紐約波士頓	7月20	百保利
交易	SL. EXCHANGE	美國	7月20	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	7月20	山下
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	7月21	太平
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	7月21	渣華
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	7月22	港郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	7月22	渣華
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	加州	7月23	港郵
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	7月23	大三
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	7月24	邊行
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	加州	7月24	福來
查能根	JALAMOHAN	加州溫哥華	7月24	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	7月25	華林
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	7月25	美輪
必得士	BRITIS	美國西岸	7月26	泛洋
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國西岸	7月26	怡和
加富	THOMAS E CUFFE	加州	7月27	太平洋
太平	TAI PING	紐約波士頓	7月27	百保利

澳洲線

	船名	開往港口	月日	公司
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月10	鐵行
蘭利	C.RANEE	新西蘭	7月11	福來
林武士	LEMNOS	澳洲	7月11	福來
樂都士	RHODOS	澳洲	7月13	福來
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	7月14	港郵
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	7月14	太古
沙加文圖丸	SACRAMENTO MARU	悉尼墨爾本	7月14	太古
香港島	H.K. ISLAND	澳洲	7月17	香島
哉絲	C.JOYER	新西蘭	7月18	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月20	太古
利物浦飛剪	LIVERPOOL CLIPPER	新西蘭	7月24	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	7月24	鐵行
捷塔	CHITRAL	澳洲	7月25	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	7月30	太古
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	7月31	太古
美路士	MILOS	澳洲	8月3	福來
安寶	ASIAN EXPORTER	澳洲	8月10	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時13	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期五）

伊朗　中午十二時

菲律賓、夏威夷、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼　下午一時

南越　下午二時

以色列、法國、意大利　下午四時

瑞士、澳洲、斐濟、新西蘭、英國、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、美國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、墨西哥、智利、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、新幾內亞　下午五時

沙巴、汶萊、泰國、南朝鮮、日本　下午六時

今日平郵

澳洲　中午十二時

沙勞越、沙巴、[illegible]　下午五時

明日空郵（星期六）

沖繩、關島　中午十二時

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、夏威夷、薩摩亞群島、台灣、新加坡、沙勞越　下午一時

印度、民主也門　下午二時

瑞士、葡萄牙、利比里亞　下午三時

以色列、法國、西德、希臘、澳洲、斐濟、新西蘭、斯里蘭卡、塞浦路斯、南非、葡屬東非、巴林、科威特、卡塔爾、德班、意大利、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、智利、尼日利亞、多哥、加納、巴基斯坦、黎巴嫩、敘利亞、蘇丹、伊拉克、埃及、約旦、泰國、南朝鮮、南越　下午五時

日本、加拿大、美國西岸、中南北美、緬甸、沙巴、汶萊　下午六時

明日平郵

菲律賓　下午五時